中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處
電報掛號：二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張 每份壹毫
新聞紙第一四四五三號
（外埠精版一大張）

巴黎和談瀕破裂

哈里曼指北越利用作爲宣傳

河內索高價要求無條件停炸

……在一項未列明日期的估計中說：前一週共有八千七百八十六名共軍被擊斃。該數較再前一週所宣佈的五千五百五十二人劇增。在截至五月十一日爲止一週內的共軍戰死數字，並非是一項最高紀錄，但亦爲越戰中共軍死亡最慘重數字之一。

法國民議會昨否決彈劾案

戴高樂政府過一關

老戴將發表社會及勞工改革計劃

……繼續保持政權。

【巴黎廿二日路透社電】法國總統戴高樂在他的政府獲得國會支持之後，現正準備首次直接干預法國的社會和工業動亂。

迫近崩潰的政治危機，經已因爲獲得中間路綫政黨的支持，而在國會否決了共黨的彈劾議案而消除。

由於政治問題已解決，預定於星期五晚向全國作電視廣播的戴氏，現在可以集中精神來應付廣泛性的全國大罷工和學生騷亂了。

戴氏希望一方面堅持維持法紀，另一方面則表示在短期內對工人和學生的要求加以同情的考慮，而在將來實行戲劇性的社會和工業改革。

預料他將宣佈把他的長期性建議以公民投票方式，直接交由人民決定，這次投票可能在下月實行。

……終止勞工騷動談判所採取的第一步行動。

把過去數週來的社會不安及工人騷動事件全部歸咎于政府的反對黨，祇能集合得二百三十三票。他們所需要的是二百四十四票而後能推翻政府。戴高樂派議員中祇有皮桑尼一人投反對黨的票。他隨後辭職，並成爲因反對政府而辭職的第二個戴高樂派議員。在戴氏任內曾出任內閣部長的加彼坦，則不顧投左派與共黨的票，以示反對戴氏，他……

……調談判的必要，預料這種談判將會討論罷工工人的要求。法國的罷工工人數目已達八百萬人，即全國工人的半數。

……發表了同樣性質的公告。

法國的全國性罷工，今日對該國造成更大的傷害，但戴高樂本人則……

越共再度擾轟西貢

堤岸華人區又中彈

四名平民被擊斃另七人受傷

【西貢廿三日合眾國際社電】越共迫擊炮手於星期四日早上轟擊「一丫」烈橋附近的西貢南部邊緣。政府軍發言人報告：至少有四名平民被擊斃另七人受傷。

越共的目標似乎是對該橋以南的西貢第八區的陳文秋國家警署。該橋是兩週前共軍第二次攻勢的激戰之地。發言人說：有五枚迫擊炮彈擊中該警署，而且還有更多，炮彈擊中范德興街。

【西貢廿三日法新社電】越共昨晚使用八二米厘口徑臼砲向西貢市郊的提岸華人區作騷擾性砲轟。

【西貢廿三日美聯社電】共軍炮兵星期四以臼炮襲擊西貢南邊。並在南越其他戰鬥中，炮轟兩個機場及三處聯軍哨站。

同時B五二轟炸機於星期四拂曉前三次出襲轟炸西貢三十里內的共軍陣地。

地面的戰鬥顯然已大部份減弱爲小規模的巡邏衝突。但美國步兵報導，在西寧附近擊退一次越共的進攻。並擊斃廿二名越共。

越共於星期三發動該項攻擊之前，先向距離柬埔寨邊境附近西貢西北五十八里的西寧附近美軍第廿五師的一個步兵基地，發射四十枚火箭與臼砲彈，然後向該基地發動地面攻擊。據一位美軍發言人說，兩位敵人士兵携帶炸藥企圖潛入引爆之前被擊斃。

美擬打破和談僵局

北越方面表示冷淡

【華盛頓廿三日合眾國際社電】國務卿羅斯克星期三說：他認爲巴黎和談的進行情況，「迄今多少好像預測一樣」。羅斯克在國會一個小組委員會的秘密會議後對記者說：他對哈里曼大使星期三的聲明，即它是進行認眞討論的時候，加以極大的重視。

【巴黎廿二日法新社電】北越今天對美國打破初步會談僵局的新企圖，表示冷淡，并再度堅持：除非美國停止轟炸北越，會談不會有進展。雙方都互相指摘重提舊的爭論。一方指實另一方。雙方定星期一再舉行會議，美國代表團領袖哈里曼在提議下次會談在星期六後，接納這個日期，當時他的對手春水說他在那天（星期六）「另有約會」。這是說會議已緩慢下去至每週一次。第一個星期舉行了三次。

美軍上週戰果

斃越共八千

美軍五百餘人陣亡

【西貢廿三日美聯社電】越戰的傷亡去週仍保持高度的數字，據悉：去週美軍的殉職數字已達到越戰中每週最高殉職數字的第三位。美軍司令部於星期四日說：去週共有五百四十九名美軍在作戰中殉職，這個數較前一週的五百六十二人創紀錄高數字，稍爲低些而已。去週被擊斃的共軍人數爲四千七百六十五人。美軍司令部……

【西貢廿三日美聯社電】美軍司令部在星期四日宣佈：再有兩架美國軍機於星期三日在北越上空被擊落，機上三名機員俱告失蹤。一位發言人說：美國在北越上空的飛機損失，一般來說是在增加中。

雖然美軍司令部宣佈：星期三日在北越上空損失了兩架飛機，但是河內電台稱：北越炮手擊落四架美國飛機，而且還俘獲了那些美機的飛行員。

一位美軍發言人說：一架海軍「RF八」型「十字軍式」空中攝影偵察機，在非武裝地帶以北一百四十五哩的義安附近被擊落，另一架空軍「F四」型「鬼神」式機，則在該緩衝地帶以北四十五哩洞海附近失蹤。

這架「RF八」型偵察機，是過去三星期來在北越上空被擊落的第四架偵察機，並顯示美軍司令部正加緊努力求精確地偵察出敵人的新防空系統所在。

南越觀察員

自法赴瑞士

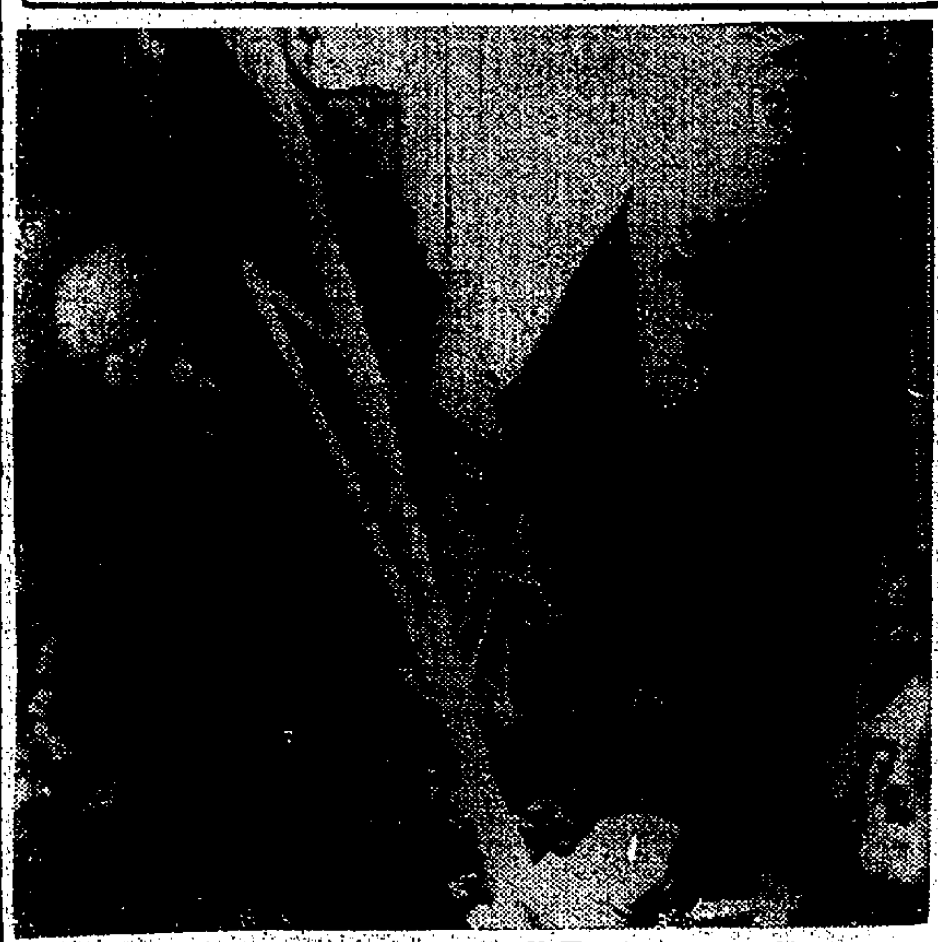
【巴黎廿三日美聯社電】列席巴黎和談的南越觀察員裴艷大使，於星期四日天亮前乘車離……

美最新航空母艦

亞美利加號

將赴越作戰

【馬尼剌廿三日合眾國際社電】今天據悉：美國海軍最新建成的航空母艦「亞美利加」號，將於數天之內駛離此間，首次開往南越水域。這艘七萬七千六百噸的航空母艦在環航世界四十天後，已於星期二日駛抵菲律賓蘇比克灣美國海軍基地。（馬尼剌以西約七十五哩）的蘇比克灣的一位美國海軍發言人說：「亞美利加」號航空母艦載有一百多架能投射普通的和核子的武器的飛機。艦上共有官兵超過五千人。該艦是美國大西洋艦隊的一部份。



巴黎拉丁區學生又暴動……

巴黎拉丁區

學生再度暴動

抗議政府拒絕一名左翼領袖返法

【巴黎廿三日合眾國際社電】超過二千名法國學生，於星期四日在拉丁區以石塊和玻璃瓶與警察發生打鬥。這是將近兩星期來該處所發生的第一次暴動，警察使用催淚彈來驅退學生。

這場打鬥是於昨晚午夜後不久發生的，事前有四千名學生，喧嚷吵鬧的進行到國民議會，對於法國政府不准他們的左翼領袖科恩班迪返法這事，表示抗議。

學生們縱火焚燒堆積在聖米高大路兩邊的垃圾。這些垃圾自從星期一日全國罷工以來，未有人清理，滅火車急馳至現場灌救。

警察施放密集的催淚彈，來擊退那些企圖衝入一個警察分局的學生。這次暴動是十三天來該學生區所發生的第一次暴動，受傷的人數未……有十名警察受傷，其中六人要留醫。

學生於較早時遊行到國民議會前高呼「革命，革命」的口號並手持紅旗。他們要求警察准許他們舉行集會，但是警方加以拒絕。

【巴黎廿三日法新社電】警方於昨晚在拉丁區與示威者發生衝突時，拘捕了七十五人，該處的暴動，是由於外傳政府不准左翼學生領袖科恩班迪再返回法國的消息傳出後，所發生的一項學生遊行而觸發的。警方一位發言人說：那些被捕的人中，有廿二人是學生，另四人是外國人。

中共在各城市

舉行遊行示威

支持法國騷亂

【台北廿三日中央社電】據中共今晚廣播，大陸各大城市的「革命人民」和「解放軍指戰員」，昨紛紛舉行「緊急動員」的示威遊行和集會，支持法國工人和學生罷工罷課。中共介入法國當前全國性騷亂發動反法運動，此爲第二天。

中共廣播說，昨天舉行反法示威遊行和集會的是北平、上海、天津、瀋陽、南京、武漢、廣州等地，參加群衆共達三百萬人。中共廣播形容法國工人全面的罷工罷課，爲所謂「巴黎革命人民的正義鬥爭」，並且指稱這是巴黎公社精神在二十世紀六十年代的繼續。又說法國工人，學生的行動是「對全世界革命人民的一大鼓舞」。廣播並攻擊法國政府派出軍警維持社會秩序……

指和談失敗咎在美國

北越圖推卸責任

哈里曼謂不重視

【巴黎廿三日合眾國際社電】美國巡迴大使哈里曼今日稱：他未見巴黎和談已有破裂的跡象。他說：他對北越首席代表春水星期三指責會談如告失敗，美國「須負起全部責任」這個「指責，並不重視」。

哈里曼說：「我未見和談有趨於破裂的跡象……不能持久的，北越人士必須面對現實。我們知道北越人士係以詹森總統於三月三十一日所發表的聲明爲基礎而前來此間」。哈里曼係離開其下榻之酒店前往其在美國大使館的辦公室時，在酒店外與記者交談。

哈里曼稱：他現正對各項會提出討論的問題，以及將於下星期一提出的新意見加以考慮。

……他們採取這個觀點是很自然的」。

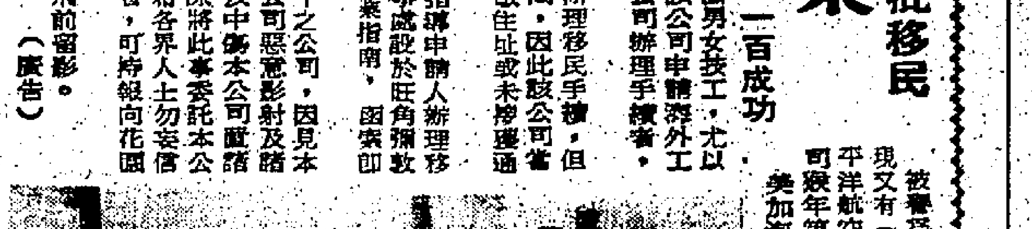
美加海外傭用公司發年第四十三批移民
昨飛加拿大就業
向該公司申請海外職業者有導百分之一百成功

美加海外傭用公司發年第四十三批移民，每週有數以百計之海外通知，委託該公司在香港傭請各種男女技工，尤以車衣女工、鉸仔、公模、傢俬等工人最爲吃香，所有向該公司申請海外工作之此種技工，幾達百份之一百成功，因而日來前往該公司辦理手續者，甚爲擠擁。

該公司於去週發出傭用通知逾百，審申請人前往公司辦理移民手續，但有一部份通知書因申請人所填報之住址不詳或遷移而退回，因此該公司當事人現促請所有曾向該公司申請海外工作人士，如有更改住址或未接獲通知者，從速向公司接洽，以免失去就業機會。

該公司聘有留學各國專業之移民法例手續專家，免費指導申請人辦理移民就業事務，保證能迅速解決各種疑難問題。公司辦事處設於旺角彌敦道廢創與銀行大廈十六樓二號室，備有最新美加移民就業指南，函索即寄。

又據美加海外傭用公司發言人宣稱：最近有等研究愈下之公司，因見本公司業務透勃而大吃乾醋，不惜以潑婦罵街方式，向本公司惡意影射及諸多毀謗。本公司以有廣自然香之立場，對該等惡意破壞及中傷本公司置諸不理，但誠恐各界人士被此等潑婦所蒙蔽，殊難緘默。除將此事委託本公司法律顧問研究處理外，並保留賠償名譽損失要求。至希各界人士勿妄信此等謠言，以清視聽。如見有自稱領到簽證而亂誇皆事者，可持報向花園道美國領事館一查，便知眞僞。



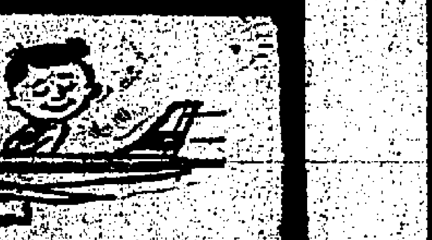
被譽爲海外傭用權威之美加……現又有一批海外移民，於去星期……乘太平洋航空公司班機飛往加拿大，此乃該公司發年第四十三批移民。美加海外傭用公司現正積極……

圖爲美加海外傭用公司發年第四十三批移民在機場起飛前留影。

（廣告）

安樂旅運社主辦
遊日本
九天 HK$2640.
六月八日出發，往返噴射客機，（五月廿七截止報名）
遊：大阪，神戶，奈良，京都，名古屋，熱海，箱根，富士山，江之島，鎌倉，橫濱，東京，日光等。
欣賞：世界著名寶塚少女歌舞團，日劇舞蹈，臨波濱塲……

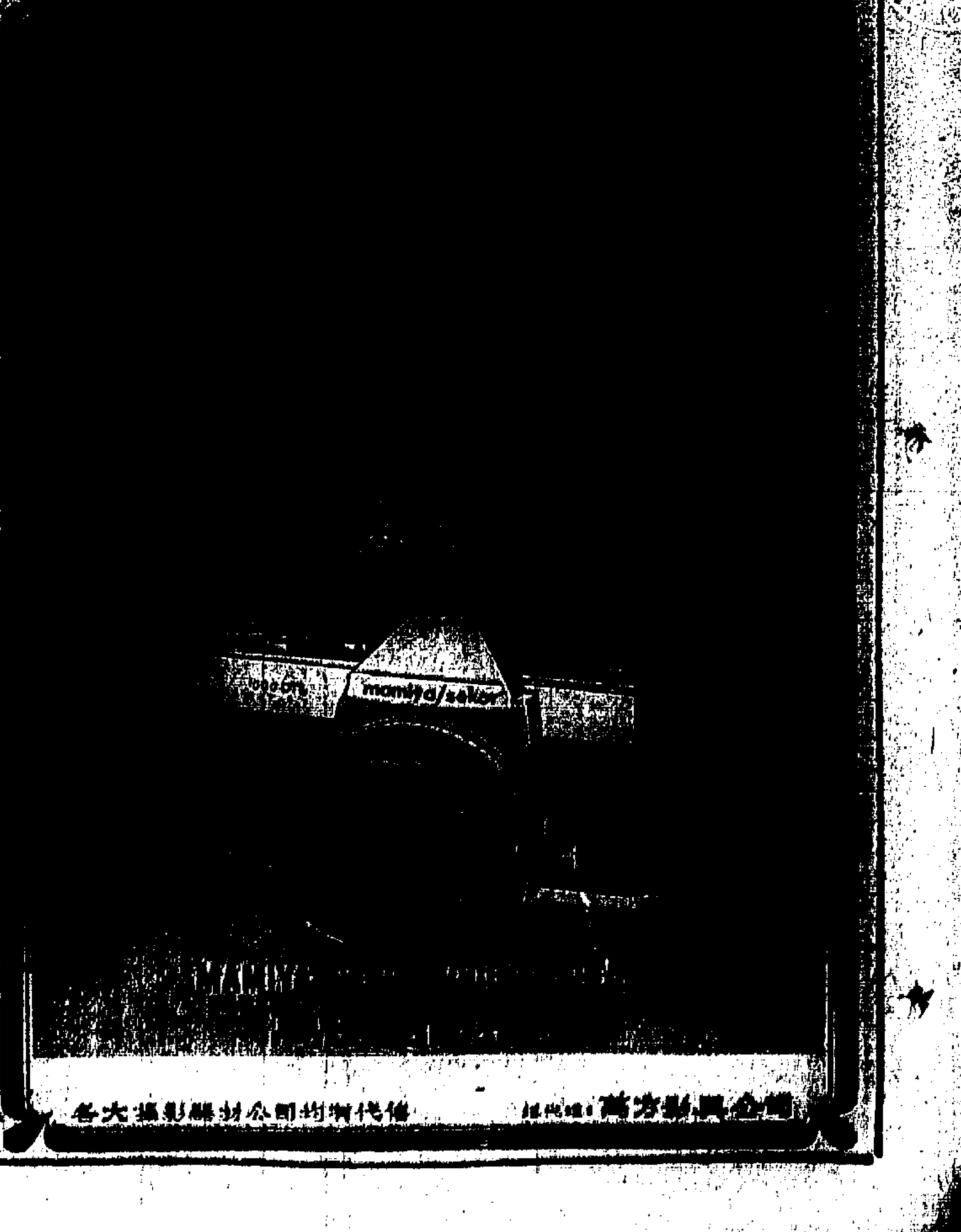
暑假台灣遊覽
出發日期：五月廿五，六月十五，六月廿九，七月廿一，七月卅一
……
台利處：德輔道中51號其昌人壽大廈三樓（電梯按2字）



台灣環島旅行團
HK$1133.00
（包括一切）
九天來回...... HK$1650.00
七八月......
金城旅運貿易有限公司
香港干諾道中......大廈1...樓 九龍彌敦道......601室
228814 228875 670211 668895

囍
謹訂於公曆一九六八年五月廿五日（星期六）爲
農曆戊申年四月廿九日
次男世華 四女蕙怡 在加拿大安戴羅埠長老會教堂（Ontario, Canada）舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
鄭柱
莫玉裴 謹啓

印尼急証
請與聯
環通旅運社
地址：香港德輔道中151號環球大廈134室
電話：二四八七七二 二四八七七三



半價
專賣

眞正平賣
實在犧牲
一年一度
良機勿失

		原價	半價
日本男裝短袖夏恤	每件	$11.50	$5.00
日本男裝新花尼龍襪	每對	$2.00	$1.20
日本全身底裙	每條	$10.00	$5.00
意大利名廠女裝銀包	每個	$26.50	$10.00
男女童新花T恤	每件	$8.50	$4.50
日本印花膠底浴墊（18"×56"）	每張	$21.00	$10.00
日本名廠男裝雨褸	每件	$69.50	$35.00
40"日本新花窗簾布	每碼	$5.60	$2.80
新型臺灣枱燈	每具	$20.00	$10.00
意大利女裝鞋	每對	$35.00	$15.00

品類太多 不能盡錄
・二樓特價場供應・

各種唱片一律大特賣
每張$2.00起
二樓唱片部

營業時間：每日上午十一時至下午九時
週末假日晚上九時半收市
逢星期四日休息

瑞士天梭表 犀飛利 瑞興百貨公司
哥倫比亞影片公司
聯合舉辦
「鐵金剛橫掃黃家賭場」
有獎問答比賽
揭曉

頭獎	周浩輝先生	香港車利街79號二樓
二獎	何廣滿先生	九龍窩山道6號G三樓
三獎	蘇英鳳女士	香港銅鑼灣京士頓街京士頓大廈五樓B2
四獎	黃潔娣女士	香港丹拿山松樹徑14號1343室
五獎	石汝楊女士	九龍南街261號二樓
六獎	Mr. Albert Lau	九龍石硤尾村會員宿舍十號

以上各獎得獎人及另十名特別獎十名入圍獎之得獎者均已分別專函通知領獎。

陳文香強調申言 西貢對越局和談有決定性發言權

【西貢廿三日合衆國際社電】半官方的南越通訊社今日報導：南越內定總理陳文香稱：其國家必須在任何越南和談上有「決定性」發言權。該社引述陳文香之言稱：目前美國與河內在巴黎舉行的會談，並不是和平談判，而是與停炸北越問題有關的會談。他在一項訪問記內稱：「美國與北越的會談成為足以影響南越之命運的真正和談時，南越政府將在和談上發言，而其發言將爲決定性者。」據說：陳文香並謂其代替行將卸任之阮文祿總理的內閣的新閣，將於週末組成。不過，接近陳氏之人士謂：新閣在星期三已接近組成。

【西貢二十三日時事社電】奉命出任下屆總理的陳文香，目前正在進行組閣工作中。據西貢消息靈通人士今日透露，陳文香最初擬組織「舉國一致內閣」，但因各政黨及派系人事的安排，不能順利進行，所以可能被當初的構想後退，而組成「中型內閣」。閣員大部份業已決定，名單將於二十五日發表。新閣中除國防部長，警察總監及退伍軍人部長外，其他均由文人充任，顯示軍人色彩大爲淡薄。由於巴黎和談關係，內閣中最重要的外長一職，傳內定由現任參院外交委員會主席陳某充任。另方面，由於阮文紹總統與阮高祺副總統的對立，後者勢力之後退，已爲不可否認的事實。因此傳阮高祺有發動軍事政變之傳說。因此南越政局依然動盪不安。

【西貢廿三日合衆國際社電】接近南越內定總理陳文香的人士今日稱：陳氏組閣已遭遇障碍。據稱：陳文香顯然對農村發展（或綏靖）部長的人選與阮文紹總統意見不合。綏靖部長是一個掌管千百萬美元與四萬名綏靖幹部的重要職位。據一人士稱：陳文香與阮文紹對此職之人選的歧見，達到「除非可以提名他的人出任此職，否則陳文香將求去」的程度。現任綏靖部長是阮文紹總統的親信阮保治。

投機分子拋售 倫敦金價下瀉

【倫敦廿二日路透社電】倫敦金銀貿易場的金價，已於今日每盎斯跌價美元八角五分。同時，有跡象顯示投機分子可能已決定現在是脫身的時候了。

金價跌價的初步跡象，是於今晨出現的，當時歐價的金融界人士，目睹四個黃金的投機分子開始拋出存貨的時候，把金價由每盎斯四十二美元四角降爲四十二美元二角。

今日下午，金價再跌到四十一美元五角五分，場外交易甚至低達四十一美元四角。

今晚的金價雖然仍然較午時爲高，但知要示自從星期一以來，倫敦的金價已跌了美元一元三角。

【倫敦廿三日美聯社電】當有強烈跡象，指出目前甲購黃金的活動在此自由市場的國際貨幣信用氣壓計上已成過去之際，黃金的投機家於星期四留在家裏。歐洲金市因耶穌升天節假期停止營業，但倫敦的商人說，他們並不預期黃金買賣的業務有甚多的活動，一如歐洲大陸上的金市平日開市時的一樣。倫敦市場的五家黃金買賣商行沒有困難便議定今晨的市價，每盎斯值四十一點五零美元，比星期三晚收市時的市價下跌五個仙，比星期六的最高價格下跌一點一零美元。成交的總量相當可觀，但不特別大。資家再度協助使金價下跌，因他們拋出謀利。

小笠原羣島 六月底還日

【東京二十三日時事社電】小笠原羣島返還協定，二十二日由日本國會批准，日本政府將在二十四日的內閣會議中決定二十七日正式將此意旨通知美國，因此小笠原羣島將於三十日後的六月二十六日歸還日本。

中共廣播陸續透露 工人反毛情緒濃厚 派系對立內戰不停

【台北廿三日中央社電】據中共各地廣播電台最近陸續透露，大陸各地偽工礦企業單位在反毛反共分子的挑動下，所謂「革命職工」，依然分裂爲兩派，「內戰不停」、「尖銳對立」。而一般職工，則普遍瀰漫「無政府主義思想」和「資產階級派性」；並且「不服調遣」、「破壞勞動紀律」、「鬧加薪」、「鬧集體上訪」等等，以致生產受到影響，交通受到破壞。例如：

偽「山東人民廣播電台」在廣播中說：「目前在一些單位中，無政府主義思想泛濫，嚴重的影響了抓革命、促生產。無政府主義和資產階級、小資產階級派性，是一種反毛澤東思想的反動思潮。他們是從私字這個妖洞爬出來的兩條大毒蛇，是全面落實毛××最新指示的大敵。」

又說：有些人不服從統一指揮，想幹就幹，想不幹就不幹，工作馬馬虎虎，不負責任。有些人以逍遙派自居，會議不參加，學習不感興趣，對國家大事不關心。有些人鬧工資、鬧福利，甚至擅自提高工資福利待遇。有的單位，尋找種種藉口，擅自增加脫產人員。」

偽「安徽人民廣播電台」在廣播中指出：「當前在我們職工隊伍中還存在着資產階級和小資產階級派性、無政府主義的及經濟主義等非無產階級的思潮，嚴重影響我黨革命三結合和抓革命，促生產」。

偽「浙江人民廣播電台」在廣播中透露：「這個礦（指五八八煤礦）受了無政府主義思潮的影響，在生產勞動中，出現了高興幹就幹，不高興幹就走的現象。有的工人鬧派性，隨便離開生產崗位，不肯堅持八小時工作制。由于無政府主義思想和派性作怪，破壞了勞動紀律，影響了一些地方生產。」

偽「江蘇人民廣播電台」在廣播中說：「蘇州磚瓦廠的黨內走資派，反革命兩面派，原副廠長游某，是個叛徒，經受過批判鬥爭。在文化大革命運動中，他自知末日來臨，就拼命使用反革命兩面手法……拉攏一些不明真象的革命羣衆，妄圖爲自己翻案。」

偽「北京人民廣播電台」在廣播中承認：「北京市汽車修理公司二廠成立革命委員會以後，由于存在派性和無政府主義，直接影響了抓革命促生產。有的人公然認定山頭，不承認革命委員會的正確領導，處處和革命委員會唱對台戲。一些自覺遵守勞動紀律的老工人，上班認真幹活，被罵爲有私心奴隸主義，一些上班後沒有工作，反而被封爲敢造反的人，整天不露面。」

「新華社」石家莊電訊報導，當地一處煤礦「由于不甘心失敗的黨內一小撮走資派的挑動，革命職工分裂成兩派，尖銳對立，內戰不停，使生產受到了影響」。又說：「由於黨內一小撮走資派過去對頑毛××……」

【台北廿三日中央社電】據廣州偽「紅衛兵」刊物指出，偽「中山大學」……

詹森警告河內 勿作談打詭計

【華盛頓廿三日美聯社電】美國總統詹森於星期四日向河內發出警告，指河內在和平談判進行時，加緊它的侵略。詹森說：美國「在會談進行時，在戰場是不會被擊敗的」。

詹森謂：「雖則初步談判已在巴黎進行，……河內願否有較平與光榮的和平，仍未清楚」。詹森的警告，是在白宮一項儀式中發出的，這項儀式是嘉獎海軍陸戰隊第三師第廿六團的英勇行動，該批部隊是固守溪山對付敵軍包圍的。

英蘇兩外長談越局 史超域向蘇聯呼籲 努力使和談獲進展

【莫斯科廿三日美聯社電】英國外相史超域於星期四日向蘇俄呼籲，考慮英、蘇兩國在協助使越南和平談判獲得進展方面所能做到的事情。

據悉，史超域在與蘇外長葛羅米柯就越南局勢所作的一小時又四十五分的會談中，強調對促成目前世界和平所能做到事情的重要性。史超域要求蘇俄考慮如何協助促成美國與北越現時已陷於僵局的巴黎和談。據悉，史超域還未提出任何具體的建議。

葛羅米柯的反應，一時未悉，但是他提出蘇俄對該項問題所持的意見。

【莫斯科廿二日法新社電】英國外相史超域於今晚抵達莫斯科時說：英國和蘇俄可能會在謀求越戰解決辦法的努力中，但任某種角式。不過，他告訴記者說：即時尚難逆料英國和蘇俄這兩個日內瓦會議共同主席，將會在何種情形之下加以干預。史超域這次正式訪問，將於星期五日結束。他將與蘇俄外長葛羅米柯和其他人物，就越南、中東等問題進行會談。他將於星期五日前往波蘭，與西德外長勃蘭德舉行會談，討論歐洲共同市場和西德與蘇俄的關係。

今日較早時，史超域在倫敦表示他不以爲巴黎和談正在陷入僵局。他說：「凡祇可以說的以爲這次會談將會頗不容易，但卻絕非陷入僵持局面。」

他又表示他還未計劃提出任何結束越戰的建議，祇是與蘇俄領導人物交換意見而已。他希望巴黎和談至少會使到雙方降級。

但……長期隱瞞參加國民黨歷史，且暗中積極參……國民黨從事反共、反毛……活動。

美國與北越代表出席第四次和談 圖示北越出席巴黎和談之首席代表春水（左）於五月廿二日抵達國際會議中心出席第四次會談時，向記者揮手。圖右爲美國首席代表哈里曼抵達會議時向記者揮手致意。（美聯社傳真）

廣州饑民湧入車站 阻止食物運往九龍

【台北廿三日中央社電】據廣州消息，近月廣州饑民曾採取行動，阻止出口食物外運。十二日，廣州各種食物的大沙頭火車站停有滿載食物的車卡十餘卡，準備開往九龍，當地饑民聞訊，即集合一千餘人擁入車站，以身擋路軌兩旁，阻止火車開出，且高呼「我們沒有飯吃，還要將食物供應資本主義國家」等口號，直到大批共軍部隊開到現場鎮壓，始告散去。

該消息又說：上月廿五日當一批參加偽「廣州春季出口商品交易會」的外商在中山四路百貨商店參觀時，突有幾百市民手持「我們有錢買不到衣物」、「外國商人滾出去」等巨幅標語在現場出現，抗議中共大量輸出生活物資。

捷共定下週舉行中全會

【布拉格廿三日法新社電】捷克共黨中委會將於五月廿九日舉行重要的全體大會，這消息是於今日正式宣佈的。

社論 美如姑息中共一定沒有好結果 ——糾正卡增博和羅斯托的錯誤想法

美國與北越的巴黎會談開始後，亞洲不少國家對美國在這一地區的未來作爲，疑慮不安。在會談的地點獲得協議後不久，南韓、南越和菲律賓的一部分輿論，紛紛表示美國似有意退出亞洲，放棄其抵抗侵略的承諾。這種意見，當然不能完全可信，因爲它祇是一種揣測。美國務卿魯斯克曾爲此發表談話，加以斷然否認之外，同時重申美國絕對忠於對亞洲的一切承諾，此志不渝。儘管魯氏以嚴正的態度表明美國立場不變，但亞洲人士的疑慮並未全消，此因亞洲人的疑慮心理，完全是爲全局設想，既顧及自身的安全，也顧及美國的利益，並非一味強調亞洲至上。同時，越局的未來發展，與自由國家的利益息息相關，美國如果接納無原則的休戰與和平，無異將損害自由世界的整體利益，而亞洲國家所受的侵略威脅，一定有增無減。

對於中國人來說，巴黎會談也是今後美國對中共意向的又一次嚴峻考驗。談越戰的元兇，誰人皆知是中共，越共祇是中共的「兩棲」先頭部隊。基於此，如果把巴黎會談當作與北平毫無關連，那就是自欺欺人。縱使北平與莫斯科對河內出席巴黎會談一事存有歧見，這並非說中共從此與越戰無關。觀於北越代表在會中所扮演的那一套伎倆，任何人俱應同意是由北平所傳授的。因此，美國代表除了在會中所能見到的對手之外，站在北越代表幕後的，還有中共，甚至也有蘇俄一份。這就構成了一對三的談判局勢，美國因此就要格外提高警惕，稍不小心，很可能會出現以衆凌寡的危機。這不是神經過敏之言。

而是鑒於美國政府對中共的政策，一直是模稜兩可，特別是詹森總統主政這一段時期內，較前更爲混亂和搖擺。詹氏本人在其任內，迄今爲止未曾發表過一篇對中共立場的有系統、有實質的政策聲明，而他的閣員（例如前任國防部長麥納馬拉）則不時發出與北平「鋪路修橋」的謬論。幾個星期之前，美國新聞總署負責人，居然公開邀請中共記者，前往美國參觀大選。這些親痛仇快的言行，詹森總統自無法卸咎，因爲他們都是服公職的官員，而他們若未得到白宮當局的許可，怎敢如此狂妄？

美國副國務卿卡增博和滙斯托兩人，在大前天與前天兩日之內，對中共政策的有關問題，先後發言。兩人的講話場所雖不同，措詞也互異，但字裡行間，俱流露出對中共的一種新姑息見解。卡氏在其演詞中，雖然聲明美國不能與中共建交和反對它的加入聯合國，但他顯然是在玩弄字句，而將其「積極所在」置於「直至中共改變它的政策爲止」這句話上，暗示美國對北平仍寄以「厚望」。此點可從他說明美國無意與中共作戰這段話，予以證明。（他說：「我們的整個政策，就是避免這次災禍……」）又說：「新風正吹遍全世界，遲早將吹到中國大陸的長城。屆時如果中共希望改善關係，美國將予積極的反應」。）至於羅斯托所說的，比卡氏比較露骨。他一方面「希望中共擺脫孤立主義」，一方面重申美國有意邀請中共科學家和新聞記者訪美，雙方的大學進行接觸。身爲美國副國務卿而如此公開向北平招手「致意」，實在有損美國作爲自由世界盟主的風度。合衆國際社總結卡、羅兩人的話時說：「美國務院高級官員，鼓勵美國與中共接觸」。寥寥數字，道盡卡、羅兩人正在推銷對中共的新姑息邪說。

我們以極度嚴肅的態度看待卡、羅二人的演說，因爲：㊀這是今年以來美官方對中共政策的闡釋，而且出於負責外交事務的高級官員之口；㊁它是巴黎會談舉行後，代表白宮對中共的新估價。他們的演說雖然缺乏新穎的意義，但我們應該把它當作是詹森政府對中共立場的輪廓素描。無新穎之處，證明詹森政府過去所執行的對中共政策，並沒有因中共「文化革命」陷入全面內亂而稍加修改，仍然是那種「俟河之清」的消極的靜觀和期待；而對中華民國則繼續推行「維持台、澎安全」於願已足的政策。倘若對此進一步分析，則美國的現時政策，其實等於是變相的扶植中共，如果再不臨崖勒馬，後患就不堪設想了。要知中共亂美國爲勢不兩立的大敵，現在如此，將來也不會改變態度，即使美國極力取悅北平，中共不但不會「投桃報李」，而且會對此百般譏諷，美國反自招其辱，何苦來哉？

時間和客觀形勢，在在要求美國當局痛下決心，拿出最強硬的態度來對付中共，把所有一厢情願的幼稚想法，統統放棄。不如此，美國在時間上就逐漸處於不利地位。亞洲的安全如果因美國的失策而危殆，一旦鑄成了歷史上的大錯，試問美國當局將如何向亞洲自由人民交代？我們希望詹森總統和白宮官員們，對此加以深思熟慮。二十餘年前上演的「中國悲劇」，難道美國想讓它發展成爲「亞洲悲劇」而搬上舞台嗎？

請即向香港電話公司申請安裝
「奧奇」四線電話

是全港最進步的內外綫兩用電話機
OKI 4+10
可連接一至四條街綫，二至十部分機，按鈕轉接，毋須接綫生，兼已具備內綫電話之性能，全套裝設，每具電話日費約爲港幣八角。
詳情請向電話公司H226011洽詢
總代理：啓明有限公司 香港東亞銀行九樓 電話：H240077

無比石油氣 Mobil LP-gas
叫氣電話 K-680211（十綫）
送氣迅速及時抵達！
有關查詢、安裝、修理、投訴等，請撥K-681005

拍賣信義石礦有限公司（在接管中）之機器用具臨時建築物產品廣告
本行奉一九六五年四月一日所立信券持有人接管人之命定於一九六八年五月二十四日星期五上午十一時正在香港……行拍賣……石礦機、臨時建築物、產品等……
香港……行土庫內
棋勿拍賣行啓
電話……

承鐵主命拍賣信義一號信義二號信義七號信義八號信義十五號信義十一號信義廿一號信義廿三號信義二十號信義廿二號信義二十二號信義六號及信義十六號鋼趸船十五艘及信義九號壓打鋼貨船一艘廣告
[illegible]
棋勿拍賣行啓

生意轉讓聲明
[illegible]
一九六八年五月廿四日

香港高等法院
一九六七年破產案第三十三宗
關於永基織造廠有限公司……
[illegible]

徙置事務處通告
本處在一九六八年五月二……
[illegible]

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六八年五月二十四日……
編號 項目
PT/4/068：承……
PT/41/68：承供……
PT/42/68：……
投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街……
（二）香港皇后大道……
（三）九龍旺角通菜……
[illegible]

香港九龍及新九龍酒牌局公告
照得香港九龍及新九龍酒牌局定於一九六八年六月十日星期一下午二時三十分……
[illegible]
秘書羅博德

香港九龍及新九龍酒牌局公告
茲香港……已立街二號……
[illegible]
秘書羅博德

香港九龍及新九龍酒牌局公告
茲香港威靈頓街十五號A威靈頓大廈地下及十……
[illegible]
秘書羅博德

香港政府公務員事務科……招請
（一）……
[illegible]

徙置事務處通告
[illegible]

徙置事務處通告
[illegible]

蘇聯政府「消息報」指出 中共企圖拖長越戰 爭時間發展核武器

【莫斯科廿二日路透社電】蘇俄政府機關報「消息報」今日指摘中共企圖把越戰拖長，來爭取時間發展核子飛彈。這項指摘，似乎是抨擊北平的對外政策的文章的一部份。這篇文章說：北平拒絕蘇俄和其他共產國家的建議，不允採取聯合行動來幫助北越，反而妨礙共產國家對河內的經濟和軍事援助。「消息報」又說：同時，中共領袖毛澤東和他的支持者，「現正盡力阻止政治解決辦法的產生，並且正在把一種中共式的一手策劃戰爭，加諸越南人民身上」。該報說：「這種政策的目的，是在於在東南亞區英帝國主義侵略力量與中共區之間製造一個緩衝」。該報說：北平正在以這種方法，「不惜犧牲東南亞區其他國家的人民，來力求爭取時間，發展本身的核子飛彈實力」。「消息報」說：「中共的反俄政策和妨礙蘇俄給予北越的援助這事，事實上已使到美國知道北平的主要任務，是對蘇俄和其他共產國家進行鬥爭。」

【莫斯科廿三日合眾國際社電】蘇俄政府於星期三晚指摘中共「直接與帝國主義串謀」，企圖使到共產主義和資本主義之間發生戰爭。「消息報」的重要社論說：但這些努力都已失敗。該報說：「中共的領導人物不斷企圖使到社會主義和帝國主義兩個陣營之間出現衝突，政治危機，這種危機將會產生核子戰爭的危險。」該報說：同時，「毛澤東集團却未能完成其「大國沙文主義」工作。「消息報」說：「中共企圖創立一個承認毛澤東教條為主的集團的努力已告失敗。北平企圖把民族解放運動改變為反俄勢力這事亦已失敗。」

【西貢廿三日合眾國際社電】一位南越官員於星期三日說：蘇俄現時對北越的影響力比較中共更大。南越駐聯合國觀察員阮友志說，莫斯科的影響力使到北越不顧中共的反對，舉行巴黎和談。他認為北越的處境是「維持一種微妙的平衡」，避免觸犯北平或莫斯科。

捷國防部長發表聲明 否認同意蘇軍 進駐捷克西部

【捷克首都布拉格廿二日法新社電】捷克國防部長祖爾，於今天對外傳捷克在布拉格會談中已同意一萬一千名蘇俄軍隊駐在捷克西部邊境沿綫上的消息，加以否認。

他在接受一項電台訪問時答覆西方記者所傳蘇軍駐捷邊境的可能性，曾經在最近布拉格會談中與蘇俄軍事官員加以商討。

他又說：這項問題並未由蘇方或我方提出。我可以向你們保證說：蘇俄陸軍代表們避免談及任何可能被解釋為干預我們事務的課題或意見。

【莫斯科廿二日路透社電】蘇聯和捷克的軍事首長本夜宣佈「具體步驟」，俾在共黨集團華沙防衛公約的組織範圍內，加強他們武裝部隊間的合作。

這是在蘇聯國防部長格里契科元帥訪問布拉格六天與捷克新國防部長祖爾會談完畢後，在此間所發表的一項公報中宣佈出來的。

該聲明說：該兩個部隊，再三說明「各兄弟軍隊，對於戰鬥準備和互相合作的一切主要問題均聯合一致」。

格里契科元帥（他經於本夜回返莫斯科）在布拉格逗留期間并曾與捷克共黨新領袖杜貝克，總理西尼克與總統史沃波達會談。

【莫斯科廿二日法新社電】國家計劃委員會主席拜巴科夫將於不久繼蘇聯總理柯錫金之後，前往布拉格，與捷克領袖會晤。

柯錫金在五天前，前往捷克。靈通人士說：在拜巴科夫訪問布拉格時，雙方將組織一個聯合委員會，組織這個委員會是在蘇共秘書長布里茲尼夫及捷共第一書記杜貝克在三週前於此間舉行會談時所擬定。

美國銀行下月 在印尼設分行

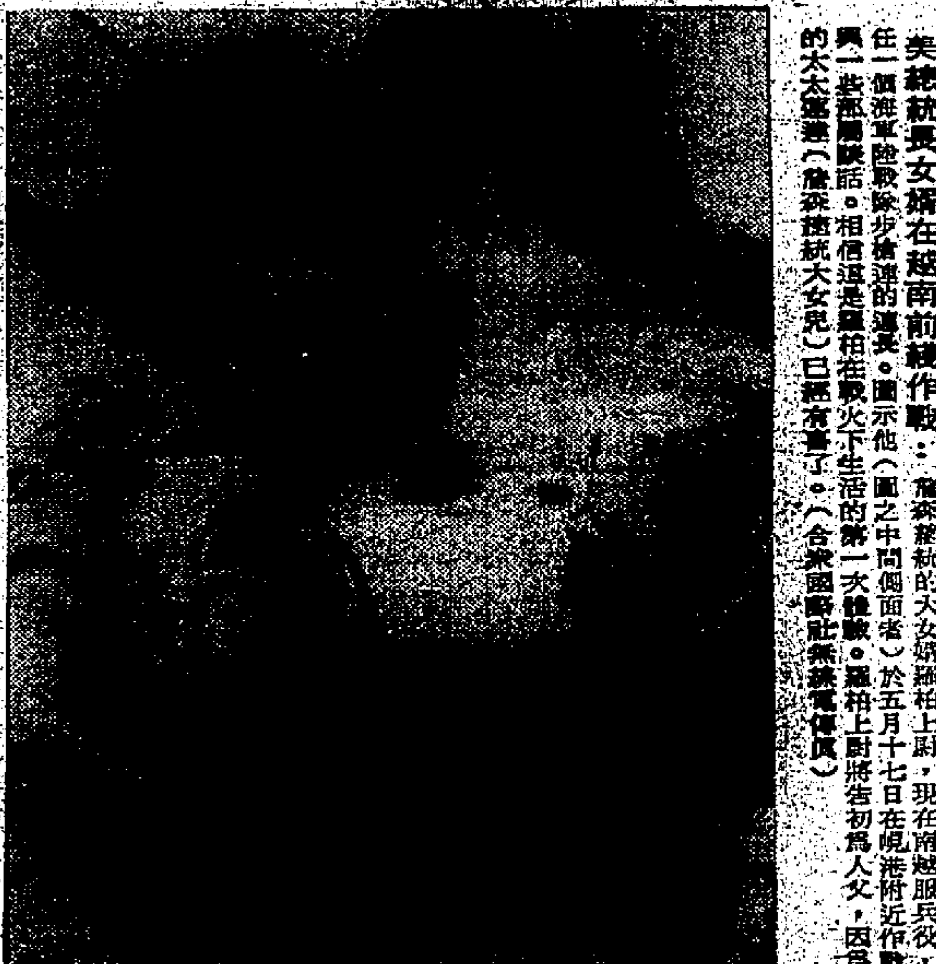
【舊金山廿二日路透社電】一間大的美國銀行，將於日間第一次進入印尼，希望對於該國經濟復興担任一角色。據銀行總裁今天透露說：設於舊金山的美國銀行（世界最大一間銀行）現計劃於下月底在耶加達開設一間支行。

在緊隨印尼政府通過新的法律准許外國銀行在該國經營之後，萬國寶通銀行和大通銀行，剛剛紛紛設立分行。[illegible]（他負責該行在遠東的活動）說，該項行動，反映美國對於印尼的政治與經濟展望，具有新的信心。

哥倫比亞大學當局 召警拘捕騷動學生

【紐約廿三日合眾國際社電】哥倫比亞大學宣佈與叛亂學生作戰，召來警察，拘捕一百七十八名破壞一所該校建築物之學生，並開除其學籍。經過一週的靜寂之後，由校長柯克舉行記者招待會說：要為恢復該校的和平，不惜因應所需，開除任何數目的學生。

圖片說明：紐約哥倫比亞大學約於一個月前開始有騷動發生。圖示警察於五月廿二日早上迫令學生從一座沒有障礙物之校舍退出時，發生暴動情形。警察隨後衝入該校校園，將二千多名學生驅出，學生們以拳頭和警察互毆，怒斥警員們首先採取行動。（合眾國際社無綫電傳真）



美總統長女婿在越南前綫作戰：詹森總統的大女婿魯柏上尉，現在南越服兵役，出任一個海軍陸戰隊步槍連的連長。圖示他（圖之中間側面者）於五月十七日在峴港附近作戰時與一些部屬談話。相信這是魯柏在戰火下生活的第一次體驗。魯柏上尉將告初為人父，因為他的太太露茜（詹森總統大女兒）已經有喜了。（合眾國際社無綫電傳真）

西藏商埠巴里江 每日均有武鬥 打鬥者彼此均自稱毛派

【阿薩密省．大吉嶺廿二日美聯社電】由西藏逃亡抵達此間的六十八歲老人塔江於星期三日說：西藏的主要商業中心巴里江，幾乎沒有一天沒有狂暴的街頭打鬥事件。

他說：鬥毆的派系都自稱為擁毛派。他說：兩個主要的敵對集團名為「大聯合」和「革命造反分子」，他們分別獲得十二個小集團的支持。

塔江於三月底與另七名西藏人一同由西藏逃亡，他們向南逃抵不丹，並發表了一份書面聲明，詳述西藏近況。

他說：以擁毛為名而進行的無日無之的街頭衝突，經已使到日常生活癱瘓，並且使到該市的藏族人口減為原來的五分之一。

他說：由於運輸工人亦參加鬥毆，所以他由西藏逃抵不丹時，沿路連一輛卡車也未看見。

他說：中共已在巴里江市內外設立了三處駐軍營盤。他說：北平現正嚴密注意藏人的活動，藏人不准前往首府拉薩。

南越國會兩院爭執 總動員案延遲施行

因眾院不滿參院予總統廣泛權力

【西貢廿三日合眾國際社電】據星期三透悉：南越參議院與眾議院議員間爭執，使該國的總動員計劃，延遲施行。

眾議院國防委員會否決參議院對阮文紹總統政府提交的動員法案所作的修正。該委員會反對參議院給阮文紹太廣泛的權力，以執行全國人力總動員。

較早，參議院拒絕眾議院提交的動員法案，謂「充滿不必要的細節和漏洞。」

眾國院將在下週召開全體會議，討論該問題，如果三分之二的議員否決參議院的法案，它將自動作廢。

不過，如果眾議院反對該案的人不能夠獲得三分之二的多數，參議院的法案將告生效。

政府希望利用總動員在今年增加南越武裝部隊力量十三萬五千人，使兵力總共達到約八十萬五千人。

今秋入學及寄宿 英國安得魯王子

【倫敦廿二日路透社電】英國皇位的第二位繼承人八歲大的安得魯王子，將於本年秋季學期始業時，首次進入一間寄宿學校讀書，他將免受鞭笞。

安得魯王子的未來校長於今天透露：該校並無鞭笞，但是有時會有打攪情事。他又說：「我說我是完全反對體罰的。」

安得魯王子於九月十三日（英女王三個兒子中的第二個）離開白金漢宮御校室內的幽居生活，而與距倫敦二十哩的一間名為哈雞登學校的私校，與另八十名男童一起攻讀。安德魯王子是女王入學讀書的兒女中的第三個，預料他將在哈雞登學校攻讀五年。他將來的教育計劃還未見透露。

義政治領袖提出警告 共黨在大選獲益 今後政壇將多事

【羅馬廿三日合眾國際社電】義大利政治領袖和評論員於星期三日警告說：共黨陣綫在全國選舉中的重大收獲表示，義國政治中的一種可能「激進」的轉變。他們呼籲的支配一切的改革。

親中共的無產階級社會主義黨人是較共黨更為極端的政黨，是去週末投票中左傾趨勢的主要得益者。

共黨和無產階級社會主義黨人聯合努力共獲得票數的百分之三十有多。這是二十年來，任何共黨集團所獲得的最大進展。

由基督教民主黨，社會黨和共和黨所組成的中間偏左聯合政府已增加的國會大多數選票穩握政權。但是社會黨的很多地盤已為無產階級社會黨人所奪，預料該黨在聯合政府中，將產生很大的緊張。

巴拉圭工商部長訪華 與我國討論技術合作

【台北廿三日中央社電】巴拉圭工商部長龔沙萊斯今天說，中華民國是亞洲的反共國家，巴拉圭是南美洲的反共國家，兩國的基本國策是相同的。

龔沙萊斯和夫人及巴拉圭駐華大使白萊嘉，今天從東京抵台北訪問一週。他說，巴拉圭政府和人民對中華民國從事反共的奮鬥十分欽佩，同時也很敬仰蔣總統。談到訪華目的時，龔沙萊斯說，他在華訪問期間，將與中國政府討論技術合作。

龔沙萊斯部長今年六十一歲，于一九六二年九月起出任現職。曾任巴拉圭外交次長、外長、駐智利、巴西及阿根廷、玻利維亞、烏拉圭等國大使。記者問他，巴拉圭政府最近在發展工業方面是否有新的計劃？龔沙萊斯部長回答說：巴拉圭工商業的發展遠不及中華民國的快。不過巴拉圭近年來在巴國總統領導下，各方面都有進步，且實施「耕者有其田」政策，政府已分配土地給五萬農民，同時并從事土地改革。

紐約大學教授格雷 主張 繼續 圍堵 中共

【紐約二十三日中央社電】屈雷格教授今天說，他反對在這個時候，美國與中共交換科學家、學者、新聞記者及其他人員的計劃。

這位紐約大學的國際關係教授，今天下午在中華大樓向一羣中學教員演說時，發表以上觀點。

屈雷格博士強調說：美國不應當承認中共，聯合國也不應當允許中共加入。

屈雷格教授認為，美國應當繼續對中共施以壓力，俾使北平偽政權難以存在。他贊成「孤立與圍堵」的政策。

艾翼中將告知立法院 我力謀軍火生產自足 準備為將來反攻大陸

【台北廿三日美聯社電】國防部次長艾翼中將在一項於星期四所發表的報導內稱：中華民國現正作種種努力，以謀求軍火與設備生產的自給自足。他說：這種努力是中華民國現為將來反攻大陸所作準備工作的一部份。

艾翼中將此項談話，是在立法院國防委員會發表。其作證同僚予摘要發表。艾氏稱：已有好幾個多種目的的兵工廠於過去四年，在台灣建立。他說：國防部將充份支持能生產軍事設備的民營工廠。艾氏指出：這將包括技術援助，准許借用精密的儀器及其他軍事工廠的設備。

化名七八個持數國護照 國際大疑騙陳振聲 由港潛抵台北被捕

【台北廿三日中央社電】涉嫌偽造英金旅行支票，在世界二十餘國和地區行騙，並經國際刑警組織下令緝捕的嫌疑國際大騙徒陳振聲，昨天在台北市被捕。

據刑警大隊宣布，陳振聲於五十年三月及五十一年十一月間，以華僑身份兩度來台，涉嫌以偽造的旅行支票，詐騙台幣三百餘萬元逃出台灣。

這個國際疑騙在逃之後，曾於五十二年三月在錫蘭被捕，但又被其逃脫；其後即在香港、菲律賓、泰國、日本、澳門、錫蘭、越南、馬來西亞以及歐美洲各地涉嫌行騙。

因此上述國家地區的警察，都透過國際刑警組織下令緝捕，但他狡詐多計，每到一地都能避過刑警耳目，逍遙法外。當他昨天為台灣刑警大隊拘捕時，不禁對台灣刑警認輸。他說：「到底還是中國刑警厲害」。

據陳振聲在警方供稱，他這些年來，所以能逍遙法外，一則是他腰纏多金，以大亨姿態出現；再則，是他擁有好多的化名和多種國籍身份。他的化名，經警方調查的就有：「陳文彪」、「吳鑫柏」、「小菲律賓」、「胡振漢」、「吳振聲」以及英文名「羅拔．陳」、「馬雷」等七、八個名之多。在國籍方面，他除了擁有葡萄牙國和華僑身份之外，尚持有好幾個國家的護照。

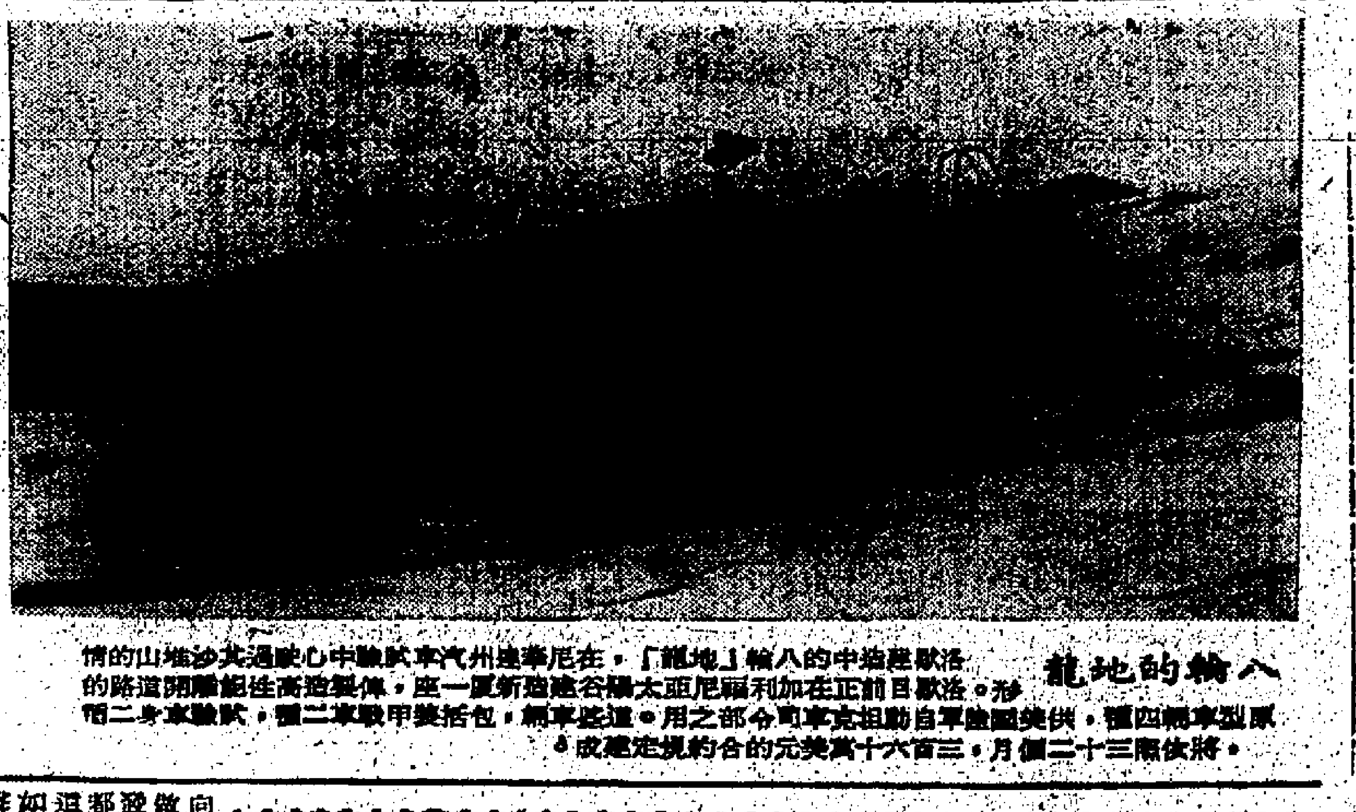
這個原籍福建晉江，現年四十歲的國際疑騙子，是於本月十五日由香港來台。他此行的目的何在？警方正進一步追查中。

英海軍在星洲基地 星政府擬改作船塢

【倫敦廿二日路透社電】星加坡總理李光耀今晚說：把星加坡的英國海軍基地改造為商用造船和修理塢的工程，「可能在今秋前開始」。李光耀在接受記者訪問時說：英國海軍部和英國史宏．亨特造船公司已就這個計劃達成原則上的同意。他說：他預料，雙方不久可能在星加坡簽署正式協定。屆時，該英商造船公司將會一面進行改造工程，另一方面英國海軍則繼續使用該基地，直至一九七一年年底英軍撤出星、馬兩地的時候為止。

加州洛杉磯市 直昇機墜毀 十二人喪生

【加里福尼亞州．派拉蒙廿二日美聯社電】據洛杉磯郡公所官員說：一架飛往迪斯尼樂園的私人直升機於星期三日下午在此間墜毀，至少有十二人喪生。一位發言人說：「另有數十人受傷」。這架巨型直升機在加非爾街和亞倫特拉街交界處墜毀，據說，並未引起火警。



八輪的地龍 洛歌產油中的八輪「地龍」，在尼華達州汽車試驗中心駛過其沙堆山的情形。洛歌目前正在加利福尼亞太陽谷建造新廠一座，準製造高速並能開闢道路的重型車輛四輛，供美國陸軍自動坦克車司令部之用。這些車輛，包括裝甲戰車二輛，試驗車身二而，將後約需三十二個月，三百六十萬美元的合約規定建成。

共產青年男女也服迷幻葯 荒淫野火燒遍蘇俄

不特一切西方的色情玩意那裡都具備，而蘇俄高層人物的酒色開銷，還加在其他的酒店顧客帳單上

．士達．

根據他們自己承認，蘇俄人已拋棄道德，揭露了一個自由做愛的社會，使美國在比較上看來像清教徒的國家。

蘇俄警察，衝破莫斯科外幾哩的一幢豪華別墅的門，俱除的是蘇俄經濟工業設計的重要人物之一的史米加斯特尼。他並非執行職務，祇是這事牽涉他的家人。他知道他的十五歲的兒子，混在那群警察出發圍捕的「阿飛」中，為了預防這事會使他受到政治的打擊，他利用他的一切關係，取得許可，與警察一同出發，俾於可能時保護他的兒子和家人。

在這別墅的客廳裡，壁爐生着火，所有電燈都熄滅。這種情形在西歐和美國的都市，或許是常見的，但在蘇俄，却使人震驚。史米加斯特尼後來投函一家雜誌——編輯標題說：「我們的青年向那裏走？」——說：「我真不敢置信一個人於他的兒子出賣他的時候，怎樣能夠保衛革命呢？當我進入這別墅，我看見我的兒子，祇穿着底衫褲；與他在一起的，有兩個年紀相若的女孩子，但都相當裸露的。她們是我認識的人的女兒，出身良好共產黨家庭的女孩子。那個客廳有十多個其他的人，荒唐程度相似，都在作無遮大會。後來，我問我的兒子，他為甚麼做這樣的事，他說他由朋友們介紹進入一個新世界。他並出示一粒類似方糖的東西。我初時祇估它是普通的方糖，但實際不是方糖。當我還是青年，我也時常飲醉，時常與女孩子廝混。但飲酒至醉是另一回事。服食化學品却是另一回事。我的兒子却對我說：「到另一世界旅行去」。這是我們以前未做過的！那是西方的……但是，當我向我的兒子解釋，他所做的事是嚴重的，他却發笑！他說他的朋友們都這樣做，他們將繼續這樣做！如果事情果真如此，讀者們，請問一聲，世界將變成怎樣？」

這初次在蘇俄境內揭露的迷幻藥故事，除了揭露蘇俄人忽視這種傷害腦袋的危險，並有其他的含義。近數月來，蘇俄報紙展開一個宣傳運動，抨擊蘇俄青年的荒淫。許多這種報告，揭露蘇俄事態已經改變。專家們說，這改變與經濟繁榮有直接的關係——蘇俄現在初嘗繁榮的滋味。

一個實例是，一個十九歲青年施洛金，在一宗謀殺案做證人時供說：「當我進入那房間，我發現我的一個同學，十七歲的女孩子，在跟着美國樂與怒唱片的音樂跳舞。一羣青年男人圍繞着她。當她跳近每一個男人，他脫下她的一件衣物，那時候，她身上祇有一件無袖的小背心，遮掩着酥胸，以及一條棉質底褲。我擠進人叢，想上前阻止她，但人們把我推返後邊。這個女孩子，看見我，祇是大笑，並繼續讓他們脫衣服……」

這宗謀殺案的嫌疑犯是證人的哥哥。他提出反証以証明他無罪，結果獲釋放，及後報紙的讀者來函，不斷的批評法庭判案錯誤。

在列寧格勒的許多高等學校，有許多十來歲女孩子的會社。會員們參加高年級學生的派對。最年輕的女孩子祇有十四歲，那些年紀較大的，有些演變為高級黨官的職業情婦。據傳這些組織擴大至包括那些服役軍官的妻子和女兒——「沒有男人的女人」。地方當局和公民，很清楚的知道蘇俄發生另一個「革命」。一種「地下性活動」已經出現，而被揭發的是使人震驚的。西方的換妻玩意，在蘇俄也有出現。一九六七年九月，蘇俄警察破獲一個「換妻」組織。這組織的主持尤里和一些會員被捕。尤里被法庭判處七年勞動改造，這算幸運，他的妻子尤莉雅，却於被捕後服藥自殺。

一九六七年十一月，中東危機時期，一個負責蘇俄海軍士兵娛樂計劃的人員綏洛維埃夫，到黑海的艦隊去，向艦上水兵提供娛樂的意見。但蘇俄軍官們後來說，他們發覺她向軍官們派咭紙，這咭紙印上蘇俄戰艦停到的一打港口的尋芳地址。蘇洛維埃夫立即被偵查。結果，見諸蘇俄海軍的官方報告，但也洩漏出外，親中共的阿爾巴尼亞報紙，予以發表。據這報告說，如果一個蘇俄水兵前往蘇洛維埃夫的咭片的任何地址去尋芳，她將由一個說俄語的女人歡迎。她是不收費的，但如果水兵要求介紹女孩子，她才收介紹費。利用她這類「服務」的蘇俄軍官一兩夕的歡娛的代價，可能是他兩三個月的薪餉。但是，這「友誼會」的服務並不止此。在某些中東國家，甚至可以「買」一個女孩子，而於戰艦留在港口期間，把她租給他艦上的袍澤。戰艦離去時，這女孩子可「賣」給這個服務機構，祇是打一個很大的折扣。

蘇俄的高層人物，在性生活方面也是荒唐的，而且也有許多隱閉的。黑海的一間避暑酒店，供應它的最重要的顧客以免費的解決性慾的服務，而把這些費用，加在那些想住共產黨大事所住的酒店的其他人的帳單上。

有些西方專家相信，凡此的結果，或許是對西方有利的，因為共產黨要學習面對性的和其他「非共產黨」的誘惑。倫敦的蘇俄問題研究[illegible]

[illegible]

應付談談打打局面 阿布蘭斯是知名的悍將

在戰場上，南越軍隊再度採取攻勢。在最北的「一師團」地區的「飛馬作戰行動」，打開了自去年八月以來已被阻塞的第九公路，解了溪山之圍，並收復本年二月陷於共軍的前哨站。在西貢週圍的十一個省份，南越軍曾作最大的作戰行動，動員約十萬人，進行所稱的「完全勝利」的作戰行動。

但是，在這戰爭中，當共軍不打算打硬仗的時候，南越軍很難遇到敵人。目前的情形也是如此。理由不是河內因為要進行和談而把戰爭降級，也不是因為共軍最近遭受了嚴重的損失而無力再戰。相反的，却有証據揭示。共產黨祇是暫時躲避，以取得補充供應而再行發動攻勢。在胡志明路上，北越運輸汽車絡繹不絕，晚上車頭燈照耀路上。從北越滲入南越的人數，超過正常估計的每月六千至六千五百人——或許多一倍。從二月至四月中旬，美國情報人員相信，約有四萬四千新兵，從胡志明公路進入南越。

結果，不論有無和談，阿布蘭斯將軍於接替韋斯摩蘭後，勢將在南越遭遇更多的大戰。美國可說是幸運的，阿布蘭斯將軍在大規模的戰役中，屢次表現出他的能幹。出生於麻薩諸塞州的阿料山，波士頓——阿爾巴尼鐵路的一個修路工人的兒子，阿布蘭斯長成時是農莊的牧羊童，時常用長槍射擊空罐子，及駕駛他的T型汽車到處跑。在高等學校，他是一個優秀學生，而且是一個[illegible]的足球隊的隊長。在西點，他時常與高年級生抗爭，他畢業時，於二百七十六名學生中考列第一百八十五名，但有一科是他最擅長的——騎術。那使他進入騎兵隊，後來陸軍變成機械化，他進入坦克隊。剛好在第二次世界大戰表演身手，作為巴頓將軍的第四裝甲師的第三十七團中校團長，阿布蘭斯是巴頓所賞識的勇將，於一九四四——四五年間，率領盟軍掃蕩歐洲，從法國以至捷克。在布爾治戰役，率領增援部隊進入巴斯托格尼的阿布蘭斯。他後來再領軍推進萊因河，因為進軍神速，曾使一位德國長官和他的參謀事前一無所知。

阿布蘭斯很快的發展了一種顯著的作戰款式，克拉克將軍把它叫做「審慎計劃及兇猛執行」。阿布蘭斯於第二次大戰期間說過：「我們不想德軍撤退。我們想他們設法保衛他們的陣地，庶使我們能夠摧毀他們和他們的配備。我們要決心摧毀他們——那是快速完成任務的唯一方法。我們的行動都是兇悍的。」戰後，他被委任裝甲軍校戰術主任。其後，在司令及參謀大學深造後，再被派往德國任坦克隊司令，經過了一個時期，後來被調往韓國，任克拉克的第一兵團區參謀長。那當時板門店和談已在進行中。那經驗對於阿布蘭斯是很有用的，如果他要結束越南戰爭。在韓戰和談的兩年期間，戰場上的作戰行動迄未休止。阿布蘭斯看到美軍一萬二千七百人犧牲和五萬人受傷。他對越戰的早日結束，勢將沒有錯覺。

一九五九年，阿布蘭斯重返德國，升任北大西洋公約組織的地面防綫的柱石的第三裝甲師司令。迄一九六二年，他重返國防部，是年秋奉派往奧爾米斯大學平亂的聯邦軍隊的司令，後來於一九六三年五月，奉派前往伯明罕敉平暴動。其後不久，阿布蘭斯擢升中將，被派前往德國任第五兵團司令。不到一年之後，他獲得他的第四顆星，並擢升陸軍副參謀總長，直至去年四月，詹森總統委他任偉斯摩蘭的副手，駐越南美軍副司令，專負責組織南越陸軍。〇

軌跡內太陽觀察站

美國有一個衛星，正在拍攝太陽放射紫外綫的情形。以往一直因為大氣層的隔離，沒法拍到這種照片。這些從衛星傳回的照片，使人類自有史以來首次能夠繪製日冕或太陽光圈——包圍太陽的外層氣體——的立體圖。

這個衛星名叫「軌跡內太陽觀察站」，從一九六七年十月廿四日開始，把觀察的照片傳回地面，每天約有一百五十張。科學家根據這些照片，作了第一張的立體日冕圖，說明太陽上各種化學元素的分佈，和太陽表面和內心溫度變動的情形。

這些新知識，可能發展出一種方法，來預測太陽上的爆炸——太陽上一種間歇性的爆炸，噴出含有電流的粒子和[illegible]。這種爆炸和連帶發射的輻射綫，形成對於太空人的一種非常的危險。此外還經常干擾地球上的長距離無綫電通訊，[illegible]。

隨着每一次的爆炸，太陽的紫外綫放射量，必定大量增加。這種情形，也被「軌跡內太陽觀察站」準確的記錄下來。[illegible]在研究太陽上發生爆炸的確實原因。在找到這種原因以後，科學家們就能夠預測太陽爆炸發生的時間。

聾人用電話發明

利用按鍵與電視螢光幕，便可互相用電碼式文字通話了。

聾人能電話？這不會是「愚人節」的笑話吧？不，這是事實。美國科學家設計製成的一種電話，可供聾人應用。

這種電話利用電話綫傳送數碼和字母的號碼，映出於受話人電話機旁的小螢光幕上。它利用新式「按鍵」電話，不用撥動號碼盤的，而是用按鍵設備來接通。現在，美國電話採用按鍵式的日見增加。

在鍵盤上，每一個鍵上標出一個數碼（從一到〇），除了一和〇之外，所有數碼上面各有三個字母。全部英文字母中，除Q和Z外，都標列在鍵盤上。

普通通話時，用電話號碼按動鍵盤上相應的字母和號碼，受話人拿起話筒時，就可以通話。

聾人電話設備中撥電話號碼的過程一樣，但是電話接通後，講話人不講話，而開始按鍵用電話通消息。

講話人用電碼通訊時，並不須經受什麼專門的收發電報訓練，因為鍵上標出字母，祇要按簡單的規定去按動，就可以發電碼出去。例如在數碼二字上標出的三個字母是ABC，假使要拍A字，就按該鍵一下。如要拍傳B字，按二下。

講話人一定要按下〇鍵，受話人那裡的螢光幕上才會出現那個字母。因此，在傳A時，要按「二——〇」。

至於拍傳Q和Z兩字母時，由於鍵盤上沒有這兩個字母，就要利用一鍵（它上面原來並無字母）。傳Q字用「一——〇」，拍Z字用「一——一——〇」。

這個一鍵還有兩種用途：用幾個字母拼完一個字之後，按一鍵三下，表示拍完一個字，另行開始拍下一個字。要是一句句子拍完後，可以按一鍵六下，表示該句完結。[illegible]

[illegible]

受話人面前的螢光幕設例分為三格，每一格中可以出現的字母是十二個。

在多次試驗中證明，普通人能夠很快的熟練[illegible]，就可以在一分鐘內發出六個字。假使採用聾人常用的縮寫字，通訊速度還可以增加。

率先採浪漫作風 時裝業紅人布拉斯

他認為衣服的樣子，輕浮，神秘，或士氣均無不可，但最怕是衣不稱身。

．上官．

一位「模特兒」站在一批漂亮人兒之中，皮膚褐色而瞇眼，明亮的雙眼，白潔的牙齒，有點像電影明星畢蘭加士打。他的名字沒有宣佈，因為這是商業的手法。那次的宣傳是替一家威士忌酒商做的。那個人是時裝設計家比爾．布拉斯。

在第七街與社會的逐漸合流中，比爾布拉斯是一個出色的人物。他在紐約的老顧客中，包括[illegible]小姐、洛克菲勒小姐和沙威特太太。那位在社交界最風頭的網球名將狄克．沙威特的前任太太說：「我們先跟比爾交上朋友，然後再聘他設計衣服。」布拉斯常常陪着沙威特太太出現社交場所（她是一位最講究服裝的女人）。他每一批新設計的服裝，都以她為設計的對象。布拉斯也替男性和小孩子設計服裝。他也設計泳衣、皮衣、雨衣、襪子、圍巾和時髦雅緻的衣料樣本。他是梅麗斯蘭特納有限公司的高級服裝設計師兼執行副總裁。這家公司有一間附屬的機構，叫做比爾布拉斯公司，專利從事上述各項工作。

比爾布拉斯被稱為是美國的浪漫主義服裝設計先驅之一。他是最先復倡褶褶和通花衣料的。他於一九六一年開始使用褶褶。幾年前，他設計了一套灰褐色的「[illegible]」通花時裝，給[illegible]的模特兒[illegible]，在一幅廣告上穿着。為了加強衣服的形象，珍選擇着一隻玩具熊。在廣告上，設計人比爾布拉斯的名字非常的小。但廣告一刊出，梅麗斯蘭特納公司的電話便開始響個不停，那種新裝也推銷了幾千套。它現在叫做玩具熊裝，已曾出[illegible]

[illegible]

民政處成立後工作繁忙
市民所提問題深入廣泛
最初七天內收到申訴事件共達二百六十六宗
有人且請求資助新發明工商處對此甚感興趣

【本報訊】使市民矚目的民政主任工作，開始已兩個星期，據華民政務司副首長黎敦義昨日說，民政工作的進展情形大致使人滿意。在最初的七天內，各民政主任收到的申訴，就有二百六十六宗，市民所提出的問題，是非常深入而又多方面的。

黎氏於昨日在香港公民協會的聯席會議上，報告有關民政處的工作情況時說：最先委出的四位民政主任已經在兩個星期以前，開始辦公了。他們由於區內市民對他們的殷切期望而忙個不了。很多市民前往面見他們，打電話給他們和寫信給他們，這麼一來，他們便需要打電話給別人、寫信給別人和拜訪別人，以便找出市民所提出的問題能否獲得解決。對他們的工作感到興趣的，不單是直接有關的人士，報界人士和廣播電台都頻頻訪問他們，請他們報告工作進展的情形。同時，有些社團還邀請他們參加集會，對所遭遇的問題和對工作的展望，發表談話。

黎氏說：我們認為這一項計劃已有了一個良好的開端。我們雖然感到工作的壓力，但是對於各民政處在最初的七個工作日內所收到的二百六十六宗申訴或請求事件，我們仍然能夠着手處理。我們曾經接到一些很奇特的請求，其中一項是請求資助一項新發明——工商業管理處對這事很感興趣——但大多數事件都是人口稠密的都市裏的緊張勞碌生活的反映。我們所遇到的問題包括有：「怎樣領取出生證明書？」「十七歲的少女可以領取成人身份證嗎？」和「替我商店附近的賭檔把風的惡徒把我的顧客嚇跑了，能不能禁止在那裡聚賭？」等等。

黎敦義透露：民政主任們亦已在社會上各方面展開工作了。本人現在試把他們正在從事的一些工作向各位報導一下。在某區內，每天有四千名學童在同一時間從三間學校湧到街上去，因而引起交通混亂；該區的民政主任對這些感到很担憂，因此他就召集區內有關的學校、街坊和警方的負責人開了一次會議，以便找出較完善的解決辦法。在另一宗事件中，有一位街坊人士在民政主任的協助之下，向政府提出一項計劃，以便促進區內的晚間康樂和社交活動；該項計劃還得社會福利署和教育司署的贊助，現在每星期為區內四百名青年提供七晚的正當活動。由於另一位民政主任的建議，有一位無名氏善長捐出為數不少的電視機，而這批名貴禮物便給數處貧苦木屋區的居民帶來了娛樂。有一位聯絡員目前正在進行安排，使中學第四級以上的學生能夠在暑期裡分批前往參觀船灣淡水湖。另一位聯絡員却正在協助籌劃一項輔助警察招募運動。有一位民政主任甚至試圖會同警務處和市政事務署的人員去解決徙置區裏的小販問題。有兩位民政主任將在油蔴地避風塘參加龍舟競賽，這次競賽是由那兩位民政主任的其中一位籌辦的，參與者是水警、海事處和民政署的部份職員。小型商業貨車商會會向一位民政主任諮詢關於可否在法律寬大處理下經營交通業務的問題。

據稱：關於解決民政處內部管理，仍然是我們所急於解決的問題。本星期一已有三位事務主任到來民政處担任聯絡員的職位，下星期一另有六位前來担任同樣的工作。此外，文員和秘書也將接踵而來了。至於物色辦事處地址一事，由於租賃問題相當複雜，所以進展較慢一點。但至目前為止，財政委員會已批准我們租用亞洲汽車有限公司原日在英皇道的陳列室作為北角區民政處的辦公地點，另有六處辦公地點還需等待批准才能夠租用。我們都因為能夠開始工作而感到興奮，而且對這項新工作的認識也日漸加深。我希望我們移能勝任愉快。從事這項工作是需要同情心、想像力、機智、忍耐力和埋頭苦幹的精神的。但是我們從各位民政主任和他們屬下的職員所得到的還不止這些。我相信我們已經開始提供一項新的服務，這項服務不但協助市民解決困難，而且促使社會以本身的力量來替自己謀取更大的福利。」

又訊：首席副華民政務司黎敦義與四位新任的市區民政主任，最近被香港電台訪問。他們曾經談及香港及九龍四位市區民政主任的工作範圍。

由右至左：黎家驊、何陸璇、徐淦、黎敦義及吳國泰，在水星大廈香港電台前攝。

學警佩槍失火喪命
法庭裁定死於意外
陪審員指出槍繩不應放在槍袋

【本報訊】本年三月六日午夜，香港仔警察學堂一名學警，于校更時因對方學警之佩槍失火，爲子彈射入胸膛，不治殞命。香港仔警探濟華展開調查，偵查有關証據提交西區裁判署，研究該學警死因，林元芳法官暨三名陪審員聆取證供後，陪審員團一致裁定，該學警死于意外。但有一附註：凡屬槍繩，即使僅一部份，亦不應放置于槍袋內。法官據報照此存案。

死者洛鄧興明第九三八零號學警，在警察學校接更，當日午夜交更，另一警員七三六七號盧超華將佩槍交與死者，當時有部份槍繩放在槍袋內，因此盧需用力拔槍，但槍繩留在槍袋內，以致警槍走火，射出一顆子彈，乃造成此禍。

林元芳法官向陪審員團綜述案情時指出：當日兩警員並無爭吵，同在警校受訓不足四個月，盧于去年十月十七日至本年二月六日，祇曾四次射靶，在六個月受訓期內，亦祇有四五次射靶機會，每月實不足一次，或有關于槍械之其他訓練，但射靶祇四五次，實屬不充裕，作爲死因研究，本席認爲對于避免此種死亡重演，實屬責無旁貸。

法醫官彭定祥證供指出：死者左胸中槍傷肺心，引起腫脹及內出血致死。

當日警校一當值幫辦之証供透露謂：正當手續乃學警在值勤室或警署處，由一高級警目監視下，盡可能面對牆壁，始將子彈退出槍膛，檢驗槍械認爲安全後，始一併將槍彈交與接班者。又據軍火專家希路之証供指出：此次事件之定爲槍繩牽動扳機，始引致子彈射出，否則即使槍繩移後一半，再擅同子彈末端，亦不够力量使子彈射出，該專家認爲無論如何，槍繩俱不能全部或部份放置槍袋內。法官綜述上述証供後，陪審員團裁定如上。

太塢工業基本安全課程
卅七人獲頒證書
由勞工處長郝亮同主禮

【本報訊】太古船塢管工卅七人，最近修讀工業基本安全課程已告完畢，於昨日下午在太古船塢禮堂舉行結業禮儀式，由勞工處處長郝亮同頒發證書。郝處長昨日在儀式中致詞，促請已修畢工業基本安全課程的卅七名太古船塢管工，將他們所學得的知識傳授予該船塢其他的工人，俾後者能由他們的經驗獲得裨益。

他又表示：希望不久之後，可以開設較深程度之課程。近月來，該處曾欲引起各界人士對工業安全有更大興趣而付出的努力，已獲得令人鼓舞的反應。他本人曾經與香港工業總會、香港中華廠商聯合會及香港生產力協會合作，共同舉辦工業安全訓練課程。香港政府各部門亦曾鼎力合作，派員參加專爲公務員而舉辦的一連串課程，而香港工業專門學校亦在其課程目錄內加入工業安全這一題目。

獲頒畢業証書卅七名管工名單如下：潘福球、余安、黃錦添、黃錦洪、梁南華、李鉅速、許國基、譚耀泉、彭天錫、陳榮、李坤、陳祖德、黃汝鈞、陳興、林滿德、鄧新、黃森、蔡業、司徒琦、吳觀成、黃華、陳九、陳洪、陸衍、李新、李丹、彭榮、鍾杜熙、黎兆基、曾財、黃瀚、梁鋭秀、陳有和、周柏勝、陳蔡山、郭淵坤、梁榮勳。

香港龍岡親義總會
組代表團赴台
參加懇親大會及國慶大典

【本報訊】香港龍岡親義總會，以世界龍岡親義總會第三屆懇親代表大會，定於本年十月初間在台北舉行，前經會議決定組織代表團前往參加，該團有兩重意義，除祝賀世界龍岡懇親大會參加出席外，并參加我國雙十國慶大典，更乘便遊覽當地名勝，此消息傳出後，該會同寅表示參加者，甚形踴躍。香港龍岡親義總會當局，預料參加人數衆多，爲聯事前妥爲籌備，以利進行起見，業已側定參加該代表團之申請細則，並規定限期在本年七月三十日以前，備齊有關證件，從速向該會登記，至於代表團之旅程日期，目前已大致擬定如下：㈠十月三日由港聯乘噴射客機首途飛往台北，遊覽台北市名勝；㈡十月四日至八日，參加世界龍岡親義總會第三屆懇親代表大會；㈢十月九日至十六日，參加祖國雙十國慶大典各項節目及遊覽名勝；㈣十月十七日全部旅程完畢，由台北市乘噴射客機返港。至於遊覽節目及飛行時間、班機號碼等另行訂定及由該代表團員申請須知，該會昨已印就，有意參加者，可向該會查詢。

確保市民飲食安全
市政局將對付
不合衞生食館

【本報訊】市政局爲確保個市民飲食的安全，現正計劃一個新的行動，以對付那些不合衞生及無牌的食物館。市政局議員及食物與食物店發牌委員會主席羅徹瑋說：有些食物館在未獲得牌照以前，他們便開始營業，而此等食物館大部份都是地方骯髒，滿佈蒼蠅的。

現時在市區內無牌的食物館約有三百五十七間，市民在這些食物館進食實是等如前往「冒險」。無牌食物館被控的案件每月約有一百五十宗，而持牌的約有卅宗。

政府現時亦經常派出衞生督辦調查持牌及無牌的飲食店，並向東主們解釋保護食物衞生設備的重要，及教導其僱員如何推行保持衞生。

至於改善食物館衞生的新計劃包括有：㈠一個特別食物衞生小組，以處理不合衞生的食物館，㈡一個有效的食器清潔運動，㈢一個主要的發牌組織，以協助迅速處理牌照的申請。

快活谷獅子會邀請
吳國泰講民政署職責

【本報訊】快活谷獅子會前天舉行例會時，曾邀西區民政主任吳國泰演講「民政署的職責和目的。」吳氏並即席答覆多位獅兄的問題。

參加此次例會者有會長李大偉，副會長許仲繩，李耀中、周炳榮、郭子猷、蔡星南、黃達輝、李啓勳等多人及創會會長陳普芬，盧國楷等。

小大偉會長并宣佈本月欣逢許仲繩副會長方炳榮獅兄誕辰及本人生辰，由周快樂生唱生辰歌以申賀忱，全體同唱，續由李會長致送禮物與許、方兩獅兄，生日獅兄即捐慈善金示謝意。

太平山獅子會例會
謝雨川議員講述
輔導港青年問題

【本報訊】香港太平山獅子會於昨日下午在文華酒店成吉斯汗廳舉行本月份午餐例會，這次例會並邀得立法局非官守議員謝雨川爲座上會員演講，題爲「輔導香港青年之幾項切要建議」。

立法局非官守議員謝雨川在演講中指出：香港人口衆多，而大多數爲青年。由於青年是社會未來的棟樑，故此，青年問題關係香港社會民生至爲重大，爲香港前途計，當前急務，必須加強輔導青年就業和培養青年德性。他認爲香港在經濟上最有效的繁榮方法，和輔導青年就業最有信賴的措施，應首先推廣工業建設和切實推行工業教育。政府工商管理機構，須維護工業，便利投資建設，吸收港外資金。政府教育機構應盡量建立實用之工業學校，同時大力扶助或津貼私立工業學校的發展，爲青年出路奠定基礎。并應盡量設法使香港青年普遍有機會接受中等教育或工業教育。同時香港政府各機構，如行政、工務、水務、新聞、交通、郵政等，及公營事業、私立、補助、津貼學校之職員和教員，應嚴格執行退休年限，促進新陳代謝，增加青年就業的機會。至於足以影響青年的事宜，如教育、家庭、社會環境、婚姻等問題，均須予以整頓及改革。政府及教會社團等，必須共同策進，爲青年問題而努力。

謝氏詞畢，由利樹源致謝詞，並採代表全體會員致送會旗與謝氏留念。

出席例會的有：會長陳超常，第一副會長黃文蹤，第二副會長王炳文，第三副會長劉保光，秘書李文彬，司庫黃卓文，糾察陳漢英，總務梁陸，前任會長謝柱祥，林樹錚，董事及會員余紹麟，文洪碩，陳百強，馬監泉，歐永傑，鄒振猷，林世深，沈浩榮，羅欽瑞，葉謀迪，方潤華，何世柱，余碩平，劉志文，文耀芳，王德毅，鄭宗豪，霍寶生，曾瑞煦，利樹源，林少華，陳大新，郭中興，黃濟穗，及嘉賓有香港三〇三區總監劉邦簡日洽，副總監張有興，秘書培，吳立予，司徒輝，友會會長苗天孫秉樞，香港童軍總監羅徽勳，地域總監馬基，黃振權，鄒永生等數十人。

該會會長陳超常報告會務後，黃文蹤副會長報告香港三〇三區獅子大會定期本月廿五日下午在半島酒店舉行。節目有區總監選舉大會，獅子會業務研討會及全港獅子會員聯歡晚宴等。秘書李文彬報告太平山獅子會新任職員就職典禮及本年女賓夕定六月廿八日晚在金寶酒樓舉行。

陳會長復報告該會爲支持香港童軍總會在飛鵝嶺之基維爾童軍營特捐贈西門子無綫電電視機一座及大型雪櫃一具，俾該營于增添是項新設備後，對於童軍活動及訓練更能收良好效果。即由陳會長以是項設備之捐贈致送與九龍地域副總監梁童軍總監任鄭永生，鄭氏於接受後即代表童軍總監對太平山獅子會之熱心捐贈表示深切謝意。

英皇佐治五校
今舉行開放日

【本報訊】英皇佐治第五學校之學生，定於今日爲該校開放日，在該校禮堂舉行一項畫展，由於該等油畫風格之特殊，經已決定在明日上午九時至下午五時，舉行另一次展覽，以供各界人士欣賞。

死於傳染病
一週廿五人

【本報訊】據醫務衞生處發表之統計數字，至本月四日爲止之一週內，共有廿五人死於傳染病。其中廿三人死於肺病，死於白喉及痲疹者各一人。該週內公佈之肺病共一百六十七宗，較上一週增加十二宗。

以下爲該週內公佈之其他傳染病數字，括弧內爲更上一週之數字：阿米巴痢—四宗（無）；痢疾—廿七宗（十七）；脊髓腦膜炎—一宗（無）；水痘—卅三宗（廿四）；白喉—三宗（二）；腸熱（傷寒）—十一宗（五）；痲瘋—十一宗（無）；痲疹—廿七宗（五十三）；眼炎—七宗（五）及百日咳—四宗（二）。

該週內全港出生登記爲一千三百七十四宗，其中港島爲三百〇七宗，九龍八百廿八宗，新界二百卅九宗。

又該週內全港死亡登記有三百四十宗，其中港島一百零八宗，九龍一百七十六宗，新界五十六宗。

親朋恥與爲伍！
左派分子娶妻
場面冷冷清清

【本報特稿】「光榮何價」？新界西貢清水灣區屬一名鄉村的港共風頭人物，最近娶老婆，以爲「請飲」那天，會「高朋滿座」，在九龍市區大擺喜酒，誰知道定了十數席菜，僅有小貓三隻四隻參加飲會！

「光榮」，是港共報紙常「賜」給他的「愛國同胞」的「榮銜」，到頭來只落得個沒人睬他！「光榮何價」！

這名最近「飛龍」的「愛國同胞」，在港共報紙筆下，雖然是赫赫大名的人物，說起來倒也可憐，樣子固像「阿Q」一類人物那麼猥瑣，虛怯的內心也那樣地一般模樣。去年，警方人員掩到那條鄉村——他的老巢，他就一溜煙似的，撇下了「同志」，自己逃跑。那些用來嚇唬中國同胞的「炸彈」，竟藏到人家的祖墳的金塔中。

目前，港共份子過去的「意氣風發」已經變成洩氣的皮球，都躲藏起來怨艾命運。當然這名「飛龍」的「愛國同胞」也想「通了世情」，乖乖地不敢再攪事，想起娶其老婆，成家立室的事來了。

本來婚事早就定下來，只是去年奪港亂糟糟，自己一天到晚被牽着鼻子搬「愛國菠蘿」、放「愛國菠蘿」、叫「抗議」、搖旗吶喊，還要縮頭縮頸逃避警察的追緝，那裡有心情談結婚。最近，閒着沒事，也很久沒有「熱鬧」的場面，結起婚，他想，應該是可以「熱鬧」一番罷！

他既然是村裡面的「名人」，當要舖排一下，照鄉俗，是要拜祖先，敲鑼打鼓，這神的。雖然他那偉大的「紅太陽」、「舵手」主張的「一杯水主義」，不興這一套，但他却一一照辦了。

可憐的新郎，早就發了帖子，請了幫手。大喜的日子到來，他在等，等敲鑼打鼓的人，等，等爲新郎「担遮」的人，等抬儀轎的人，等一起迎新娘的人……要很多的人來湊熱鬧，可是時辰到了，人呢？沒有來—只有家裡四兄弟，一個妹妹，光着命！

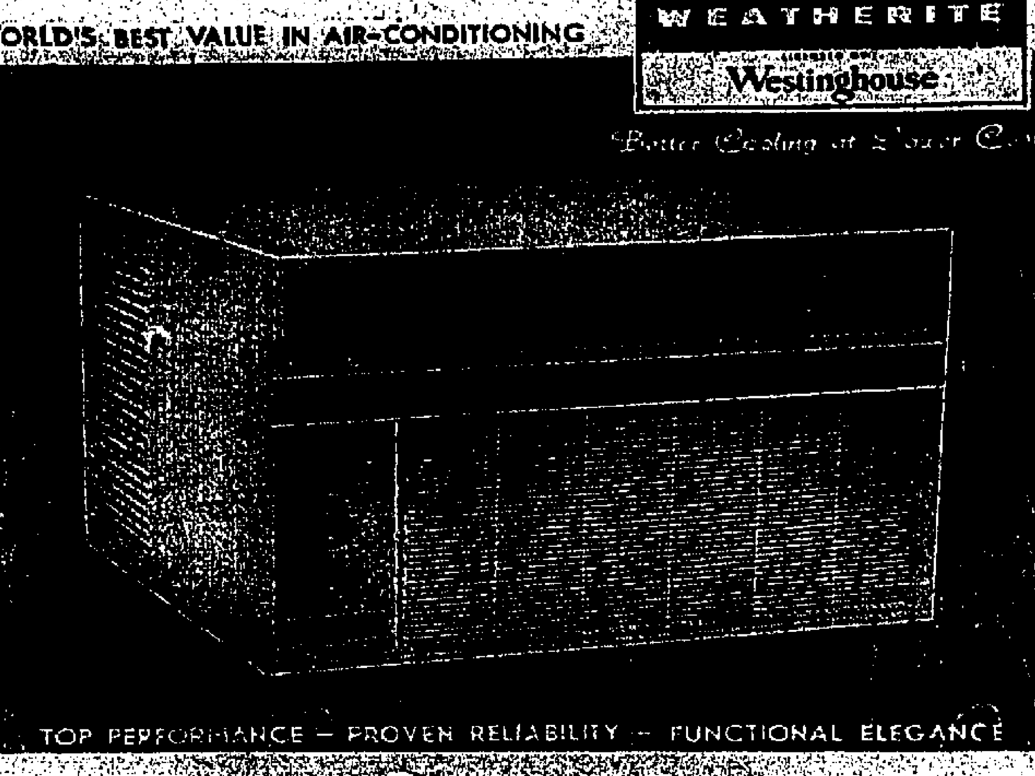
這名把「破舊立新」常掛在口裡的毛澤東「徒子徒孫」，倒把「舊」的東西看得很重要，他絕不錯過了算命先生擇的好時辰。他是四兄弟的阿大，於是一聲令下，時辰已到，不能再等了，必須權宜行事，他還是稱得上「當機立斷」了。

他叫阿二阿三，敲鑼擊鼓，鑼鼓這東西，要是人頭湧湧，敲擊起來，就驚得熱鬧得很，但在冷冷清清的場面，那鑼鼓之聲，只就爲那場面來個強烈的對比，使那冷清清的氣氛再加上一床淒涼與落寞！

新郎去迎新娘，在其鄉俗中，據說不能「紅太陽」照着，不然就會不吉利的。所以，阿大再命阿四替他「担遮」。三個弟弟現在都派了用場，還有一件緊要的事沒人做，那是招呼賓客，眾顧無人之下，只好派出妹妹充任了！

可憐的新郎，就這樣娶新娘過門了。當晚請飲，情形也好不了多少，除了幾個內親，差不多所有的同村親友都「敬謝不敏」，爲甚麼呢？大家都爲「他的名」、「同志」們「怕怕」而巳——因爲，他是著名的香港市民的叛徒，也是著名的暴徒，所以，無論甚麼人，都以爲「敬而遠之」是上策。那些「同志」們呢？怕被警方發覺與這名「愛國同胞」爲伍，聰明的想法——避之則吉！可憐的新郎，就這樣，渡過了他「最最高興」的一天！他的心頭，究有甚麼滋味呢？

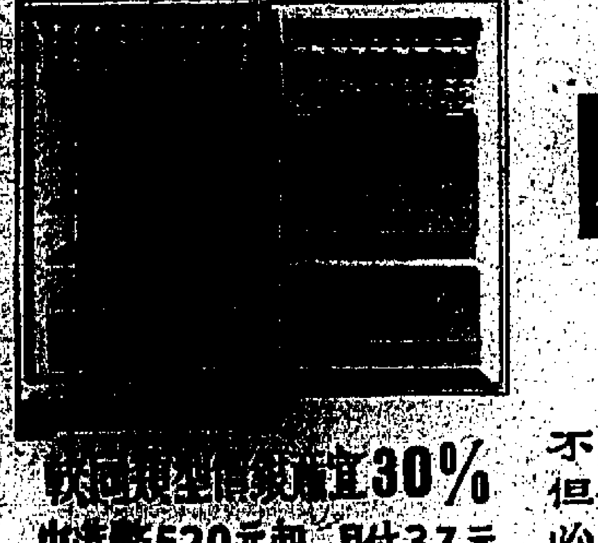
選用美國威士汀廠特約製造
全港銷數最多之…
惠風牌冷氣機
可省費達30%



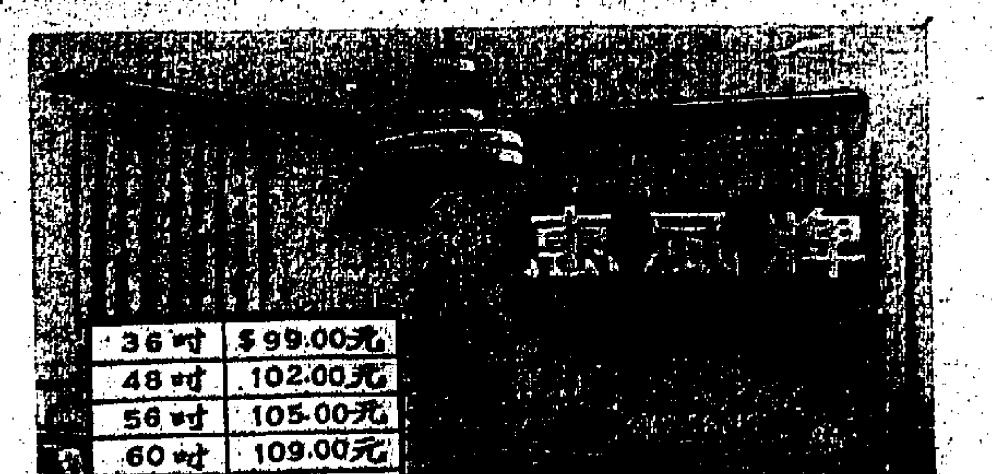
革命性創製優點：
*免除保養—絕對防銹
"惠風牌"冷氣機係與美國威士汀廠特約依國際最高標準製造獲英聯邦澳洲及美國等政府機構選用性能優越冷靜省電保證耐用遠銷海外及本港用戶包括各公私企業如總督府香港滙豐銀行馬會中華電力電話公司等夠冷夠靜省電耐用可靠
香港政府購用已超過…2,000部

型式 MODEL	馬力 CAPACITY H.P.	BTU/hr	價售 INSTALLED PRICE	分期辦法 HIRE-PURCHASE D/P 先付	12 Monthly Instalments 每月	適用面積 * Suitable For Rooms Area, Sq. Ft.
AE-80	1	8,000	$895.00	$250.00	$59.00	100-150
AE-100	1	9,500	995.00	295.00	64.00	150-200
AE-120	1	11,000	1,095.00	295.00	73.00	180-230
AE-140	1½	14,000	1,275.00	375.00	82.00	230-300
AE-180	2	17,000	1,395.00	395.00	91.00	300-350
AE-230	2½	20,000	1,695.00	495.00	109.00	350-400

*獨具優點．遠勝其它 (1) 全機設計注重可靠性及滅火保養工作一般祇須每年清洗散熱器一次便可保持性能如新省電及防止損壞 (2) 新近出品提供最佳保護機殼壓平型成後鍍鋅加塗三層防鏽油劑確保美觀耐用安全可靠

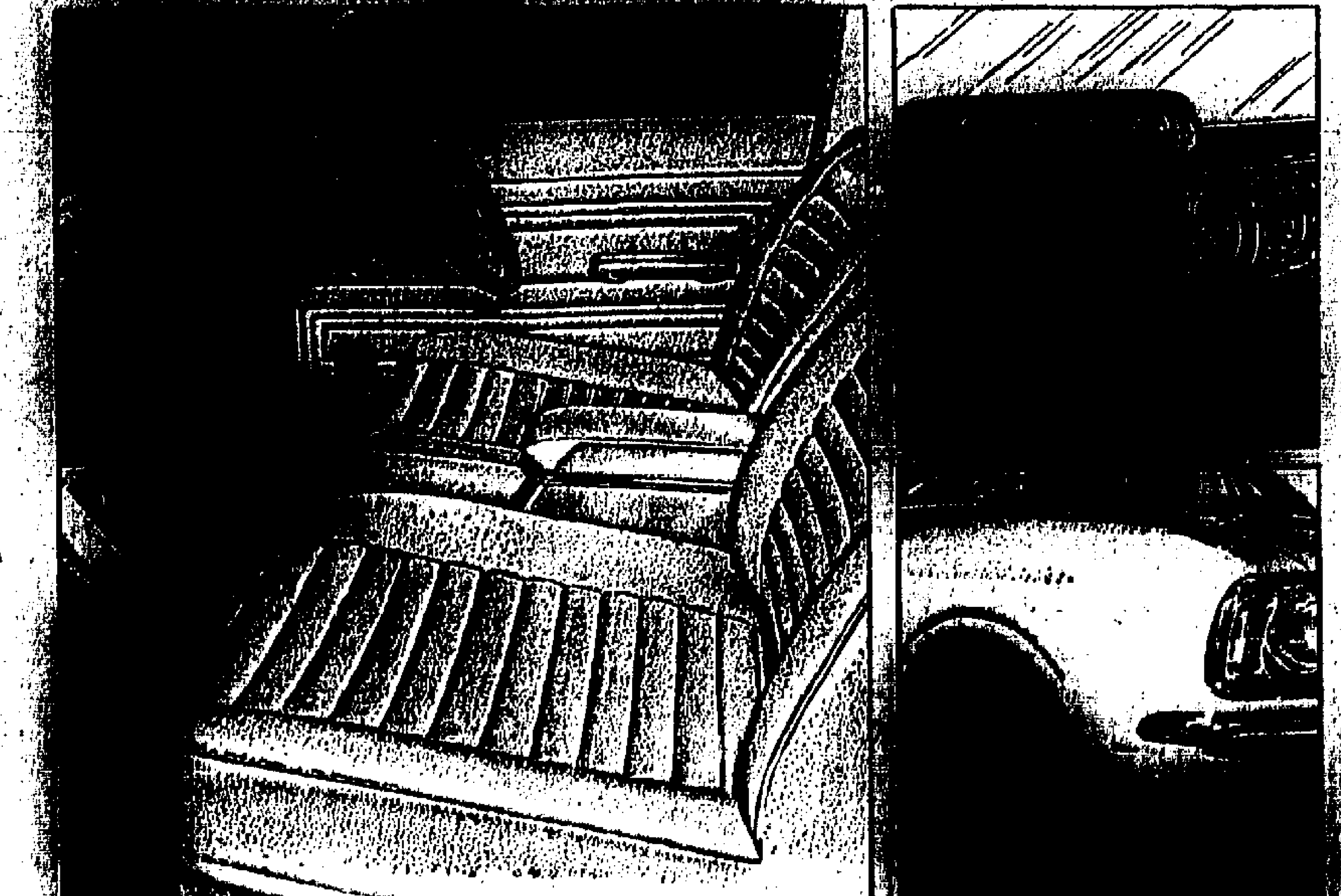


惠風牌
意大利製造
電冰箱
新型價錢便宜30%
由港幣520元起 月付37元
不因幣值影响漲價反折減八折，但今後來價成本及運費款增勢必增價欲購從速勿失良機！



尺寸	價錢
36吋	$99.00元
48吋	102.00元
56吋	105.00元
60吋	109.00元
裝置費計每把約$25—	

惠風牌電吊扇設計最新性能風力最強本港首創依英國BSS 367/1941—規格製造供銷美洲澳洲星馬等高貴市場本港天星碼頭及政府依利沙伯醫院為配合其現代佈置裝用六百具有些牌子雖模仿其外型但祇比其可靠，內在品質故為普及超見係價特廉歡迎比較
新設九龍營業及服務站在…尖沙咀金巴利道58號歡迎參觀
中國冷氣有限公司 香港德輔道中卅七號地下
營業部電話：229025 服務部電話：700090
陳列室：銅鑼灣怡和街十七號電話：773459



雖有五人坐
空位尚有餘
本年度新款"高天娜"外型典貴大方車廂寬潤坐上五人尚有空位內部鄉本設備特多前排構形座位並設有AEROFLOW通氣系統車廂內空氣在四十秒內全部調換一次
福特汽車厰來前精益求精本年新款"高天娜"號已被證明為汽車最先進之一爐出廠，分列式引擎一使電油及燃氣輸送得更通順加速更快時速最高可達八十三哩每加侖電油可行駛三十哩
新款"高天娜"性能更進一步，新車現已運到歡迎即蒞臨參觀試駕
「高天娜」
Ford 夏巴有限公司

國際攝影學院
黑白攝影全科 彩色攝影科 招 業餘及職業班 生
黑白攝影科招下午班及公餘班彩色科招星期班訂期日開始報名六月一日開課
詳章備索函索附郵（大道中29C號入行六樓）院長：熊文鴻 F.R.P.S.

跑馬地賺門圖刼刺死女傭案 事隔四月拘獲三名疑犯 昨晚落案控以謀殺罪名

【本報訊】本年一月三日下午六時許，跑馬地梅雲街六號地下，發生三賊賺門行刼，一女傭被利刃破腹慘死命案，警方經四個多月的長期追踪，至前日上午十一時迄昨日中午十二時，歷廿五小時的搜索，終將三名涉嫌與案有關男子拘捕。經初步偵查後，警方已將他們落案，控以謀殺罪名。

該兇殺案發生後，東區偵緝主任朱振文，港島總華探長藍剛，會同東區華探長鄧生，高級探目歐陽坤，即聯合專案辦理此項追緝任務。經四個多月努力，終於獲得實貴綫索，知悉該案兇徒，已在港九露面，遂即組成四個突擊小隊，分由探目鄧雲峯、何苟、鄭家耀、蘇成四人，率領若干探員，四小組同一時間出動，分在尖沙咀區，油麻地，大角咀及灣仔區跟踪搜索，計由前天上午十一時至昨天中午十二時，經過廿五小時的連續工作，卒將三名涉嫌與命案有關的男子拘獲。

探隊在尖沙咀地區的利士甸路拘捕一名姓陳的男子；一小隊在大角咀埃華街拘獲一名姓柯的男子；另一小隊則在灣仔諾華大廈某樓拘獲一名姓董的男子。這三個男子都年約廿餘歲，經過詳細調查後，已於昨晚落案，控以謀殺罪名，交由法庭審訊。

該命案發生在本年一月三日下午六時卅分，死者是四十八歲女傭曾玉，受傭於跑馬地梅雲街六號地下。當時其女東主與女兒俱在臥室內，死者在客廳工作，突有三男子按鈴藉詞送禮，死者開門時，發覺情形不對即馬上關門，但被該三男子力推其門，一男子更用利刀向死者腹部刺去，死者負傷狂奔入後進天階，高呼救命及被刼。三賊見事敗露，亦即奪門飛奔。女東主在稍後時間開啓房門察看時，發覺曾玉已倒斃於天階門口處。女東主遂即向警方報告。事發後，警方曾在現場印取若干指模辨究。

洪水橋觀塘葵涌 三宗車禍釀成 五死七傷慘劇

【本報訊】新界青山道廿三咪半洪水橋，昨晨六時左右，發生嚴重車禍。一輛疾馳頗速的私家車先與兩輛單車相撞後，復撞埋一株大樹中，乃釀成四死兩重傷的慘劇。

四名死者包括汽車司機、一名乘客、一名單車客及一名途人。

撞樹的私家車編號爲「HK七九七九」，是一輛藍色「快意牌」一千五百CC的中型房車，車上連司機共三人，於昨晨六時，由元朗向市區方面行駛，途至洪水橋戲院前巴士站的一段平直公路上，司機似因閃避兩輛單車而作急速扭軚失靈，終把一單車撞倒，另一單車被輾過，踏單車者當堂溢血重傷，奄奄一息，但汽車運未能停止，當時另有一途人正在巴士站候車，粹不及防汽車衝至，又被輾至肚破腸流，直至該車撞埋大樹方始停駛，汽車經此劇烈猛撞後，車頭插入樹幹中，成一V字形，壓爛不堪，被[illegible]木富，二十歲，（汽車乘客）。刻在醫院留醫中。

又訊：觀塘警署對開，昨晨六時十五分發生一宗車禍，一部紅牌車當時撞倒一名過路男子，該男子當場身受重傷，被送往伊利沙伯醫院後不久斃命，該死者警方仍未發表其身世。

又：昨晨十一時廿分，正當豪雨之際，新界葵涌六米半實星紗廠附近公路上，一輛九人客貨兩用車，突然失事撞向路邊，全車翻側，車上五人浴血車廂內，該車玻璃大部破碎，事後警方據報到場查究，並召救傷車將五傷者送醫院救治。

失事客貨車爲AH一九四X號，該車當時係從九龍佐敦道開往新界荃灣新區，距駛至上述地點時突然失事。

一輛私家車在洪水橋撞單車及撞樹後的殘骸。這宗車禍，釀成四死兩傷慘劇。

德輔道中交通意外 雙層巴士撞毀牆柱 車內一名女搭客輕傷

【本報訊】一輛行走北角西營盤間的十號雙層巴士，昨日下午在德輔道中一一三號門前失事，撞毀二樓屋外的一條牆柱，車頂毀壞，車內一名女子受傷。

失事之雙層巴士編號AD四七四五號，由一姓黃司機駕駛，於下午六時三十分，滿載乘客由西向東行駛，至上述地點時，左邊車頂突然撞向二樓外的一條牆柱，引致該柱磚塊部份被撞毀墮地，而左邊車頂及上層車前擋風玻璃全部破毀，一名坐於車廂前的女子，當場被破碎玻璃割傷面部，幸傷勢並不嚴重，其餘乘客則幸未受到傷害。事後司機發電報警，警方人員到場後，轉召救傷車將受傷女子送院救治，並在場展開戒備，禁止行人及車輛接近現場，同時調查失事眞相。

被撞毀牆柱之樓宇爲貼近德輔道中一壹三號樓宇外牆，一壹三號爲一四層高的舊樓，地下爲祥和五金商店，二、三、四樓則作該店貨倉及職員住宅。據該館一位職員於事後表示，該事件發生後，有關人員曾到場調查。據說，對該幢樓宇並未有影響，亦未接獲要遷離的通告。但警方人員已在現場架設鐵馬，并着令車輛改道，沿德輔道中由西向東行的車輛，改道轉入機利文街出干諾道中行駛，但通過上址的電車，照常，祇接近現場的電車站暫時取消。

藏禁藥判罰款 男子自稱獸醫

【本報訊】何文田街中年男子被控非法藏有違禁藥品，昨被檢控于中央裁判署何柏法庭，認罪後，判罰款七百五十元。被告求情時謂：被告曾在大陸獸醫四年，近十四年來，均從事獸醫工作，請求輕判。

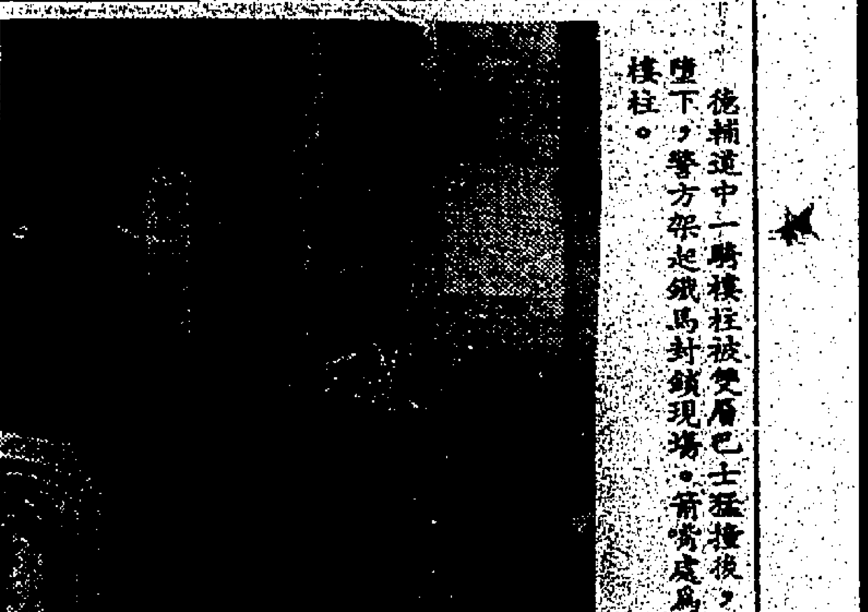
被告男子吳偉展，四十一歲，住何文田街卅號二樓。被控藏有盤尼西林及第一類毒藥兩罪。

有十三次案底道友 持刀刧女子 囚四年兩月

【本報訊】一名道友涉嫌持械行刧，昨晨在維多利亞地方法院，被控三項罪名，由黃理莊法官主審，被告承認控罪。被判入獄四年零兩個月。

被告甄炳，卅一歲，香港出世，曾受初中三年級教育。一九五六年在一間電器店充技工，此後因犯案乃失業。此次被控三罪如下：㈠本月十五日持刀行刧女子吳玉心銀包、手袋及卅五元現款；㈡本月十六日行刧男子鄭啓如一條頸鍊、一個手錶；㈢本月二日撬門進入彌敦道五四五號十二樓，刧去手錶及現款四百八十元。

主控官透露案情稱：本月十七日警方人員接獲綫報，在新填地街一公寓房間內，將被告拘捕，從房中床底搜出數張當票及手錶，被告承認上述控罪。查被告爲一名白粉道人，以前共有十三項案底，多爲打荷包及盜竊等。法官莫理莊在判案時[illegible]孩子之婦人亦不過，如本案事主吳者，當被刼時是手抱[illegible]，而被告竟用利刀[illegible]向事主之頸部，如[illegible]爲，實屬罪無可恕」。乃判其第一項罪入獄四年零兩個月；第二項罪入獄三年；第三項罪入獄三年；但同期執行，即入獄四年零兩個月。



立法議員唐星海司徒惠 冒雨訪問青衣 聽取興革意見

【本報訊】立法局非官守議員唐星海、司徒惠兩人，昨天上午在傾盆大雨中，訪問青衣島鄉事會。

兩議員在聆取各社團，漁民代表等逐一提出地方興革意見後，均逐一予以解釋，而對許多問題，他們提出下列七點問題，計爲：㈠亟須設[illegible]

[illegible]區身上者，青衣島是其中的一個地區，可知政府對貴區的發展預算是十分實際的。

而可從兩議員亦透露：青衣島的發展藍圖，本已擬就，但因其中尚有許多細節建設，如開築馬路等，遊未完全擬定，同時貴區是發展重工業之區，水管的敷設，也是列入藍圖計劃之內，而將來青衣島因工[illegible]程），所以發展該區的工業，要在荃灣之後。

兩議員，昨早先抵荃灣理民府，然後由理民官莊士頓等陪同，一齊乘用油麻地小輪前往青衣，當由該會主席鄧立泰、陳世能、鄧元培、鄧元輝、鄧主持、王德仁、陳福林、張英來、黃樹富、陳世鑫及若干[illegible]

增加警犬隊力量 歡迎市民捐狼狗

【本報訊】警方在元朗屏山之警犬隊，現急於獲得狼狗以增加警犬隊之力量。因此警方樂於接受市民捐出一歲至兩歲大之狼狗。

警方接獲之犬隻如屬合適者，將由警犬隊予以訓練，犬隻在受訓時，捐出犬隻之人士可前往該隊探訪。

任何人士如願送出狼狗者，請撥電話H二三四〇二一，接內綫二一四或二一五，與高級警司（財政與物料）或其參事官聯絡。

「西方旅遊皇后」訪港 欲替澳洲招徠遊客 她說：「香港的夜景很美很美」

【本報訊】芳齡廿二的福斯德小姐，獲選爲澳洲的「西方旅遊皇后」。她於前晚抵港，昨日在希爾頓酒店馬來西亞廳招待記者，報告她獲選的經過及訪問香港目的。

西澳洲的青年會主辦這次選美會，目的是從當地十七至廿五歲的少女中，選出一位足以向外國招徠旅遊的代表。這次參加選美會的，共三十一位少女。結果，該榮譽爲福斯德小姐獲得。

[illegible]獎包括飛機遊覽星架坡、曼谷[illegible]元的服裝，旅行及其他用品及[illegible]在港逗留約五天。今日上午，[illegible]教授澳洲原始土人「佰號棒」。[illegible]覽麥濟島，一九六七年三月，[illegible]吉拉爾教的電台廣播員。福斯[illegible]兩者的事業。

當問及她對香港的觀感時，福斯德小姐笑笑說：「我昨天晚上才抵達香港，對於香港的認識不深，但我覺得香港的夜景很美很美。」

「西方旅遊皇后」福斯德小姐招待記者時攝。

各街坊首長參觀 觀塘職業訓練中心 校長盼協助學生就業

【本報訊】港九各區街坊會首長，昨日下午三時前往九龍觀塘便義宗社會服務職業訓練中心參觀該中心訓練青少年職業技能情形及設備。由該中心校長韋廉士校長陪同各系主任招待。

韋廉士校長在致歡迎詞及報告該中心的職訓工作情形時指出：該中心訓練的目的有三：一、訓練家境清貧青少年獲得基本的謀生技能及知識；二、使他們受訓練成爲一個良好公民；三、除了各項科目訓練外，並注意學生體育活動，保持身心健康。

韋氏又說：本中心訓練的科目計有商業系，（簿記，公民，英語，速記打字，商業常識）；酒店服務系：（房務，餐廳及侍應生各項工作），縫紉系：（剪裁，縫紉及設計），工藝系（冷氣工程，建築泥水，木工，電器工程，汽車工程，造船及油漆噴油）與鐘錶修理系。除了酒店服務訓練期爲半年，鐘錶修理爲兩年期外，其餘訓練期均爲一年。至於入學資格商業系及酒店服務系必須中學F4及以上程度，其餘爲小學畢業，年齡十五歲半以上。

他又表示：該中心祇收容家境清貧子弟受訓練，每月學費十五元，如更貧窮的可申請半費甚至免費，該中心取錄的學生，經考試及格後，須經過學生福利部調查，確是家境清貧的才取錄訓練，學生在訓練期間，經常派往各工業機構參觀使獲知該工廠實際工作情形，同時又經常邀請本港各工業界人士來所參觀，俾了解該中心訓練工作。

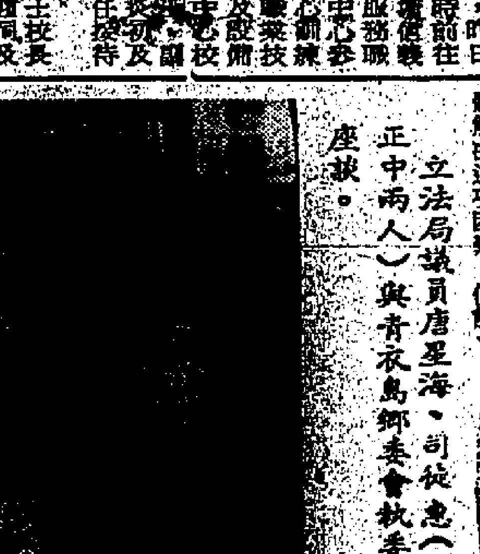
韋廉士校長又指出：該中心雖致力於訓練青少年職業技能，但訓練成材後，學生就業方面，勞工處、教育司署及社會福利署雖盡力爲學生謀出路，可惜此項協助工作辦得較慢，他希望各界人士能協助介紹該中心學生就業。

最後他透露該中心計劃今年開始增加辦理夜班訓練，以使更多清貧青少年接受訓練職業技能。他又認爲在元朗、沙田、粉嶺、大埔、荃灣甚至深水埗地區，都有設立此種職業訓練中心的需要。

[illegible]，由副校長關炎初及各系主任分別引導各街坊會首長，參觀各系科目訓練課室工場及設備，參觀完畢後並以茶會招待。

在茶會席上街坊研究會主席甄子俊致詞表示：該職業訓練中心工作及設備都非常良好，政府應加以重視及資助，使能訓練更多有用人材，同時並希望勞工處、教育司署及社會福利署三機構在協助介紹該中心學生就業工作上加快處理。

甄氏又說：本港青少年問題嚴重，就業困難，政府應加以配合各區，使能解決這項困難，配合工業發展，同時又指出街坊會現正致力於青少年工作，今後雙方更目標相同，各區街坊會首長可介紹區內清貧青年參加訓練，並協助介紹學生就業。



立法局議員唐星海、司徒惠（正中兩人）與青衣島鄉委會執委座談。

藏僞造美金旅行支票 女子被判罰款二千元

【本報訊】警方於本年四月廿七日在啓德機場拘獲外裔僑然豪那之可疑女子一人，警方在其手袋中搜出有百元面額之美金旅行支票九十三張，係與日前發現其中若干張美國旅行支票之號碼，係與去月廿日一批本港前往新界元朗，參觀天后廟會，遊覽之非律賓遊客被扒竊失去之美國旅行支票號碼相同，經多次審訊結果，昨在中央裁判署全案審訊終結，法官裁定被告女子有罪，判被告女子罰款二千元。

被告女子張仲華，卅三歲，住北角英皇道英輪大廈。被控罪名：四月廿一日在九龍地區，非法接受九張一百元面額之僞造美金旅行支票。被告否認控罪。辯稱：該批美國旅行支票，乃伊以三分一代價，向一男子購入者。

天氣預測

吹輕微南風，天氣變化不定，間中有狂風驟雨或雷雨。預料最高氣溫約爲攝氏廿八度。

昨日最高氣溫爲攝氏二七·五度。最低爲攝氏二四·三度。今晨零時氣溫爲攝氏廿七度。濕度爲百分之八十。

偷渡客與蛇頭 七人在大嶼山被捕

【本報訊】水警總部探隊，昨午在大嶼山南端山塘，捕獲六名由澳門偷渡入境的「人蛇」及一名帶隊的蛇頭。被捕時，該等「人蛇」正等候另一艘蛇船，將他們運入市區。

據悉，水警探隊是根據由澳門接到的綫報，將該等「人蛇」及蛇頭一網打盡的。該名蛇頭年約卅五歲，該等偷渡者則爲五男一女，據悉：偷渡者是在澳門方面的蛇頭，每位付出的費用百六元，蛇頭必須將他們帶到市區，才算完成任務。據悉：該等偷渡者在蛇頭的引領下，於昨日午間已登乘一漁船到達長洲對開海面，水警總部對於此一犯法行動，早已接獲澳門方面的綫報，於是指派高級探目[illegible]率領若干探員，乘船到上述地點，準備把他們拘捕，可是，當他們趕到時，該偷渡者已經上岸，而蛇船亦失去踪跡。

其後，該探隊在長洲對開的大嶼山南端的一所山邊木屋中，發現該等偷渡者，蛇頭亦一併被捕。據悉：該五男一女正等候另一艘蛇船，將他們運入市區。

葵涌局部地區 明晨暫停供水

【本報訊】大窩口徙置區與新徙置區，及以葵涌樂士古道、大窩口道、葵涌道與青山道得界之範圍內，將於明日凌晨一時至上午六時暫停供水。

在暫停供水時間內，水務局將在該處附近區檢驗水管有無破漏地[illegible]。

大坑東新區 街坊會成立

【本報訊】九龍大坑東新區街坊福利會定今日在大坑東社區服務中心舉行成立典禮。[illegible]

東方紡織公司 小火無人受傷

【本報訊】荃灣山背道六咪半東方紡織公司，昨晚七時發生火警，大量的木箱、木筒及棉花被焚，幸無人受傷。該公司在上址一座五層工廠大廈的四樓，據悉：起火原因是由一些綿紗被焚引起，火勢相當猛烈，消防員抵達後不久即將火勢撲滅。

（新訊）[illegible]職員就[illegible]時影響。

先室包氏夫人之喪於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯荷承

官紳戚宗世鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此銘

謝

杖期夫邵仁棣（鄞人）率男 在正 在明 在龍 在亮 在英 在純 在虎 在德 在廉 在鴻

女 [illegible]

媳 TRAUTE NEUSSL 媳 [illegible] 媳 JOCELYNE FAILLER 媳 [illegible] 婿 [illegible]

孫男 孫女 慧瑜 宜瑜 首瑜 微瑜 聖瑜

泣叩

刊廣告請電七三〇七〇八

先考楊公諱明，字肇珍，號少芝府君

痛於中華民國五十七年夏曆四月廿三日巳時壽終正寢，溯生於光緒壬辰年六月廿九日寅時，積閏享壽八十餘歲。不孝鑑平服務本港教育界，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇本月（國曆）廿五日（夏曆廿九日）（星期六）下午三時在北角香港殯儀館舉行大殮，四時出殯在哥連臣角火葬，儀式叨屬

姻世寬戚友

誼哀此訃

聞

棘人鑑平 孝姪 文芳 文玉 文可 泣告

先慈林母郭太夫人 於主曆一九六八年五月廿三日上午五時在九龍法國醫院魂歸天國，積閏享壽七十有三歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹定五月廿五日下午一時大殮，同日二時在太子道聖德肋撒聖堂舉行安所彌撒，後隨即安葬跑馬地天主教墳場，謹此報

聞

孝男 佛蘭 明心

女 伊蘭 明朗 英蘭 明媚

婿 張省吾 梅進逵

外孫男 梅仁佼

外孫女 梅潔華 梅潔卿 梅援敏 梅潔寶 梅援麗

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇一八二三一六

陳公桔榮[illegible]於一九六八年五月廿一日[illegible]下午四時在[illegible]萬國殯儀館[illegible]在該館禮堂[illegible]學校對開[illegible]

聞

未亡人陳戴瑞芳 率 男 [illegible] 女 [illegible] 泣告

黃河按揭官司之案中案續訊

黃彼得律師出庭供述 辦理買兩屋手續經過

【本報訊】前影星黃河有關五十七萬元的一宗按揭而欠付卅多萬元大銀債官司，引致銀行家翁國湯與第三者黃彼得律師須就賠償責任問題，發生纏訟之案中案，昨由黃彼得律師親自出庭供述他和三名與訟人的關係，及辦理購買該物業即油麻地長樂街二號及四號兩間樓宇手續經過。因證供未完，押候今晨續訊。

此案原訴人黃世傑（即前影星黃河），住尖沙咀樂道華源大廈九樓第C三座，延聘民事控訴手續，延楊振民律師轉聘施文大律師與納祺御用大律師提出控訴，追討在一宗五十七萬元之物業按揭中，欠付款項三十三萬八千七百一十六元，另由一九六六年七月四日至本年五月九日所欠付每月分二釐計之利息。被訴人三名：㈠杜恩榮女士；㈡翁國湯。此外第三者與訟人爲黃彼得律師。第一、二兩名被訴人，沒有到庭，第三與訟人銀行家翁國湯，延劉陳高律師樓轉聘烈顯倫大律師代辯，第三者黃彼得律師，則由謝及黃律師樓轉聘施維賢大律師代辯。

案由高院副按察司百里渠爵訊。法官經判處原訴人黃河得直，第三者黃彼得律師，但第三與訟人翁國湯認爲在這宗按揭交易前，他已將股權出讓，因而與第三者黃彼得律師，就賠償責任問題，引起訴訟。

在第三與訟人翁國湯方面之證人證供完畢，即由黃彼得律師登證人台作供說：他住在九龍德慶街十一號A座六樓，有兄弟名黃成德，一九四九年他最初任職於律師樓爲速記員凡五年，後轉入施文律師樓爲見習律師，五年後復赴英深造，五九年九月返港，然後才在港考取律師銜，六〇年一月，他受僱於施文律師，至同年六月，才自行開設律師行。

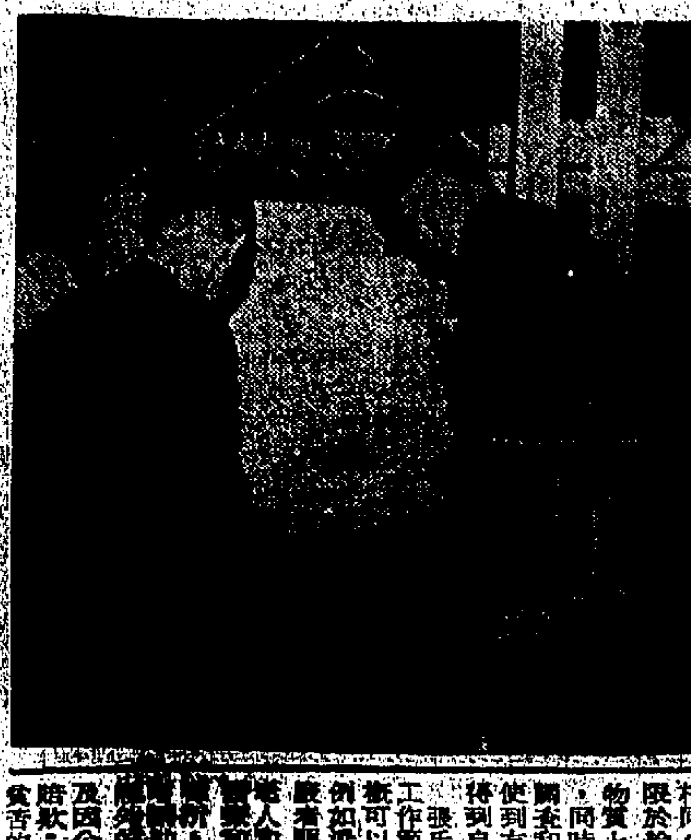
證人敍述當時其經濟情形說：其父早年用其弟名義在油蔴地吳淞街購有一樓宇，後來以五萬四千元將之售去，他分得二萬七千元後，才赴英攻讀法律，六三年他住在河內道十二號頂樓前座，該樓業主要他購取該樓宇，否則須遷出，結果他用其妻林瑞雲名義，將樓宇購得，當時原訂明分期付款方式，後來他將屋按揭得款三萬四千元，付清樓款，乃是其嫂，第二與訟人杜恩榮，又名杜淑娟，又名杜萍，乃是其嫂，恩榮不過是她的宗教命名。證人說：他本人生平並沒有做過生意。六二年四月一日，盧志能律師加入其律師樓爲股東，於是改名爲黃及盧律師行，盧負責有關法庭審訊案件，他本人則主理買賣契據事項，有關簽署契據文件，例由繙譯爲來樓向事主雙方解釋內容，倘是重要或大宗交易，則由他直接解說。

翁家灼律師是在六三年十二月加入其律師樓協助盧志能律師工作，其兄弟黃成德在律師樓創立初期，即已任職爲繙譯，他認識翁國堯、國湯兄弟，是因其在施文律師樓做見習律師時候，由翁國裕律師介紹。當時第一與訟人方國良又名方思明，已是他的顧客了，而方也是由翁家一位親戚名翁迪的介與相識，方一向都經營物業生意，據所知，非常成功。

在六〇年十一月，他的律師樓翻譯主任黃人龍告訴他說，華實欽小姐想將油蔴地長樂街二號及四號兩間樓宇售出與關建基，售價爲十八萬元，訂明先交首期款項三萬六千元，其餘之數，照普通一般分期付款，但關所交首期款項祇二萬五千元，不足之一萬一千元，無法繳交，適逢時方到他的律師樓，聞悉其事，對該二間樓宇表示有興趣購取，於是他乃叫方翌日先携三萬六千元來繳交首期，但方屆時却祇交得二萬元，其餘不足之數一萬六千元，由他的律師樓暫替其繳出，以追還關所付之二萬五千元，後來方偕同其兄弟成德醫見他，並對他說，其兄弟願意入股，但沒有錢，叫他將該筆款一萬六千元貸與之。

證人說：他本人因不想牽涉及生意方面，故表示同意，迢時剛巧翁國堯入他的辦公室，聞說表示其本人對此亦感興趣，他乃着翁與方及其兄弟商談，及後翁國堯偕同其弟國湯（即第三與訟人）到過，他一樣叫其往見方及其兄弟。

證人說：張大衞是由方介紹來他律師樓的熟客。同年十二月九日，張交入律師樓一筆款項十二萬元。據其所知，是想購取長樂街二號及四號物業，證人解釋：這是方與鄭兩人方面的交易，故在十二月十七日，上述物業樓價已付清了，其後因張表示不擬繼續該宗物業交易，於是在六一年一月廿三日退還張所交之十二萬元。



蘇浙公學新校會食基禮 由港督戴麟趾爵士主持。旁爲則師周轉年。右下角爲蘇浙公學校監徐季良致詞。

港督主持蘇浙新校會食基禮指出

本港教育雖受批評 但質與量都有進步

【本報訊】港督戴麟趾爵士在主持蘇浙公學新校會食基禮時指出：他深信教育的質素也有了進步，雖然這比較難以估量。我們的教育當局，常受人批評，但是他仍然要說香港教育的質與量都有進步。

蘇浙公學新校會食基典禮，於昨日下午四時，在實馬山道該校新址舉行，港督戴麟趾爵士親臨主持及致訓詞。該校校監徐季良，亦在典禮中致開會詞，蘇浙旅港同鄉會顧問唐星海，亦作報告。

港督戴麟趾爵士說：在過去的十年裡，小學的學生數目已經增加了約四十五萬人，中學約增十五萬人，現時小學的在學人數，比十年前的總數增加了三倍有餘，中學方面的人數則增加至幾及四倍，全港的人口總數則增加約百分之六十。

港督表示：一個進步的社會對于教育制度的要求，在數量與複雜性上都不斷增加。假使這是必然的，像在英美兩國，教育制度的革新成爲一個大家關心的問題，那麼，在香港，教育的形式因着人口增加的速度，經濟的發展，以及工業的進步，而日益處于紊亂及欠整齊的情況中，自屬不足爲怪。

蘇浙公學校舍是位於半山的實馬山道，佔地約七萬三千餘方呎。據該校監徐季良指稱：政府在香港實馬山道撥地七萬三千餘方呎，給該校興建新校舍，校內除設有科學館、圖書館、體育館、禮堂和特別教室外，共有普通教室卅六間。他們又得到蘇浙同鄉們慷慨解囊，募集巨款達一百八十萬元，而政府更給予港幣一百八十萬元長期無利貸款，而興建該校舍的。

昨日出席觀禮嘉賓有教育司簡乃傑、助理教育司金寶、包德、工務局長郎勵德、華民政務徐家祥、立法局議員唐星海、司徒惠、李樹培夫人、黃宣平、中文大學新亞書院校長吳俊升博士、崇基學院校長林家健教授、亞洲協會主任詹姆士、該校校董會主席兼監督徐季良、校董萬校長沈亦珍博士、業董車炳榮、朱孔嘉、劉漢棟、庚年、李麗之、蕭三平、蓮浩雲、周啓謙、則師周耀年、總督府副官長、教育官楊慶甜、彭學超、龔夫人、及各界頭彥黃麟書、陳靜民、李少剛、鄭郁郎、李思義、邵逸夫、尹鑾、羅徵勳、湯惠強、孫方中、曾紀業、包玉剛、范甲、顧永福、吳文政、張梵龍、張儀尊、明、劉子鵬、周學且、余鑑、陳孝威、資金魁、朱朝欽、輝、歐陽佩君、高樹梅、趙宗崇俠、陳鑾香、王巧生、馬有良、顧玉龍、龔楠昌、陳賀芬、賈其培、張鸛甲、張子良、于壽椿、紀華、李國楨、曾紀華、秦鶴鼎、趙淑芬、樑、黎時煥、嚴洪泰、董蓮、楊少初、徐陳懷芬、許志鍪、璟和、劉楚萱、朱、方聚周、江鴻芳、夏滋萊、張同無等。

元朗理民府福利組 協助居民解決困難

上月申請援助者有百四十一宗

【本報訊】新界元朗區居民如在生活上遇有困難，可向該區理民府的福利組求助。

元朗理民府行政官張定葆，昨日接受電台記者訪問時說：元朗理民府的福利組於一九六一年成立，工作的性質是與社會福利署屬下各種福利和救濟單位的工作相同。工作的範圍不只限於給予貧苦家庭各種物質上和經濟上的援助，同時亦包括進行各種調委和解答各項諮詢，使到有困難的居民，能得到自立更生機會。

張氏說：該福利組的工作範圍相當廣闊，大概可以包括以下幾點：例如派發米票及給予殘廢者福利援助；照顧老人和孤兒；介紹免費醫藥和介紹殘廢者……；介紹職業及介紹……；處理……；賠款；介紹職業及介紹貧苦的寡婦及農民申請「嘉道理」農業援助；協助居民申請法律援助；安置無家可歸的居民申請入新區居住和遇有天災時進行緊急救濟等。

張氏又說：凡居住在元朗區的居民，不論性別年齡、階層或居住時期的長久，都歡迎他們前往福利組申請援助。該組在四月份接受申請援助，共有一百四十一宗，並曾分派四萬磅的白米給予六百卅家貧苦的家庭，居民前往福利組，大多是請求米糧的援助，有部份是請求介紹工作，介紹免費醫療及介紹申請「嘉道理」農業援助。

元朗理民府福利組是設在理民府大廈二樓，經常與各志願團體保持聯絡，以協助區內有困難的人士，元朗區居民如有難題，歡迎前往請求援助。

（上圖）邵邨人夫人之靈堂佈置。（下圖）國泰影業機構會長陸（右）、洪等、雷震等前往致祭。

邵邨人夫人包鳳蓮女士 昨天大殮致祭者衆

遺體今運台北安葬

【本報訊】邵氏父子影業公司董事長邵邨人之夫人包鳳蓮女士，本月廿一日淩晨因病魂歸天國，昨午十二時在北角香港殯儀館大殮，一時辭靈，今下午三時遺體與銅棺運赴啓德機場搭乘國泰航機，飛往台北陽明山公墓安葬。

邵夫人的喪禮採天主教儀式，在大殮後首由天主教神父領導教友用專番唱時及祈禱，繼由到祭親友瞻仰遺容，最後由東華三院及保良局、蘇浙同鄉會等單位舉行集團公祭。

前往致祭及致贈輓聯花圈者數逾千人，計有張發奎將軍、本報董事長何世禮將軍、陳孝威將軍、周錫年、徐季良、邵逸夫、邵仁枚、邵醉翁、岑維休、許統伯、古勝祥、顧瑞元、鄭福明、尹致中、徐普慶、楊曼怡、韋基舜、朱國良、唐星海、唐寶南、湛兆霖、邱德根、顧成坤、柳子元、鄭俞光、周有、陶素、關志堅、關志誠、胡蝶、趙雷、石英、王引、吳美霞、白光、陳非儂、馮寶寶、樂蒂、雷震、尤敏、歐嘉慧、張英才、江虹、王萊、黃也白、莫康時、張冲、麥炳榮、于素秋、袁仰安、岑才生等。

邵夫人的西式銅棺，據說價值六萬五千元，這銅棺將在今天下午三時以專機運往台北，隨機送柩者爲兒媳廿餘人。

星牌株式會社社長抵港主持 電視音響展覽週開幕禮

表示電視機價格目前不會減低

【本報訊】日本星牌株式會社社長百瀨結，於昨下午三時五十分乘日航機由東京抵港。同行者有著名電風琴演奏專家兒玉馬利，及上田敬子兩位小姐。

百瀨結社長將定今日下午在大會堂主持「星牌電視音響展覽週」的開幕儀式，該展覽週定明日開始至本月廿一日結束。

在機場接受記者訪問時，這位日本著名電器株式會社的首腦表示：目前在製造電視機方面，日本是佔第二位的。以該社來說，每年即生產四十萬架黑白及彩色的電視機。

至於電視機的價格是否會減低？百瀨結說：「現時並沒有減價的可能，或許在三四年後吧。」

他又說：「以日本來說，除了一般窮困人家，在中上階級的家庭，都擁有一部電視機」。

夠及彩色電視機所發射的輻射綫，是否會影響人體？百氏說：「絕無影響的」。

星牌電視音響展覽週在星牌香港代理倡興電器貿易有限公司安排下，定明日起連續一星期在大會堂低座展覽廳舉行。展出貨品，包括：身歷聲收音電唱機、收音機、電視機、錄音機、彩色錄像機、電子風琴、鋼琴機、電結他等百多種。

展覽期內，並由電風琴演奏專家兒玉瑪利在會場內，作電風琴示範表演。此外，每日下午一時至三時，並在無綫電視特約放映日本名片。

同時，倡興電器貿易有限公司並與祺得利琴行，於廿七、廿八兩晚在大會堂劇院聯合主辦兩場電風琴演奏會，由兒玉瑪莉、上田敬子聯合演奏。

日本星牌株式會社創於一九二七年九月，是日本著名電器製造商之一，擁有員工七千餘人，分公司一百餘遍及全球。該社最初資本總額爲日幣一百萬元，至一九六三年，已達至日幣三十六億元。該社由一九六六年開始，已進行第三次五年發展計劃。

圖右起：吳、……、兒玉瑪莉、……、上田敬子、劉持恩。

兩聯青社主辦 民謠獨唱會

【本報訊】九龍聯青社與維多利亞聯青社，本年度聯合籌募社會服務經費，經已定期於六月十一日在大會堂劇院舉辦「中國民謠獨唱會」，由程雅南女士女高音獨唱，鄭李淑娟女士鋼琴伴奏，入場券分五十元、廿元、十元及五元四種，并已分別在青年會各會所發售，此次義務演唱，除刊印特刊之外，并備精美歌詞節目表贈送。

獨唱會程序，極爲特色，全部演唱中國民間歌謠，以地區劃分六組，計爲：西南區、邊疆區、東北區、華西區、江南區、山胸區等地民歌，售券處：德付道中廿五號十二樓青年會市……

今晚決戰 公開象棋賽

【本報訊】南華與精武會合辦之全港公開象棋賽，今晚七時半繼續在灣仔修頓場演出最後一場冠、亞軍及名次決戰。門券不收費，但須憑券入座，請於開賽前到該場入口處輪取，先到先得。

慈幼小學部 定期招新生

【本報訊】天主教慈幼會舉辦之筲箕灣慈幼學校，繼上午班英文小學招考後，現小學下午班將公開招收一年級新生一百三十五名，三年級四十五名，四年級及五年級各二十名，二年級及六年級暫不招生。報名日期定於本月廿五日至三十日，辦公時間每日下午二時至五時，可到該校小學下午部報名，領取申請書，並將於本月卅一日上午九時於該校舉行新生入學試。

聖安當小學 兩校招新生

【本報訊】香港銅鑼灣天后廟道聖安當小學，及九龍油塘灣欣榮街聖安當小學，皆天主教無原罪女修會主辦。茲兩校辦理完備，成績卓著。銅鑼灣聖安當小學所招班級，爲上下午英文小學一至六年級及幼稚園高初班，報名時間，每日上午九時至十二時，下午二時至五時。九龍油塘灣聖安當小學所招班級，爲下午津貼小學一至四年級，上午英文小學一至四年級及幼稚園高初班。（上午及下午）……名時間，每日上午九時至十二時，下午二時至四時。

保良局籌募善款 下月舉行義演大會

【本報訊】保良局現屆主席及全體總理，爲增辦新區託兒園與籌建慈雲山中學，定於七月二十六晚，在大會堂音樂廳舉行盛大慈善義演大會，及發行一元獎券，籌募善款。

該局昨日發表消息，自主席許達三、首總理黃樑、陳麗珠、總理李黃佩瑜、黃張西波、方富華、王振源、楊少初、黃輝、許周秀閣、林勇仁、吳王月娥、岑汝添、林世深等，自四月就任以還，隨即展開推進局務工作，局內局外並進，對於局內，立即改善婦孺膳食，加强營養成份，並登報招商承建西翼大廈，趕於年內完成，以增加收容而配合局務之擴展。局外則在徙置區增辦小學，托兒園及籌建慈雲山保良中學，以適應社會環境之需要，均屬擧大擧，需財孔巨，故定於七月廿六晚在大會堂音樂廳舉行籌欵慈善義演大會，此次該局籌備之慈善義演大會，已邀各界熱心人士及各大影業公司與各電台贊助，而名門閨秀及各大紅伶紅星歌星，俱義不後人，紛紛熱烈響應，並特別商請名紳專營濟主理演出事務，使此義演大會益臻完善。現門券已開始預售，計分四種：雙人榮譽券五百元，名譽券每位一百元，贊助券每位五十元，樂助券每位二十元，寓善舉於娛樂，如此盛會，希各界熱心慈善人士，踴躍贊助，共襄善擧。

基督書院
中學：F1—F5
小學：小一—小六
幼稚園高低班
考試日期：五月廿五日下午二時
院址：九龍城龍崗道
電話：八二三一五四

鼻耳咽喉的病因……
萬安鼻耳咽喉丸根治
……鼻咽乾燥，咳痰，作痛，頸流濁涕，頸發噴嚏，如此數次之後，則由急性轉成慢性症狀，乃頸流濁涕，鼻腔粘膜腫厚，鼻塞不通……萬安鼻耳咽喉丸……每瓶售價十二元五角。

萬安肝胆百寧丸 主治：急性肝炎，發熱嘔逆，四肢無力……每瓶十元五角。
萬安參鹿益壽丹 主治：病後體弱，產後血虧……每瓶十八元。
總代理：香港萬安公司
尖沙咀北京道17號二樓 電話六六四七八二
【專書贈送·函索即寄】
港九·新界 特約地區代售店：……

根德豪華柏機
音響優美 不同凡響
演歌妙曲 不覺絕唱
根德身歷聲柏機播唱之樂曲確係不同凡響／高度傳真之樂聲能揚勵身之間不知不覺樂趣。根德柏機采架均屬精品音响之美無以倫比款式設計新穎豪華無論播唱聲帶或唱片效果最佳永恆不變／根德音响係高度傳真之最佳音响悅耳怡情之最高享受，根德柏机卓越無比／根德柏机閣下所需／
請到本港各大無線電器行參觀根德出品
JARDINES 總代理：怡和有限公司
音容並茂 世界第一
GRUNDIG

樂正中學暨津貼小學招生
樂正總會主辦 不牟利學校

學制	招收班級	考試日期	報名日期
政府津貼上午小學	小學一年級男女新生 二至五年級男女插班生	六月一日 上午九時	由即日開始至入學試日期前一日止
政府津貼下午小學	同上	六月二日 上午九時	
中文中學 中一及中二上下午制 中三至中五全日制	中一男女新生	六月二日 上午九時	
英文中學 F.1及F.2上下午制 F.3至F.5全日制	FORM 1 男女新生	六月二日 上午九時	

校址：九龍蘇屋村廣利道十一號 電話：小學：K878226 中學：K762478

達明會計輔導處
香港軒尼詩道170號四樓
小組教授
初級會計 中級會計 高級會計 成本會計 商業簿記 商業法 公司法 秘書 稅務 常識
輔導報考英會計秘書商學會歡迎參觀英國倫敦商會試題

中西英文書院
招考新生及插班生
英文中學：中一（F.1）至英中五（F.5分文組、理組）中五商科（Form 5 Commercial）
英文小學：小一（P.1）至小六（P.6參加升中試）
幼稚園：初級上午/下午班 高級上午/下午班
考試日期：五月二十五日（星期六）下午二時開始
附告：中一新生得免學費入暑期先修班補習英文英數
校址：九龍嘉林邊道11號 電話：K-833540 K-826467

不用開刀 腸氣專一 徹底根治 永不復發
認明招牌 提防影射
腸氣腫痛 臥則入腹 立則下墜 或痛或脹 陰囊 堅硬 狀如水晶 秘製 藥膏 愈後 不發 多年經驗 專治……
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道……
本醫師精研……

香港九龍工商會計專科日夜校
六月份新班招生
（一）中文部：簿記，會計，珠算，成本。
（二）英文部：初，中，高級，會計公司法規例，審計。（考L.C.C.及A.I.A）
校址：一、香港北角英皇道……二、九龍深水埗……三、官塘輔仁街……
電話：H七〇五九六八 K八四四二四〇 K四一五八五八
校長：……

培正中學招生
幼稚園初班……一九六三年十一月一日至一九六四年十月卅一日期內出生……
報名：五月廿四、廿五、廿七，每日下午三時至六時，廿八日上午……
十二時，下午三時至六時。報名手續：填報名表，繳交近相片二張，交報名費二元。
考試日期：六月一日下午二時起。
校址：九龍窩打老道八十號
電話：八四四七四七
校長 李孟標

協同中學中文部英文部招生（全日上課制）
中一至中三·F.1—F.3各級新生共……名
報名時間：自即日起至六月廿八日止。每日上午九時至十二時，下午二時至五時。周六下午及例假日停止辦公。
報名手續：……繳交正面半身二吋照片……報名費二元。
考試日期：中學中文部——六月卅日下午一時半起。中學英文部——七月一日上午八時半起。
本校地址：九龍花墟，又一村（正門在大坑東道）……電話：八〇八八三七·八〇三三七九
監督兼校長施……

香港天主教教會主辦新民書院
招收 FORM ONE 新生通告
報名日期：即日開始（每日上午九時至下午五時），請携備照片兩張，報名費二元。
考試日期：六月二日（星期日）上午九時半
校址：九龍油麻地石壁道（永昌里或公衆四方街轉入）
校監：明纜理神父

北角協同英文中學
（一）校址：北角……（近電車……中學）
（二）招考班級：全日制英文中學
（三）招考班級：F.1，F.2，F.3男女生
（四）索取報名表日期及地點：自五月廿五日起至六月十二日止
（A）……
（B）……
（C）協同中……九龍大坑東道十二號（每天上午八時半至下午……
（五）報名手續：……
（六）考試日期及地點：六月十六日……
監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE
校務主任：楊玉華

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生
△去年本校第一屆會考，共廿八人合格成績優異▽
班級：英文部——P.5，6，F.1，2，3，4，5，6
中文部——小六，中一，中二，中三，中四，中五
（全部保證會考及升中試）
校址：（1）九龍太子道290，290A，302號 電話：K八……
（2）旺角辦事處：彌敦道580號四樓 電話：K……
△五月廿五日下午考試，報名從速▽
校長：……

香港慈幼學校招生
招考年級：下午班小一班一百卅五名，小三班四十五名，小四及小五各二十名。
報名日期：五月廿五日至卅日，每日下午二時至五時。
報名地點：筲箕灣柴灣道口本校教務處。
考試日期：五月卅一日星期五上午九時正。
校長 沈嘉恩神父

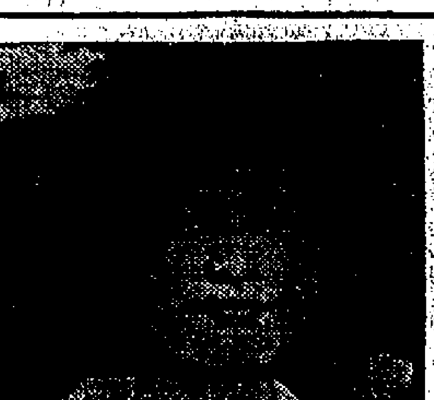
生產力中心開辦 工業概況課程
英語講授爲大學生而設

【本報訊】爲減縮大學和工業界之間的隔膜起見，香港生產力促進中心將舉辦一項專爲香港大學及香港中文大學近年畢業及應屆畢業生而設的「工業概況」介紹課程。

該課程共包括有十節，每節一小時三十分，並有三次工廠訪問活動，目的在乎概括地介紹本港機構中之典型活動，於課程開始時，將把有關科目及其範圍等先作一簡要介紹，使各不同學系的學生們能更了解該課程，並可以加入討論；而全部課程將注重工業工作實際方面的介紹。通過此課程，可使各學員對如何把已有之工業方法的理論知識實際工作方面而加以施行，有更深切的瞭解。

講授之科目將包括有下列各項：㈠製造工業在香港經濟上的地位；㈡工業性企業的組織；㈢產品工程；㈣生產計劃及管制；㈤預算及成本管制；㈥工業工程；㈦工業產品之市場銷售及營業；㈧勞工關係簡介；㈨香港之小型工業；㈩大學畢業生之工業訓練。

該課程將於下月三日至三十日舉辦。所有講授將於下午五時三十分至七時正在大會堂舉行，所有授課及討論，將由本港知名人士以英語進行。全部課程的收費將爲四十元正，有意參加者可向香港德輔道中告羅士打行三零七至三零九室，香港生產力促進中心報名。有關課程問題可電H—二四八一二二一，分機廿五號接洽。



失蹤的少女羅月霞

十八歲女離家失蹤

【本報訊】十八歲少女羅月霞，住深水埗醫局街，自上月九日以來，即未見其返家。該少女身高約五呎三吋，身材中等，膚色白皙，面圓，操本地語。

任何人士如獲悉該少女之下落，或能提供消息，協助警方將之尋獲者，請與深水埗警署聯絡，電話爲K—八〇三三〇四，內綫五六四，或向任何警署報告。

路德會重視教育 協同英文中學 即將落成開課
有宿舍設備開始招生

【本報訊】行將於今秋落成開課之路德會北角協同英文中學，北校長呂雅各氏爲使社會人士明瞭該教會辦學宗旨及新校規模，特於昨晚在銅鑼灣紅寶石酒家招待新聞界。據呂氏稱：路德會在傳統上均極重視教育工作。該會在美國雖僅有教友約三百萬人，但擁有大專學校十六間。其中兩間爲師範大學。另有中學卅多間，小學一千四百多間。該會在港澳開始佈道工作雖不及廿年，已有教堂廿多間，中小學校十多間。北角協同英文中學座落於天后廟道上端之[illegible]景道，全部建築與設備費用約近四百萬元。路德會早於一九六三年，即已進行籌劃在北角之建校工作，但全部工程預計於本年八月底始克完成。全校將有課室二十四間，另有實驗室四間，體育館、史地室、音樂室、美術室、商科室、禮堂、手工室、圖書室、會堂、合作社等各一，校內亦有宿舍設備。

據呂氏謂：爲建立良好基礎起見，該校今秋將僅開辦英文中學一、二、三年級共十五班，並已開始接受入學申請。索取報名表可逕向北角英皇道二七五號三樓（南天大廈）路德會錫安堂，或北角英皇道三三六號藝英圖書公司，或九龍大坑東道十二號協同中學等處。入學試則已定於六月十六日（星期日）在北角金文泰中學舉行。

慕德中學 音樂晚會

【本報訊】基督教僑義會主辦慕德中學於本月廿一日晚八時在該校大禮堂舉行全校性音樂晚會。節目全部由該校學生表演，有合唱、口琴合奏、口風琴合奏、鋼琴獨奏、提琴獨奏等；最後由該校「銀樂隊」作壓場演奏，樂音悠揚，博得全場熱烈掌聲。據該校校務處負責人稱：目前本港青年問題頗爲嚴重，且亦爲港府……

環球旅行社協辦 美加移民及旅行

【本報訊】據環球旅行社稱：該社現爲配合由本年七月一日起「美、加移民新法例」，特安排由專人負責代客填寫各項申請表格，及輔導辦理有關移民事項，由該社總經理劉俊才本其豐富經驗，輔導辦理前往美、加、南美、歐洲，移民旅行等人仕甚衆。如詢問有關一切旅遊事項，可到中環有餘銀行六〇四室，或電二三七五〇九、二三九三九四、上水九五五、元朗六七五三。

商科語言書院 辦日本旅行團

【本報訊】位於九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓之香港商科語言書院所設立之日文班，據稱：該班師資俱由日籍或旅日十餘年之華籍教授任教，故教學成績優異。該校日文高級班畢業生爲數不少，現該校日文班學生爲了交流中日文化及參觀日本古蹟名勝，特組織日本旅行團，學可報名參加外，該校並歡迎社會人士參加。預定於八月十九日由港起程赴日，回港日期爲八月卅一日。行程經大阪、京都、奈良、名古屋、熱海、箱根、小田原、鎌倉、東京、橫濱。

投考八大院校 遠東書院週日照常接受報名

【本報訊】本港私立專上學校，珠海、廣大、香江、聯大、華僑、德明、清華、遠東書院八大院校，爲提高入學程度，劃一水準，每年均聯合舉行招考新生一次，本年度經於廿日起，開始報名。

頃悉：遠東書院當局，鑒於日來前往筲箕灣道海晏街三二號福仁大廈（日校）及九龍西洋菜街一八〇號捷利大廈（夜學部）報名者至爲踴躍，且有些學生因每日仍須上課，未能抽出時間，親自報名，而委託別人辦理，爲數亦衆。該校港區日校，爲提供更多服務，及便利遠道學生報名起見，特於每星期日，在上午九時至十二時，照常接受申請報名，港區僑校，如有十名以上學生報名，在前一日，以電話（H六〇五八五六）通知該校，將該派員前往辦理。

安樂旅運社續辦 日本台灣聯遊團

【本報訊】本港安樂旅運社，據稱：該社歷史悠久，作風穩健，服務熱誠，安排完善，收費廉宜。六月份一日本台灣聯遊團，將準時於六月八日由港乘國泰航空公司噴射客機赴日，十五日由東京飛台北，參加人數頗多，已定本月廿七日截止報名。

又該社今年之暑假旅行團，除遊覽台灣、日本外，更擴展業務，舉辦星馬泰聯遊團，及日台聯遊團，全部新編節目，堪稱多采多姿，各團均定於七、八月間分組出發，且每組均由該社高級職員領隊，近日報名者衆，每組限額廿名，額滿即止，參加者可往香港德輔道中其昌人壽大廈三樓（伊人洫樓上），或電話二二二七五〇三、二二四六八一五、二二四二九二五洽詢。

大興唐樓 特價廉售

孔聖堂講座 林仁超主講

蒨蕾舞蹈社續辦 西班牙舞班

地利亞修女紀念學校

麗的金台增設 潮語猜獎節目

【本報訊】麗的金色電台由本月十六日起，每逢星期四晚八時卅分……

家庭計劃指導會 三所增服務時間

該會爲加强服務，現決定將其轄下幾間診所的午應診時間加以延長，以方便一般職業婦女，使能在午……或購買節育所需藥物。該數診所爲香港總會所，九……原定服務時間爲上午九時至下午一時，又由下午二時……上午九時起，直至下午六時止，中間不間斷，即爲每……。此一措施將可使各應診者可於工餘時間來所接受……上述爲該會現在三個全週開放服務之指導所，所提……有打針、口服丸、子宮環、子宮帽、男用膠套、發……設備最完善者。

播音電視節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

無綫電視

德國航空公司 增闢以色列綫
北歐荷蘭瑞士分工合作修理工程

……演唱，其中包括俄國、德國、波蘭、西班牙、義大利、以色列、泰國及馬來西亞各地民歌，古典歌曲等等。

香港飛利浦公司總經理范亞嘉，前（二十七）日乘日航班機離港飛歐洲。范氏將與荷蘭愛恩浩芬之飛利浦公司總辦事處，有所會商。

古達將軍頃出任 泛美副執行總裁

時人行踪

……著名二人民歌演唱家德教授和白蓮娜（十九）日乘機離港飛漢城，前……本月十七日抵港……德教授和白蓮娜……十八日在大會堂……

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（抵港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
梳瑪利	貨船	SOMALI			廿五	日本	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN			廿五	美國	美輪
吳淞	貨船	WOOSUNG			廿六	日本	太古
東后	貨船	EASTERN QUEEN			卅一	澳洲	怡和
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	廿五	廿五	美國	日郵
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
亞拉華達	貨船	ARAWATTA	澳洲	廿五	廿七	澳洲	鐵行
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿五	廿六	溫哥華	多利順
華倫天	貨船	VALENTINE	日本	廿五	廿六	印尼	捷成
邊威維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿五	廿七	日本	邊行
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	廿五	廿六	歐洲	寶隆
寶來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	廿五	廿六	冲繩釜山日本	福來
安慶	貨船	ANKING	基隆	廿五	廿七	基隆	太古
恆生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿五	廿九	山打根	怡和
荷迪	貨船	HALLDIS	大連	廿五	廿六	星洲印度	多利順
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	日本	廿五	廿六	印度巴基斯坦	捷成
芙蓮新亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿五	廿八	日本	怡和
芝利旺	貨船	TJILIWONG	中國大陸	廿五	廿六	非洲	渣華
史羅特吉	貨船	SLOTERKERK	日本台灣	廿五	廿六	歐洲	渣華
康華	貨船	HALLVARD	日本	廿五	廿六	曼谷	多利順
吉寶雷士	貨船	GIBBES LYKES	美國	廿六	廿七	美國	總統
泰國熊	貨船	THAILAND BEAR	馬尼剌	廿六	廿七	冲繩日本美國	美輪
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿六	廿七	星洲印度	日郵
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	廿六	廿七	山打根	多利順
海寶利	貨船	TENBURY	星加坡	廿六	廿七	日本	日郵
美華璐琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	印度	廿六	廿九	日本	怡和
邊華娜	貨船	BENVALLA	日本	廿六	三十	歐洲	邊行
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	廿七	廿八	北婆羅洲	日郵
馬田	貨船	MARTINE	印度	廿七	廿八	日本	捷成
多利士	貨船	DOLIUS	日本	廿七	廿八	歐洲	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	廿七	廿九	溫哥華	怡和
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	星加坡	廿八	廿九	日本	日郵
征鋒	貨船	PIONEER CRUSA	美國	廿八	廿九	美國	美輪
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	廿八	廿九	日本	捷成
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	廿九	美國溫哥華	多利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	多利順
雷那些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿八	卅一	歐洲	怡和
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	星加坡	廿九	三十	冲繩日本釜山	福來
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	廿九	三十	星洲印尼庇能	福來
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	廿九	三十	星洲印度	福來
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿九	——	——	太古
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	廿九	三十	美國	太平
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
北海道貨船	貨船	HOKKAIDO	日本	廿九	三十	歐洲	太平
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿九	三十	美國	怡和
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	廿九	廿九	馬尼剌	總統
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	廿九	三日	紐西蘭	太古
哈定總統	貨船	PRES. HARDING	美國	廿九	三十	星非歐美	總統
芝本德	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	三十	一日	日本	渣華
締利雷士	貨船	TILLIE LYKES	美國	三十	卅一	馬尼剌印尼	總統
芬州	貨船	FERNSTATE	美歐非星	三十	卅一	美國	多利順
亞斯尼士	貨船	ASCANIUS	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三十	卅一	美國	捷成
安順	客船	ANSHUN	台灣	三十	三日	澳洲	太古
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	三十	——	——	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	三十	卅一	馬尼剌	美輪
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	卅一	二日	台日關島澳洲	怡和
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	卅一	一日	亞庇檳榔	太平
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	卅一	——	——	太古
士打荷蘭	貨船	STR. HALLAND	南美南非星洲	六月一日	三日	日本	渣華
青島	貨船	TSINGTAO	星檳緬非台韓	一日	——	——	太古

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	下午一時五分
泛美	[illegible]印度曼谷	下午四時三十分
泛美	德黑蘭加爾各答	下午九時五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時十分
英航	印度倫敦	下午三時四十分
英航	東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午八時三刻
國泰	星加坡	午午一時一刻
國泰	金邊西貢	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	福岡台北	下午九時五十分
國泰	金邊曼谷	下午十時廿五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三十分
澳航	倫敦印度	下午八時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
德航	東京	下午四時十分
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
印航	孟買曼谷	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午五時五十分
印尼	[illegible]	下午三時卅五分
越航	西貢	下午五時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	三藩市	下午二時十分
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午九時三刻
國泰	西貢金邊	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	上午十一時
國泰	曼谷	下午二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	吉隆坡星加坡	下午八時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	上午九時
澳航	[illegible]	下午九時
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
德航	曼谷印度德國	下午五時
加航	東京溫哥華	下午一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午六時三刻
馬航	星加坡	中午十二時三刻
馬航	台北	下午六時卅分
印尼	曼谷星洲印尼	下午四時一刻
越航	西貢	上午十一時卅分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
昭川丸（貨）	AKIKAWA MARU	日本	太平	A五	晨早
正鋒（貨）	PIONEER MAIN	美國	美輪	北角貨倉碼頭	下午二時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
安泰華（貨）	ANTENOR	歐洲	太古	A卅四	上午
華盛頓（貨）	WASHINGTON	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午
麗莎馬士基（貨）	LEXA MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	下午八時
昭川丸（貨）	AKIKAWA MARU	中南美洲	太平	A五	晚間

截信時間

今（廿四）日（星期五）

空郵

美國、東岸、加拿大：信件上午十時，包裹上午九時
巴西、泰國、寮國：信件上午十時
非律賓：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
科威特、埃及、希臘：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲、威爾斯：信件下午二時，包裹下午一時
非洲、伊拉克、巴基斯坦、中東、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、義大利、瑞典、尼日利亞：信件下午二時，包裹下午一時
瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
希臘、馬來西亞、新加坡、汶萊：信件下午二時，包裹下午一時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時

安慶 快輪
香港至星期四……客貨快捷
太古輪船公司

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東傑 恒生 浩生
電話：香港……
總代理怡和有限公司

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY.LTD.
佐治安順 東后

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"ARIZONA" 輪
"OREGON" 輪
"M.M.DANT" 輪
怡和有限公司船務部啟

刊登廣告請電 七三〇七〇八洽

畢得利自日拍回電報 反謂港隊可不必訪台 是早經執委會所通過

在韓時亦獲陳樹聲鄧泰全同意

【本報訊】足總昨晨收到香港青年軍領隊畢德利，從日本拍回的電報，報導在日本廣島作第二場比賽的戰績，香港隊以二比零奏捷，該兩球是由盧洪淮和佐治扣關的。（按：消息已見本報電訊）

畢德利在其來電中又指出：有關青年軍赴台作賽事，在前封電報中，曾發生誤會，他在漢城時，與中華民國代表陳樹聲、鄧泰全兩人接觸，同意重新安排一場球賽，在台北舉行，日期爲五月廿五日。有關此事，請翻閱上次執委會議程，由胡祖堅建議，宋孝慈和議，即在日本作賽後，香港隊的去留，全權由領隊安排。

最後，畢德利在其電報中表示，香港青年軍，將於本月廿六日下午二時五十五分，乘機返港。

【另訊】足球總會廿九日召開的執委會議，可能是足總在這一屆執委會中，最重要的一次會議，事關足總現在面臨兩件大事，均可能於這次執委會議中爆發。

第一件是足總副主席畢特利，今次領青年軍參加亞洲盃賽，以領隊身份竟將執委會原定的賽程更改，臨時電知足總，惟足總執委絕不買賬，去電否決其意見，着其依照原定賽程行事。

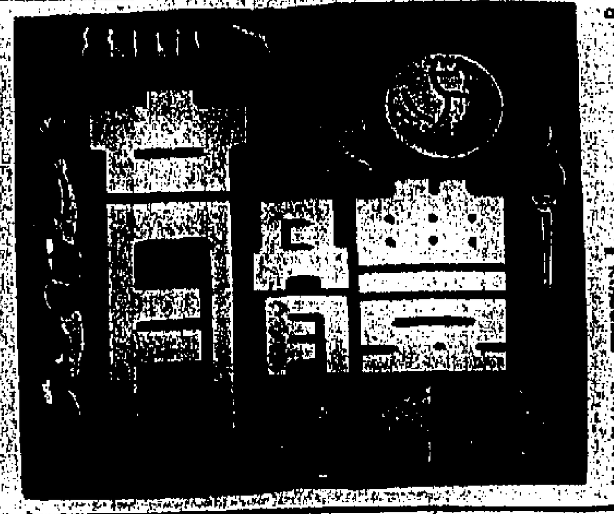
所以，廿九日的執委會議中，不但會有劇烈的指責和爭辯，甚至可能大爆炸。

另一件爲港協會對足總會籍，暫時已決定於六月一日起停止足總會籍，爲甚麼要到六月一日才開始停止足總會籍？最大原因，便是足總廿九日召開執委會議。

所以，足總這次會議，如果對港協稍爲讓步，則港協與足總未來關係，可能改善。

駐德英航公司擬介紹 西德或東德隊 于本年底來港

每場索價三千五百美元



【本報訊】西德及東德兩支球隊，計劃來港訪問，每場索價三千五百美元。

在本年二月十九日，西德法蘭克福足球隊，曾來電足總探盤，計劃於本年七月至八月間，來港訪問，每場索價五千美元。在此段期間，法蘭克福的英海外航空公司又來電，介紹兩支德國球隊來港。

該航空公司現擬介紹一支德國甲組勁旅，於本年底來港訪問，作賽三場。該球隊可能會爲西德的慕尼黑一八六〇隊，或東德的施爾克〇四隊。相信該兩支球隊，會與香港足總接洽，希望足總能接納其中一隊來港訪問。該支西德或東德甲組勁旅，均有極佳的成績，該等球隊所索的代價，均爲三千五百美元一場。有關德國球隊訪港的事宜，將會在下次執委會上，提出討論。

鮑景賢歸來慨乎言之 人家進步我們退化 伊朗奪標並非偶然

中國隊因傷將太多實爲致命傷

【本報訊】[illegible]

伊、以、緬打斯文波，三隊對中華隊更客氣，因爲中華隊演出斯文而有禮，每次賽後他們都讚中華隊球員，腳下工夫好，祇是氣力欠缺而已。

或問中華隊最強一年是一九五四第二屆亞運人才，如以當時的人選，和以色列、伊朗、緬甸比較又如何？鮑教練最後表示，不敢指爲那時的中華隊能獲冠軍，但是有得打。就以色列而言，今日的以色列就不及第一次訪港的以色列。

亞青盃「小國腳」 港區三將今返港

【本報訊】[illegible]

伊朗中國人極少 大使館招待週到

鮑教練又說，中國人在伊朗很少，連我國大使館的職員家眷計在一起，不過祇得四十七人，大概因爲出外日久，多不會說華語。

伊朗這個國家，貧富懸殊，有錢者，富可敵國，貧者夜宿街頭。

當我足球隊抵達伊朗時，天氣正如秋涼時候，約攝氏表十六、七度，不過伊朗地勢，拔海四千餘公尺，初到時感到呼吸困難，喉嚨焦渴，並且流鼻血。

此次得蒙我國劉蓬章大使向大會打招呼，一切招待好極。伊朗的白米，一粒比香港的有兩粒大，比香港的米更可口。

中華隊住在伊朗最高貴一間酒店，這是國際酒店，其他各國代表隊，則住在別處的四層樓宇的酒店。

大會每一參加隊，派定一部巴士給球隊使用，球隊都住在德黑蘭新城，由於隔日比賽，沒有時間遊覽。德黑蘭新城極好，全部都是平房居多，物價同英國相等，比法國略貴，故一切球職員，都沒有買手信回來。

銀牌賽門券 今日開始 公開預售

【本報訊】東昇對元朗甲組銀牌足球決賽門票，今明兩天分別在香港跑馬地足球總會辦事處及九龍花墟球場公開預售。

獲得甲組銀牌足球決賽權的東昇與元朗，于本星期日在政府大球場爭奪冠軍，票價分三元五角、三元、二元四角及一元二角多種，除一元二角廉價票外，其餘三種門票均發行預售。

不過，這一場銀牌決賽的預售票並非搶手，連日來經過有關人士配購之後，仍有大量餘剩，定今明兩天，每日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時止，分別在香港跑馬地體育路足球總會辦事處及九龍花墟球場公開預售。

東昇與元朗過去均未染指銀牌冠軍，不論誰得錦標都是初嘗銀牌冠軍滋味，因此，雙方對于週日的一場銀牌爭戰，都非常重視，備戰工夫甚爲積極，元朗方面，因出席亞青盃的代表中華民國及隊陽振華返港集訓，決定排出最完整陣容對抗東昇。東昇士氣正盛，以最佳人選全部登場，大球場上，腳戰定有惡鬥。

頒獎禮表演賽 聯隊對南華 足總今選陣

【本報訊】足球總會遴選小組今日下午六時，在會所召開會議，選出一支聯隊與本屆甲組冠軍南華對抗，作爲下月一日聯賽頒獎時的表演賽。

本年足球聯賽頒獎禮，定下月一日在南華球場舉行，屆時並加插一場表演賽，聯隊對冠軍南華。賽前，足總遴選小組今天開會排定，將在參加本屆甲組聯賽球隊中（除冠軍隊南華外），物色好手爲代表。

下月一日聯賽頒獎禮比賽秩序如次：頭場下午三時一刻（預備組聯賽冠軍爭奪戰）警察對星島，尾場下午五時一刻（表演賽）冠軍南華對聯隊。

李振中夫人 李柴蓮逝世

體育界前輩，現任香港教育司署體育視學官，香港業餘籃球聯會名譽顧問，籃球裁判會名譽副會長李振中之元配李柴蓮女士，於廿三日三時，病逝瑪麗醫院，享年五十有四。李女士畢業協恩中學，嶺南大學政治經濟系，生前對社會工作，提倡體育活動，不遺餘力。生有三女三男，長女碧湘，畢業於大，現服務社會工作，三女美瑜，四女美璐，服務教育界，次子少健，就讀金文泰預科，六子少致，肄業于英皇書院。其遺體現移香港殯儀館治喪，定明日下午二時大殮，三時在北角中華循道會安息禮拜，卜葬薄扶林道中華基督教永遠墳場。

足總紀律小組 卅日會議

【本報訊】足總紀律小組，將於三十日下午六時，在體育路辦事處召開會議，研訊各組犯規球員事件，包括有郭滿華、霍柏寧等。

香港保齡賽 猛虎獲得 負方冠軍

【本報訊】二屆香港保齡大賽，猛虎昨宵以二六二六分，比二四五二分，擊敗了七喜，獲得除際複式淘汰賽的負方冠軍，將於明晚七時半，在加山南華保齡場館，與勝方冠軍實源紅，爭奪隊際錦標。

是役猛虎已有回勇的跡象，戰果比上一仗爲佳，上陣五人之中，以馮家將國忠及世英較出色。

美國更換台盃隊長 本屆奪標抱有信心

【新聞處稿】美國網球總會會長鮑勃．萬萊義推定唐納．戴爾，任美國台維斯盃隊不比賽隊長。

按照美國網球界慣例，台維斯盃隊不比賽隊長，有全權處理台維斯盃一切事務的權力。他可以挑選台維斯盃比賽地點及日期。在過去兩任美國台維斯盃隊不比賽隊長，都是美國網球界有權有力的人物，如上屆的麥克考爾，他是百萬富翁，一直是提倡網球的人物，但他沒有作戰經驗，缺乏臨場指揮策略，美國台維斯盃隊在前兩年之所以成績不佳，與此不無關係。

所以，今年推定一位有作戰經驗，懂得臨陣指揮的戴爾，他本來是一位台維斯盃選手，在一九六一年，因爲他與麥金雷合組雙打，曾擊敗印度最佳雙打健將。

他選李知、阿樹、巴沙利爾、及葛瑞勃納爲正選，同時，他保留隨時挑選演出進步的新秀，爲後備人員。

戴氏說：台維斯盃不比賽隊長，第一任是比利．麥爾勃，第二任是知克．麥金雷，第三任才輪到他自己，他們沒有空，「我既當選，我必盡力以赴。我認爲今年美國奪標機會特別佳。澳洲台維斯盃隊（去年的）全體轉入職業化，今年其人選，相信包括保維利及奮菲斯。這兩人都來過香港作表演賽，保維利再過二三年，也許是世界第一流人物，目前太瘦，不夠力，經驗也尚少；奮菲斯肯拼，但打法欠靈活，不是第一流人選，所以實力多少受到影響。

「今年區際賽，歐洲不論是西班牙，抑是南非，都由美國任主場，我有選擇場地的權利」。

總之，他說明今年美國佔到天時，地利，人和三項便宜，選挑戰場的機會，較往年爲高。

他已徵得前美國台維斯盃隊主將賴爾士頓爲教練，同時，麥克考爾對戴爾保證，必要時，他的職業球星全體，當爲美國台維斯盃隊練習的對象。

美國在北美區第一場對英屬加勒比海島（西印度羣島），戴爾指定比賽場地，在維琴尼亞州的烈治蒙，並指定由阿樹及葛瑞勃納負責單打（按：阿樹爲全美十傑中之第二傑，葛瑞勃納列第四傑），而以加州的雙打組史丹．史密斯（第七傑），及鮑勃．魯芝（第十傑）負責雙打。

比賽結果五比零大捷，不論主將加阿樹，及葛瑞勃納演出優異，甚至於這一對初出茅廬的演出，亦令人滿意。

北美區的另一場，是加拿大對墨西哥，加拿大應獲勝。美國對加拿大，預料也會獲勝。

所以，戴爾已指定加州貝格當的貝格當網球會，爲北美區台維斯盃決賽的場地。五月廿四至廿六日，美國隊便將作今年的第二賽。

戴爾每次挑人出賽，必與賴爾士頓商量，徵求他的意見，然後再作決定。因爲台維斯盃隊每一球員，都與賴爾士頓作練習，由他作判斷，某兩球員狀態在巔峯者，便派其出場。

馬經

良吉黃短途速度高

陶幾駿

良吉黃稱於第一班成爲短途的典型快馬，五化郎有超速，六化郎四十碼亦佳，本季出賽四次，季初的時候在第二班出爭一哩，由陳浩祥出策，沿途猛放，最後幾步負於樂意，好地時消一分四十二秒四，後勁平常；再出九化郎，成爲大熱門，由梅道發出策，放了三段勁瑕，連位置不保；第三次出賽五化郎，由梁存恒出策，時速五十七秒二，起步不久即能爭先，全程快放，勝來輕易。

五十七秒二的時速爲近兩三季來速度最高，頭段放出廿二秒四，尤爲難能可貴，賽後，依然誇常呈秀，由告魯士出賽六化郎四十碼，亦能輕易取勝，升上第一班。

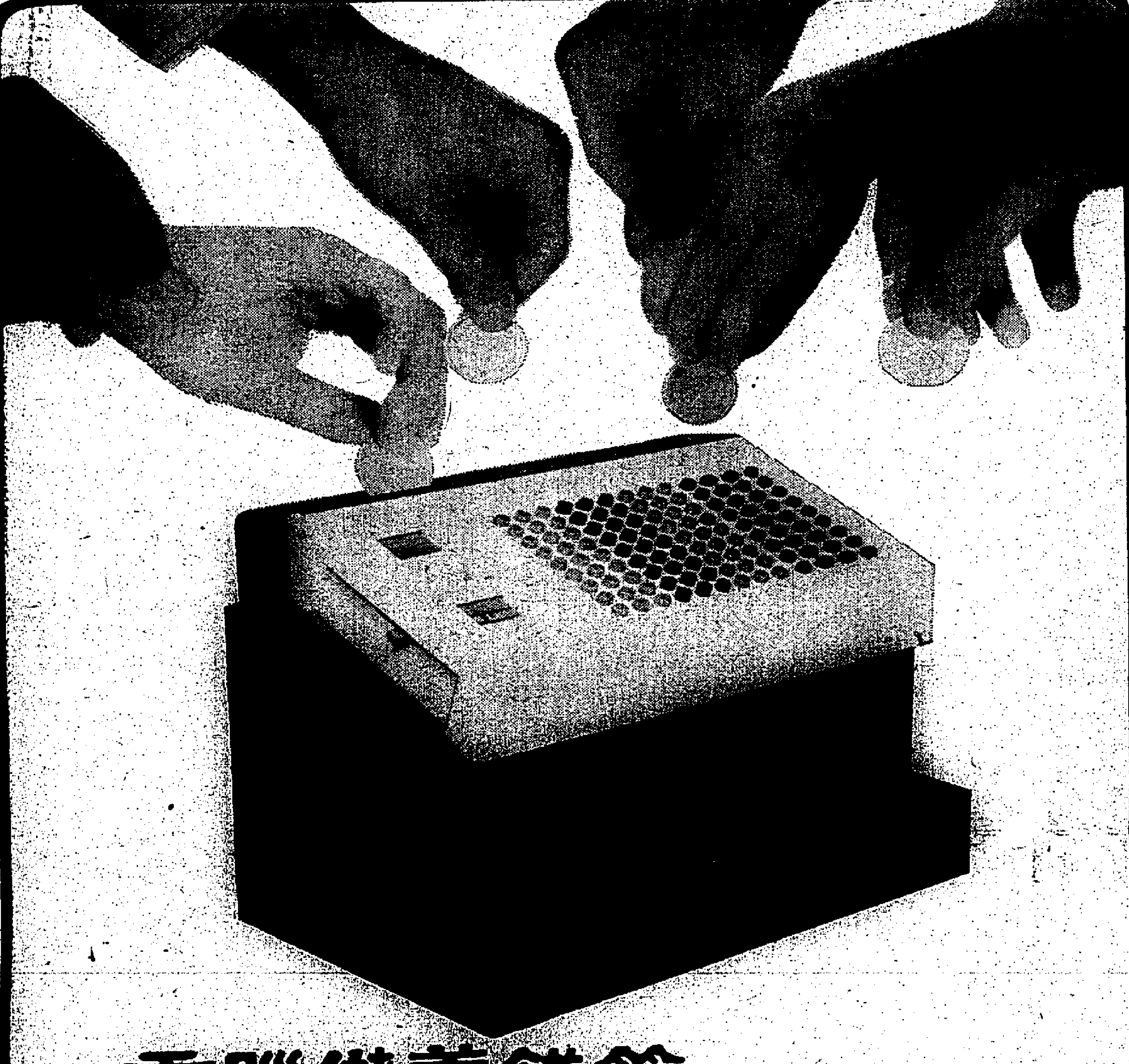
良吉黃的段速有四段快，最宜五化郎至一哩，長途的勁力尚待考驗。

在新馬階段，初出即勝一哩，以後蹄部有小毛病，休息一個時期，本季傷康回復，能在短途發揮高速，變成短途快馬，今後最佳是短途五化郎至六化郎四十碼，可以扳到一哩。

蒙地卡羅長途最佳

蒙地卡羅本季出賽六次，均在第一班，勝了五次，僅有一次落第，戰績輝煌。五化郎五十七秒一，比起良吉黃更快一些，尾解的賽事中，一哩二五又是出高速，成爲長短均能的全材馬，比較而言，以長途更佳。

出步寬濶，翻步敏捷，能作分段高速，奮鬥心強，可以負重，起步快，韁口靈活，台型雄偉，四肢修長，跑來瀟洒有緻，韁口靈活，軟地無不適宜，新馬時以預賽對抗平庸之輩，又得班次之利，基本功夫最佳，得天獨厚，本季雖有幾場硬仗，但形勢仍屬有利，目前在頂班是新馬王，下季如保養得宜，仍是超班份子。



電腦儲蓄錢箱

在渣打銀行總行或分行開戶儲蓄即可得如上圖之精美電腦儲蓄錢箱一具

存款一元 即可開戶

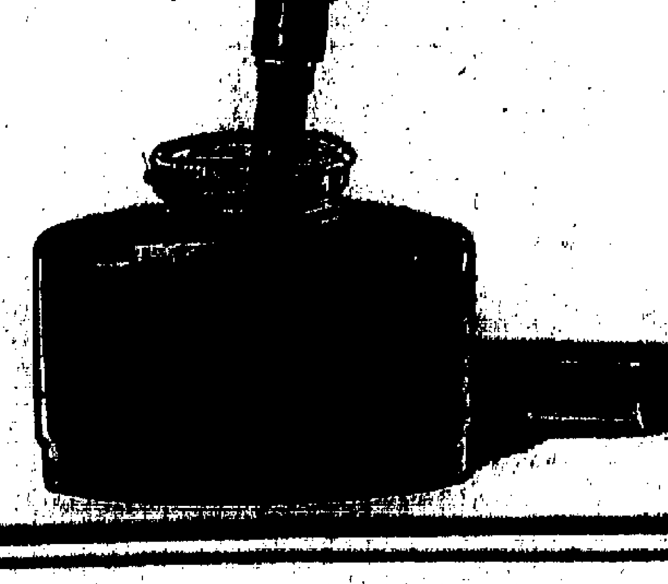
開戶後閣下可到任何分行提款或存款與所有儲蓄客戶同樣獲得此種便利

由一九六八年七月一日起利息率將增至週息三釐半以每日存款餘額計算

渣打銀行 香港第一家採用電腦服務之銀行

巧奪天工

自吸自滿！



派克61鋼筆

超卓非凡的派克61利用天然毛細管作用自動吸墨其妙處就在於筆咀可永遠不用浸入墨水瓶中並且毋須扳撳不必操縱即能自吸自滿

事實上派克61絕無活動零件所以不虞損壞或失靈即使在四萬呎高空的噴射機上亦永無漏墨之弊

派克61的確是一枝與眾不同的精美鋼筆

PARKER

派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

皇后大道中五號[illegible]大廈102室　陳列室及修理部：同上址

博禮英文書院 招男女生

班別：中學部F.1—F.6（F.1插生須年滿入會考班）

小學部P.1—P.6

幼稚園高、初級及幼兒班（枚拿授課）

報名：上午九時至下午六時（假日照常）

優先取錄升中同學，F.1生免費參加暑假補習

自置九層校舍 設備完善

校址：深水埗欽州街28—58號全座

電話：八一五五一零

校監：鍾燦欣

工商界

法國罷工風潮刺激 港法貿易無大影響
進口以奢侈品為主出口貨甚少

【本報訊】法國工人罷工而引起政治性的大混亂，本港對法國貿易雖然有影響，但影響很輕微，原因是法國並非本港對外貿易的主要對象，雖然本港經常有法國貨物進口，也有工業品輸往法國，但本港輸入的法國貨物以奢侈品為主，對法國輸出的工業品貨值有限，故本港市場的法國貨物並未有影響起價，有關廠家輸往法國的工業品亦未發生窒礙。

據本港有關洋行消息：法國因工人罷工引起的大混亂，對本港的貿易影響很輕微，現在本港有關銀行仍照常收兌法國的滙單，但很多商人訂購法國貨物，原定開出信用証的，都暫時觀望，等待局面平定然後開出信用証。由於本港經常進口的法國貨物，以奢侈品佔最大比率，如香水、化粧品、拔蘭地酒等，其次則為衣料，但糧食、日用品很少運來，化工原料、西藥進口亦少，五金、洋紙更沒有向法國訂購，故此法國發生的大罷工，對本港市面的法國貨物，不會刺激起價，寧蘭洋酒、香水、化粧品都有相當貨底，至於本港貨物輸往法國，更不會發生窒礙，因為法國向本港訂購工業品極少，儘使輸出稍為延誤，亦屬無礙。

根據港府工商處統計報告，今年首季法國貨物進口二千四百八十萬元，比去年同期增加二百一十萬元，港貨對法國輸出祗有六百五十萬元，比去年同期減少三十萬元，可見本港對法國的出口貿易實在無甚作用。

中東金獨升四三美元 K金價跟倫敦市縣挫
K金尾盤價三一一·一二五

【本報訊】K金市開盤價三一二（前收市三一六·二五）隨升三一二·五，最低再挫三一一·二五，早市收市三一一·三，去頂欄息六角，上牌寫交現五〇司兩，百司兩交現，仍須貼水七十元，易水十四元，早市差幅一·二五元，（上落市呆企）。

午市頭盤三一一·八，尾盤三一一·一二五，最高三一一·八，最低三一〇·七五，全日兩市差幅一·七五，走勢按步回順。

外圍金價，倫敦報跌在四一·五〇，比前市高價，實跌九角美元，瑞士報跌在四一·二五—四一·七五，比前市高價，實跌七角五、美元。

巴黎無市無報價，未停市前（廿一日）報四二·三三，貝魯特金價報四三美元（升），用以在貝魯特買金的美元，其幣值，實跌了百份之二二·八五七。

一月十四日，倫敦金價報三九·五〇，巴黎報三九·五五，瑞士報三九·六二，貝魯特報四〇美元，之後，各地區金價，便按步飆升至四二·四〇，四二·三三，四二·五〇，及四三美元（廿三日），計時，不過由十五日—至廿二日，約一星期，但自四月一日，鑒價制以三八元開出，一共要四十五天，才反覆升至四〇美元水平，這便是說，先一段，係緩升，後一段，卻係急升，似乎是鑒價制，越來越有易制新高價的趨勢。

告老士二·三八六五（漲），倫敦轉讓價二·三八六六（漲）。

美電六·一一五—六·一一二五，通天單六·一〇七五，加單五六·六二五，大旗六·一〇三七五，普旗六·一〇二五，期鈔早市按六價同，平息，午市按六·一〇三七五，日元期貨按價，與前市同，亦仍前平息，午市按一六〇·三七五。

三藩市迪克有限公司報價（五月廿日）：一美元兌六·〇六港幣，一美元兌一〇·四〇印度盧比，一美元兌三·八一日元，一美元兌四·二五宋紙，其餘雜幣價，多報乙式。

美電六·一一五計，K金價三一二，每安士四條九金價，約園四四二美元多點。

星膠市淡 價呈疲軟

【本報訊】星洲樹膠市，情況平淡，基於缺乏買家捧場，昨日膠價，亦告回順，一號烟膠每磅成價為坡幣五毫一仙，比前微順半仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，買賣閒靜，各貨價格亦告軟落，一號烟膠每磅由坡幣五毫一仙半，順為五毫一仙，二號烟膠由五毫一仙退至五毫〇半，三號烟膠由五毫〇半，回落五毫，普比前跌半仙（以上均屬六月份花貨包落水價計）。

新貨多到沖塲 尼龍紗市轉慢
成價普跌四、五角

【本報訊】尼龍紗市轉慢行，由於新貨多到，貨家求脫，昨日成價不支軟落，一般較前跌四、五角。

基於新貨多到沖塲，廠家補給轉疏，在貨家求脫下，市轉慢行，價格不支軟落。目前，針織廠產銷雖活躍，但因廠家早陣已補入不少用料，且現時運到的尼龍紗，部份係廠家訂入的，因此，對市場現貨補給，遂較前轉疏。在一方面廠家買納轉弱，另一方面貨家競脫，價格遂被擠落。

昨日義大利七十支雙股，每磅退落七元五角，一百支單七元二角，一百支雙股為七元，日本七十支雙股為八元及七元八角，一百支單股為七元五角，一百支雙股同為七元五角，台灣七十支雙股為七元五角，一百支單為七元，一百支雙股同為七元，普比前跌了四——五角。

經緯聯合投資聯合基金行情

愈富物業地產基金　四·七七美元
愈富大發基金　一〇·三五美元
企業基金　九·〇七美元
美國投資基金　三八·三五美元
信託投資基金　一四·二六美元
信託發展基金　三〇·四一美元

美股價扳昇 交投甚暢旺

【紐約廿二日美聯社電】星期三日股市收盤時報升，交投甚暢。開市時部份股已隨昨日之升勢而續報升，午市時工業股、汽車股、化學股及飛機股皆報升。尾市多種高價類股且成月來罕見好態。「杜鐘斯」卅種工業股平均指數升零點四七成八九六點七九。成交總數一千四百廿萬（星期二日為一千三百一十六萬）較前市稍增，交投續暢。

基蘭亞丹股全日最暢，升七角半，成十四元五角。

股市微有上落 成交三百萬元

【本報訊】昨日股市成交總值三百萬元，行情仍參差互見，但大勢堅穩。茲將昨日股市情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四四·〇〇	一四四·〇〇	一四四·〇〇	四八四
（英倫登記）	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇	二五
九龍燈	一八·六〇	一八·七〇	一八·五〇	三、四五四
置地	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	六、五〇〇
香港燈	二一·五〇	二一·六〇	二一·四〇	八、八〇〇
（紅利）	二〇·七〇	二〇·七〇	二〇·六〇	八、八五〇
（股權）	五·八〇	五·八〇	五·七五	三、八九七
電話	二一·三〇	二一·五〇	二一·二〇	一四、四六五
煤氣	一一·三〇	一一·四〇	一一·三〇	二、四〇〇
牛奶	三六·七五	三七·〇〇	三六·七五	三、〇〇〇
城市酒店	六·三〇	六·三〇	六·三五	二三、〇〇〇
連卡佛	二四·六〇	二四·六〇	二三·〇〇	五、五〇五
會德豐（除息）	六·五〇	六·六〇	六·五〇	一〇、五五〇
九龍倉	一二·四〇	一二·四〇	一二·三〇	五、三〇〇
南洋紗廠	四·四〇	四·四五〇	四·四〇	一一、〇〇〇
會德豐紗廠	四·九七五	四·九七五	四·九五	四、〇〇〇
聯紡	八·二〇	八·三〇	八·二〇	五、一五〇
太古船塢	一五·〇〇	一五·二〇	一五·〇〇	一、二〇〇
電車	九·一〇	九·一五	九·一〇	四、六〇〇
油蔴地小輪	三四·二五	三四·二五	三四·〇〇	五、九四八
和記	六·三五	六·三五	六·三〇	七、六六七
黃埔船塢	二八·一〇	二八·一〇	二八·一〇	三、三〇〇
信託	一·一七	一·一七	一·一四	一〇、〇〇〇
怡和（除息）	一三·九〇	一三·九〇	一三·九〇	二、九五〇
聯合企業	四·〇五	四·一〇	四·〇五	三、〇〇〇
屈臣氏（除息）	四〇·二五	四〇·二五	四〇·二五	二、六〇〇
青洲英坭	一六·三〇	一六·三〇	一六·二〇	二、八六四
聯合膠	一·二四	一·二七	一·二四	一〇、〇〇〇
均益倉	一三·五〇	一三·七〇	一三·五〇	四、〇〇〇
飛機工程	四〇·二五	四〇·五〇	四〇·二五	九〇〇
鋼業	三·七五	三·七〇	三·七〇	二、七〇〇
太平	三·〇二五	三·〇五	三·〇〇	一七、五〇〇
橡膠信託	四·三〇	四·三〇	四·三〇	七、〇〇〇
港啤	二七·八〇	二七·八〇	二七·六〇	三〇〇
大酒店	一六·八〇	一六·八〇	一六·四〇	六、五七五
渣華千蘇	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇	一、二〇〇
東亞銀行	六九·五	六九·五	六九·五〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘無成交者均不列出。）

美比外滙牌價 昨均調整掛低
美告羅士亦告回降

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，均一致較前改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦告降落，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：一、美元電滙賣出價由一六·二一八七五美元改為一六·二五美元，買入價亦由一六·四六八七五美元改為一六·五美元，即每百港元均較前多兌〇·〇三一二五美元。比利時法郎電滙賣出價由八八〇四比利時法郎改為八八〇五比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。倫敦美元告羅士賣出價由二·三八五八美元改為二·三八六六美元，即每一英鎊較前多兌〇·〇〇〇八美元，買入價由二·三八六二美元改為二·三八六九美元，即每一英鎊較前多兌〇·〇〇〇七美元。

本港金鈔外幣行情表
民國五十七年五月二十三日（星期四）

（九九金）	開市	312.000
	收市	311.125
	最高	312.500
	最低	310.750
（期鈔）	開市	6.125
	收市	6.10375
	最高	6.10375
	最低	6.1025
（現鈔）	大旗	6.105
	普旗	6.10375
（日元）	最高（萬計）	160.50
	最低（萬計）	160.375
（美滙）	最高	6.115
	最低	6.1125
（通天）	最高	6.1075
	最低	6.105

（雜幣）	
宋紙（大）	1.44
宋紙（小）	1.435
加幣	5.6625
加元（大）	5.65625
加元（小）	5.655
大坡紙	1.975
細坡紙	1.97
新錫蘭（百計）	59.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.10
菲紙	14.63
澳洲元（鎊計）	6.765
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	42.00
[illegible]（百計）	50.00
仰光盾（百計）	36.00
日圓紙（千計）	88.00
新法郎（百計）	120.00
瑞士法郎（百計）	140.00

泰國生牛大盤高
生牛三鳥仍疲慢

【本報訊】二百六十多頭生牛由泰國運到，成出大盆價每担為三百四十至三百二十元，因牛身好為昨日最價，金邊生牛成出每担為三百至二百八十元，大陸生牛成二百九十至二百七十元。市況平穩，零售企定，三鳥及生豬市況仍屬疲慢。鮮魚供應平常，水盆類上落不大，除菜心，芥蘭大盆每担上升十元外，其他瓜菜價格如常。茲將昨日港島各種牲口魚菜價格養陸如下：

豬牛肉

上肉	斤	三·六〇
瘦肉	斤	四·八〇
腿肉	斤	四·〇〇
餸肉	斤	二·二〇
豬肝	斤	六·四〇
豬心	斤	三·八〇
豬腰	斤	五·二〇
赤排	斤	四·八〇
腩排	斤	四·八〇
肉排	斤	四·四〇
豬手	斤	一·六〇
豬腳	斤	一·二〇
牛肉	斤	四·六〇
坑腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	七·三〇

魚蝦蟹

鯇魚 斤 三·五〇　大魚 斤 三·〇〇　烏魚 斤　鱸魚 斤　木魚 斤
二·〇〇　十四·六〇　八·〇〇　三·二〇　二·四〇　五·六〇　四·八〇

塘虱 斤 八·二〇　黃鱔 斤 一一·四〇　白鱔 斤 一一·〇〇　蟹充 斤 一〇·五〇　石斑 斤 七·五〇　紅魚 斤 三·三〇　一·四〇

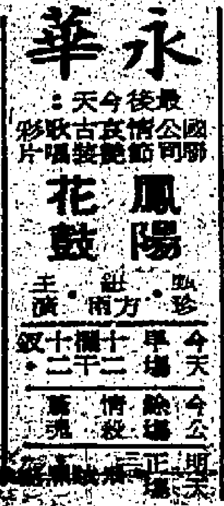
大花蝦 斤 九·五〇　[illegible] 斤 八·〇〇　中蝦 斤 五·四〇　大白蟹 斤 四·〇〇

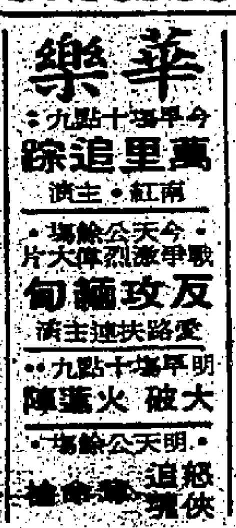
[illegible] 斤 四·五〇　紅衫 斤 一·八〇　黃花 斤 三·二〇　馬友 斤 三·〇〇

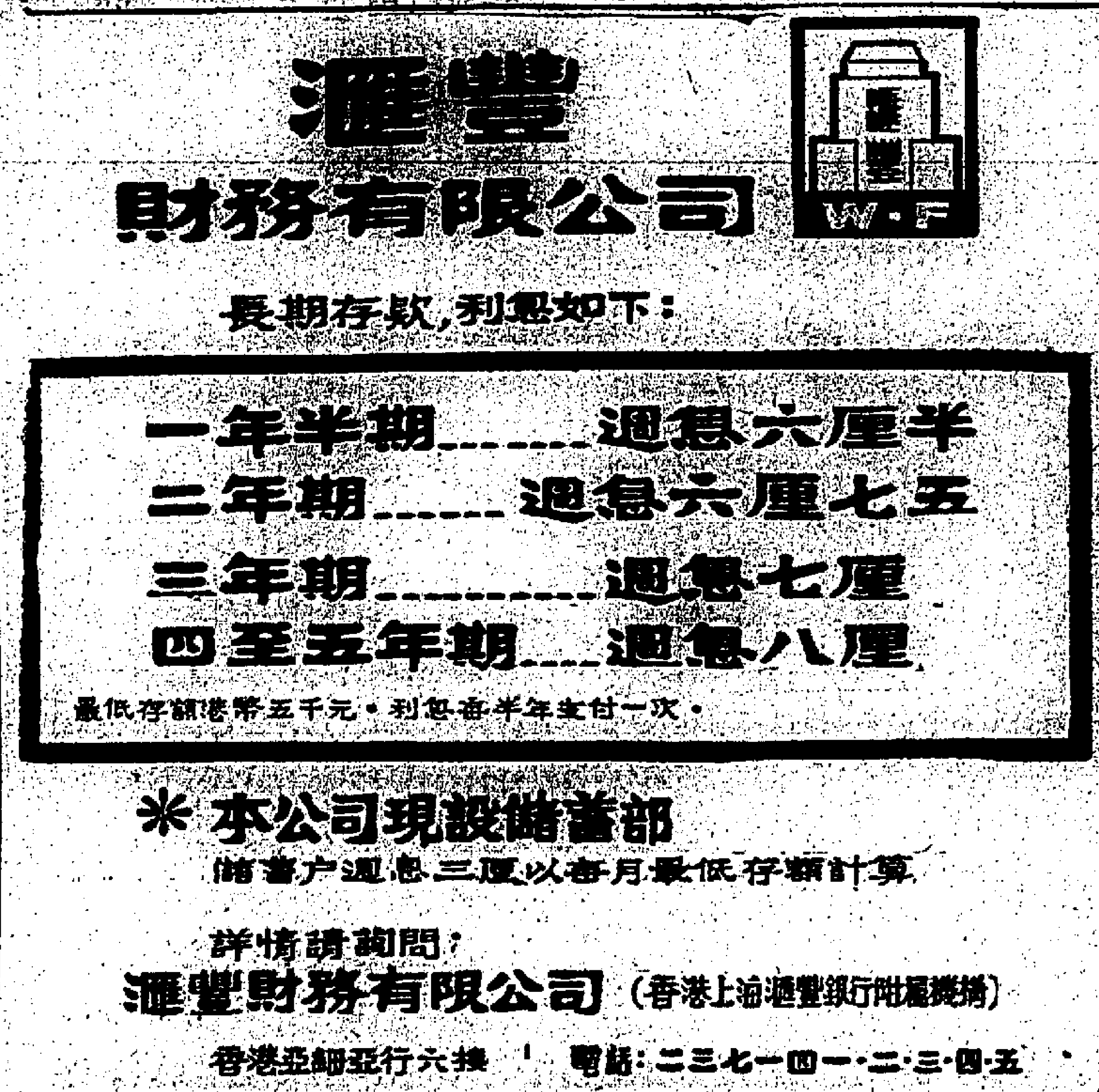
閹雞 斤 一·二〇　雞項 斤 二·〇〇　青根 斤 三·二〇　三[illegible] 斤 三·二〇

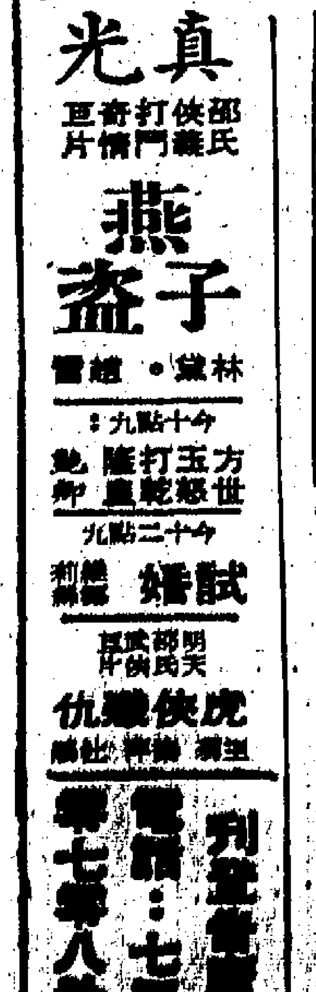
三鳥：龍江雞 斤 五·四〇　上雞 斤 四·六〇　劏雞 斤 四·二〇

中鵝 斤 四·〇〇　肥鵝 斤 四·二〇　騸鴨 斤 三·四〇　米鴨 斤 三·五〇









蕭芳芳 胡楓 情人

神秘殺手
今天 狂滿 請早

新華·聯華
神槍大俠 隱俠
佐治馬田

英京 英華
國寶 寂寞的十七歲
利舞臺 柏林諜影 THE SPY WHO CAME IN FROM THE COLD
東城 血染夕陽紅

血染萬花紅 HUNCHBACK OF SOHO

總統·大華
狂滿第二週
歷盡滄桑一美人 Caroline Chérie

九龍城 國際
虎膽龍威
尚有戲院刊第九頁第十一頁

荔園 荃灣

啓德遊樂場

皇宮 東城 快樂
今天 請速定座 聯映
怒海狂潮 美人血 DEATH LAID AN EGG
全部七彩

麗都 新都 倫敦 麗華 仙樂 國寶 好景
今天 雙線狂滿
寂寞的十七歲
唐寶雲 柯俊雄

新都 倫敦 仙樂 寶聲
今天 午夜場
血花劍 THE BLOOD FLOWER SWORD

總統·大華·皇宮
東方·金冠·金門
麗都·東樂
麗聲·皇后·皇都

利舞臺·樂宮
血印 THE PAWNBROKER
下期 血染萬花紅

城東·快樂·最後
寂寞的十七歲
DEATH LAID AN EGG

新華·東樂
隱俠

樂聲·新聲·國華
最後今天 滿堂春色
今天獨映 國華

崆峒山之長壽鶴

順齋

凡好閱武俠小說者，莫不知有崆峒山。山在甘肅平涼縣西。崆峒山實不止一，甘肅省即有兩崆峒山，河南、江西、山東，均有崆峒山也。

名山巨川，每多異跡，民間傳說，事本不經。然此夏初長，妄曾寡聞，亦嘗消永晝，偶憶數則，而爲談資焉。晉寧縣浮山，居增城縣之東，時傳羅縣界。「羅浮山記」云：「羅，羅山也；浮，浮山也，二山合體，謂之羅浮。」瑰奇靈秀，名山也。相傳山中有道人，據云東晉時，葛洪煉丹仙去，道人撈其鼎中餘丹，吞之，遂爲地仙，時時披髮出行山上。世稱西嶽之華山，居陝西省之華陰縣南，亦曰太華山，中峯曰蓮花峯，諸峯環拱之，杜甫詩所謂「諸峯羅列似兒孫」是也，其中有毛女峯，峯有毛女洞，世言毛女爲秦始皇宮人，避亂入山，偏體生毛，時常出沒。

此皆言人之壽永，至於其他動物之長壽者，世傳固亦不鮮。凡好閱武俠小說者，莫不知有崆峒山，山在甘肅省平涼縣西，接化平縣界，巫水發源於此，亦作空桐，又曰雞頭，黃帝訪道之地，廣成子所居也。

廣成子昇仙，所養元鶴一對，留此不去，每逢朔望，天氣明朗，於旭日初昇，在山巔盤旋雲間，恒見兩鶴翱翔排徊翔舞，良久乃去。清、薛福成「庸盦筆記」謂出使英國大臣陳荔秋副憲（蘭彬）曾嘗遊崆峒嘗見之，且曰：「今兩鶴外，又多一小鶴，道士謂近百年所添也。」夫兩元鶴，生於黃帝之世，在其時壽已在四千五百年之外，宇宙間安有此與天同壽之動物耶？陳荔秋之所見，道士之所言，究竟是否四千多年之元鶴？及是否百歲之小鶴？毫無証據，使於雲間見其飛舞，或時時不同其鶴，亦未定也，故不足信。崆峒山實不止一，即甘肅省亦另有兩崆峒，「史記」之「五帝紀」：「黃帝西至空桐，登雞頭」。「清一統志」云：「括地志，元和志，寰宇記皆云雞頭山在平高縣西四百里，辞考濱、唐書志，山當在固原州界，今山與皆俟人所名。」是則今甘肅省之固原縣，當別有一崆峒山者耳。河南臨汝縣亦有崆峒山，又作空峒，「莊子在宥」：「黃帝聞廣成子在空峒，故往見之。」江西省贛縣之南，又有崆峒山，亦曰空山，「江西省志」：「崆峒山自南贛延而來，章、貢二水，夾以此地，蓋贛之鎮山也。」據此，崆峒已有四處。山東省牟平縣北海中之崆峒列島，尚未計也。因併及之。

「庸盦筆記」又載：「洪澤湖濱之龜山，有井名曰巫支祈井，相傳神禹鎖巫支祈於此，有大鐵鍊垂於井中，其下深黑，莫窺其底。明季及國初（清初）嘗有人拖鐵鍊出而觀之，蓋一老猴也，此物不知生於何代？然自洪水時，至今歷壽已四千餘年矣。」動物之長壽者，鶴與龜並稱焉，「抱朴子」云：「千歲靈龜，五色具焉。其雄，額上兩骨起，似角。」又「述異記」云：「陶唐之世，越裳獻千歲神龜，方三尺餘，背上有文，皆科斗書，記開闢已來。帝命錄之龜曆，伏滔述帝功德銘曰：朱草龜曆之文。」「抱朴子」又言有千歲蝙蝠，據所載云：「千歲蝙蝠，色如白雪，集則倒懸，腦重故也。此物得而陰乾，末服之，令人壽四萬歲。」「酉陽雜俎」更言有千歲之燕，載云：「齊魯之間，謂燕爲乙，作巢避戊己。女中記云：千歲之燕戶北向。述異記云：五百歲燕生胡髯。」所載種種，無稽謬也。

寂寞的荒原

「眞有人這樣說嗎？」

「不但有人這樣說，而且很多人都相信了，恐怕全院上下，最少有一半人知道。」

「誰知道美賢來找過我呢？誰親眼看見，親耳聽見呢？」

「當然不會是我和青林，余先生更不會。」

「那麼是誰呢？誰會作這種惡意宣傳呢？」我站起身，來回的踱步。

「我懷疑是陳彼得自己。您寫的那幾篇文章，正正刺中了他的要害。」

「哦，那麼他是反過來咬一口，轉嫁禍了。」

「他們說您寫的那些文章，正是想轉移別人的視綫，架禍給陳彼得。」

「可是那些文章用的都是不同的筆名。」

「筆名不同，文字卻認得出是一個人寫的。看慣了您的文筆的人，很容易就看得出來。」

我按捺住內心的激動，沉吟半晌：「陳彼得也不可能看見美賢那天夜裡來找過我的，他對她已經沒有興趣，怎麼會跟蹤她？唉，哦，難道是他？……」

「李冷然！」錦聽不假思索在說。

「你怎會這樣想？」我驚訝地問。

「他平時跟陳彼得甚要好，簡直是臭味相投，蛇鼠一窩。我好幾次都碰見他們一起從夜總會走出來，喝得醉醺醺的。有時是在汽車裏面，摟着些不三不四的女人。」

我點點頭，這眞是一枝冷箭，射在我的脊樑上，叫我不能招架，也無法預防。

「他們還說：您以前受過女人的欺騙，所以要向女性報復，美賢就是一個犧牲者。」

「眞是無耻的誣蔑！」我捶了一下桌子，「他們不但損害我的人格，而且傷害我自尊了。他們爲甚麼又要提起若薇的事呢？」

「高先生，您想想看有誰會知道您過去的事情，有人說您以前的太太對您不實，您曾經頹廢得像個浪子。」（一○一）

遺囑

奇情偵探小說

四五　疑兇要改變供詞

王元森律師在監獄署的候客室中。

「我是雷守信的代表律師，我要探訪我的當事人雷守信。」他對那當值獄吏說。

那獄吏猶疑着，「我還不認識你就是雷守信代表律師呢？」

「唔。」王元森說：「我現在告訴你，我是他的代表律師。你願意引領我和他會面，還是願意等到我出庭時，指出獄吏曾拒絕我跟我的當事人談話呢？」

那獄吏往還瞧王元森，聳了聳肩，便轉身走去。

五分鐘，他打開鐵門後，讓王元森進入。在一度長長的走道裡，王元森跟雷守信隔着鐵欄杆談話。

「當你說話的時候，」王元森說：「應該把聲音說得細一點。你現在，可以把事實，誠實地對我說了。」他說：「你已對地方檢察官作過供詞嗎？」

雷守信點點頭。

「是當面供詞嗎？」

「由法庭書記官紀錄出來的供詞，」雷守信說。

「你已簽上名字嗎？」

「還未。」

「那份供詞在那裡呢？」

「在我這裡，他們給我看，倘我認爲紀錄無誤，我簽上名字後，他們就可以給我一分副本。」

「這是少有的程序，他們既給你考慮供詞的時間，又願意給你一分副本。」

「他們是急於要我簽字的，」雷守信說：「不過，我得考慮淸楚，才會簽字。」

「你考慮甚麼呢？難道紀錄上和你的供詞不符嗎？」

「不，」雷守信說：「我將考慮改變我的供詞。」

七〇：赴宴贈送美女

第二天早晨九點多鐘，荆花返回家去，途中暗想：程海以爲自己昨晚沒有回家，一定會諸多盤問，甚至會光火了。因此，她準備好說話回答。

她用匙開了門，走進家裡，看見程海正在吃咖啡。在平時，他不會這樣早起的，爲甚麼今天卻特別例外，荆花心中有點納罕，再看看他，神色又沒有甚麼，祇瞟了自己一眼，便繼續吃咖啡了。荆花於是柔聲的問：

「阿海，爲甚麼這樣早便起來，昨晚沒有好好地睡過嗎？」

「不，我昨晚十點鐘便睡，一覺睡光，已是八點多鐘了，睡得很甜呢……」

「假如你每晚都是這樣甜睡，那末，我每天早上才回來，好讓你睡得舒舒服服……」

程海苦笑一下，說：

「這樣，你太辛苦了。」接着又說：「我找到了工作，我寧願自己辛苦一點，你每晚還得甜睡，我到清晨才回來……」

荆花一時想不出他這話是甚麼意思，笑了笑說：

「有甚麼工作是這樣子的？」

「多得很，聽說在報社工作，許多人是清晨才回家的，不然的話，在夜總會唱歌也可以……」

荆花曉得程海言中有骨，爲了想試探他對自己夜來外宿有甚麼反應，於是說：

「在夜總會唱歌，兩點鐘便打烊了……」

程海神秘的笑了笑：

「假如真的在夜總會唱歌，少不免也要應酬呀，哈哈……」

程海笑得很神秘，這笑聲像含有利刺，希望刺傷了荆花，但見她忍耐着，不能發作，因爲程海沒有很明顯的譏諷自己，自己又怎可以發憤。

荆花這樣苦心忍耐，主要的原因，就是希望他的父親對他繼續經濟援助，或者有一天，他繼承了父親龐大的遺產。其次，就是程海長得很英俊，跟他外出，自己也有點光采。

荆花以爲程海沒有詢問自己夜來的行動，也沒有露出怒容，便不再跟他說甚麼，返房便睡了。

過兩天，黃爵在淺水灣望洋別墅請客，荆花率領了十名打扮得花枝招展的女郎到了那兒。剛到不久，客人也陸續到了，別墅主人周七洋打趣的說：

「哈哈，我歷次請客，你們總是過了九點鐘才來，今晚黃老兄請客，你們還不夠八點鐘便到齊了，哈哈，你們太偏心了。……」

其中有一位長有短髭，平時裝得很嚴肅的中年男子，附在周七洋的耳畔，神秘的笑說：

「我被老董的『贈送美女，人人有份』這句話吸引，特地提早趕來的呀。……」

自殺俱樂部續集　西方美人計

史蒂文生著　傑克譯

本篇是「自殺俱樂部」續集，巢穴已破，巨魁就擒，全文應可圓滿結束，可是偏偏有一條尾巴。這尾巴，留下小弟——耶先生——耶上校的兄弟——跟自殺俱樂部會長旅行歐洲決鬥，結果誰生誰死，這是一個謎。本篇中有淸楚的交代，但原著者的行文，如天牛朱穎，凌空而起，跟前文似另闢新徑，可自成獨立文字。雖則獨立，脈絡又息息相關，似分而實合，峯迴路轉，柳暗花明，原著者匠心獨營，眞非率爾操觚者所可同日語也。譯者識。

一、一位郡主般的貴婦人

史惜立，美國青年，性情純樸，這種性格，說是從大陸來的。他的鄰室住着一個貴婦人，風韻旣撩人，又修飾得高貴文靜，史惜立把她當做一位郡主。經過一個時期，才聽人家一般通稱她徐太太，不知道她的身份地位究竟怎樣，總之並沒有甚麼榮銜。

美國是後起國家，發榮得太快，多少有些暴發戶神氣，史惜立屬於例外。

他有錢，稱得上大富翁，但沒有富人的浪頭，經常袋着一本小册子，把日常用途，記得清清楚楚。他到巴黎來，爲了瞻觀有一座七層樓的大廈，佈置精美，陳設豪華的酒店，設在鬧市中心區。

徐太太也許在吊他的膀子——在樓梯上，她時常向史惜立靦靦地招呼，有時說一句「早安」或「晚安」之類的話，有時那雙水汪汪的黑眼珠向他直盯着，使裙裾縩縩，翩然而逝，那嬝嬝婷婷的步姿，留給他一個銷魂的印象。

史惜立吝嗇成性，可是少年老成，有許多美德，爲認識他的人所稱道。

然而這樣的實際風情，對史惜立並不怕發生鼓勵作用，只有使他墮入失魂落魄的深淵。（一）

市聲

半靜寂地帶

法國服裝設計師來港，預言五年後，男子的服裝，將是沒有領帶，沒有襯衫，祇要一穿上身便夾。

穿睡衣行街的人，可謂得風氣之先。

×　×　×

港澳區聖公會主教，佛教發言人，救世軍軍長，均表示贊成新潮舞會，以反對跳舞爲教條的七日安息會，亦認爲新潮舞會，並無害處。

幾個青年人蹦蹦跳跳，卻引起朝野人士，甚至方外人的討論興趣，新潮波瀾之壯闊，實在足以自豪。

×　×　×

貸款建屋公司，要發行六千二百萬元證券，作爲貸款的活動資金。

證券的利息，祇要低過九厘的貸款利息，生意大有可做也。

×　×　×

一週來，數次大雷大雨，得水近六英寸。

祇要「水頭充足」，在香港，一切問題都解決了。

瘋君夢

第十五回

賀士珍爲人絕頂聰明，也看出關頭，問道：「你同朱軍長好似面和心不和。」

毛澤東嘆口氣：「我同他不會不和，是他同我不和，這個人你不要看他表面忠厚，心地可是奸詐的很，因爲上級規定他要歸我領導，他心裏雖然不服氣，口又不敢說出來，就想打主意害我。」

賀士珍大吃一驚，說道：「他想害你，怎會這麼嚴重，再說你旣然是黨中央派來領導他的，如果被人害了，他怎能逃掉責任。」

毛澤東笑道：「你說話還是孩子氣，目前的世界，祇講力量，什麼都是假的，祇有槍桿是眞的，他眞的把我害了，祇要隨便捏個理由報上去，黨中央又不能派人來查，到時還不是不了而了。」

賀士珍問道：「他能捏個什麼罪名呢？」

毛澤東說道：「我講兩個故事你聽，都是北洋政府時代的事，第一件發生在江蘇，當時江蘇督軍李純，軍務幫辦齊燮元，兩人地位正如今日我同朱德，齊燮元就想陰害李純篡位，一天突然闖入內室，把李純打死，卻捏造一封遺電，說李純因憂心國事而自殺。」

賀士珍問道：「這種理由大家信嗎？」

毛澤東笑道：「大家當然不信，齊燮元也知道大家不信，另外又捏造一個消息，說是李純的姨太太與馬弁通奸……」

花見羞

歷史小說

宣佈賜死

這一句話自然是表明了不利於李從益母子的，花見羞中心泛起了疑惑，勉強將身，以鎮定的聲調問：

「臣妾母子敢問詔命——」

郭從義面對着這一對孤兒寡婦，中心有所不忍，可是，他長長地嘆了一口氣，自從身旁的錦囊中，取出黃紙寫的詔命，沉聲讀出：

「李書淑妃王氏，許王從益，勾通外寇，擅自稱帝，有違綱常，着即賜死！」

花見羞打了一個冷顫，失聲道：

高國鎮和李西娜

高國鎮和李西娜吃驚不小，兩個人不約而同地望了一望。

「錢伯伯，這筆錢是我父親託付你的，不管怎樣，你非拿出來不可！」

錢建三開始吸一枝煙，他想使神經鬆弛一點。

「我不是存心不給你，而是炒金虧蝕了，沒法還出來，」他說。

「這個不行，」高國鎮不再講禮貌，「你得立刻想辦法還出來！」

錢建三攤一攤手，嘆口氣說：「你叫我到那裡去拿錢呢？」

「我不管，你一定得想辦法！」

「要想得出辦法來才行呀！在香港，我又沒有什麼熟人，就算有，別人也不會借給我的。」

李西娜急了，她抹下臉來，大聲說道：「錢伯伯，這筆錢是萬萬不能少的，我們也要生活呀！」

「我沒有說不還錢，而是眼前想不出辦法來。」

「這可沒有這樣方便，就算坐在你家裡，我也非要這筆錢不可！」

「西娜，你叫我到那裡去想辦法？」

「你試試看吧，錢建三，我會在你們家裡坐到老！」李西娜生氣地將手臂交叉在胸前。

歐威廉　白蝕　專治任何皮膚頑疾
鵝掌瘋
貧病減贈
胸部健美　女性們的
痔瘡
男性退化症
小便
外皮　朱仁生
分類廣告
第二週獻映　2.30　5.15　7.30　9.40
明天獻映
安東尼昆
火山口

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區永吉街利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二一一三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場新富街六號仁愛診所。

租售

土瓜灣
高息鋪位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146號室
電話：230589

特價租售

急售

靚樓平售

洋樓租售

息樓平賣

八年付款

洋樓出售

平樓租售

招租

小單邊舖（香港）

定昌大廈廉租
…166至168號（先施對面）新興…
…尺至1250尺每尺一元租
鋪位一個租350
接洽處：該廈十三樓
…有限公司電話四三六二二二

麗池

商業樓宇

旺舖招租

新界廠倉

六樓連天台

高尚派對

旺樓招租

太安高樓

唐樓廉租

梗房間（九龍）

唐樓平租

單邊旺舖

花園洋樓

出讓

太安樓

旅行車

單邊士多

遊客舖

新界餐廳

白鴿廉讓

菜館急讓

靚車平讓

士多舖讓

菜館急讓

橫門平頂

粥麵專家

士多急讓

小本生意

米舖

高息全幢廉唐樓讓

下列各號信箱現有答本報廣告部領取，請到灣仔分域街十八號地下本報辦事處領取。

招生

視聽英文會話學校

美術速成

美林裁剪

專教師傅口試技術

日導文匯

教註冊函授發音

香港法文專科學校

香港商科語言書院

聖路加

溫兆明授泳

假髮秘實

餅餉教授

氣功拳術

日英會計信字文婦札

冷氣開放

五元教舞

會計

國際

化科粧儀態科電髮科

學

人造膠竹

裁剪車縫

香港電專
電視技術科

學廚

調景嶺寄宿

攝影沖放

學　聰明學業

HKU工

特聘

廉價補習

家庭補習

徵求

壯記憶

徵友

聘請

藥廠招請

聘請旅遊

聘請什工

聘請

公寓合作

超齡不用愁

失眠難入睡

誠徵女友

真善美婚姻服務公司

良友

誠徵女友

徵植毛機

求徵

國語家庭

徵求舊書

中西工人

見習售貨

美加拿大英國高薪聘請

聘男導遊

招請熟手

美加拿大英國

請男帶位

中文打字

藥廠女員

招請外賣

聘家庭女工

男女教師

聘請記者

急請外勤

香港中大學徵聘式級文員

啟事

友聯公司

羅氏宗親

領長壽金

領長壽金

友聯公司

爲安公司

退股承

股啓事

轉學讓校

爲安公司

爲安公司

遺失

遺失聲明

遺失存摺

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

失證聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失圖章

尋訪

尋訪

商業

王爵源哥

保修屋漏

泰國越南星加坡

IMPERIAL

永勝

NEC TELEVISION 安賴電牌
12寸手提電視機
$398元

塑膠廠注意

泰國星馬越南 $50.

坐椅冷氣機

冷氣專家

漏雨季了

萬能角鋼

油漆裝修

影印

記賬最平

電熱水器

打字機大平賣
大批新舊手提及座檯 Underwood Olympia Triumph
打字機平賣，並有修理

什架石玉

鑽石

西裝專改

居港延期

影城酒店

泰國特快辦理

五毫上門膠板地

冷氣機

電視

筆紋

朱正印相命

力泰 Tel. 762929

影印

打字機

物品名目

珠算會計

美國冷氣機

天線

搬屋傢具貨物

海陸運輸

移民美留學海外行李裝箱

大新公司

百葉窗簾

世家學易相命　謝伯平算天下事

搬屋

永安搬屋

大誠搬屋公司

忠信搬屋　九：840909　港：434789

中聯搬運公司

任信搬屋

立生搬運公司　專門搬屋

結石

頸癧